

付 属 資 料

1. 調査日程表
2. プロジェクト・デザイン・マトリックス (PDM)
 - 2-1 PDM₀ : 実施協議時 (2003年11月)
 - 2-2 PDM₁ : カウンターパートとの協議 (2004年5月)
 - 2-3 PDM₂ : 中間評価時 (2005年8月)
 - 2-4 PDM₃ : 終了時評価時 (2006年8月)
3. 評価グリッド
4. 主要面談者リスト
5. 質問票 (プロジェクトスタッフ)
6. 質問票 (グループのエンパワメント調査)
7. 投入実績一覧
8. 実施体制図
9. 研修一覧表
10. 市場分析と流通経路
11. ガイドライン・マニュアルの翻訳
12. ガイドライン・マニュアルに対する評価結果一覧
13. エンパワメント指標調査質問票
14. ミニッツ及び合同評価報告書

1. 調査日程表

月日	曜日	時間	団長/総括	副団長/地方行政	協力企画	評価分析	エンパワーメント調査
2009/3/29	日					成田→ヒューストン	
2009/3/30	月	AM				ヒューストン→テグシガルバ (CO756 11:09)	
		PM				JICA事務所訪問・JICA事務所担当所員との打合せ	
2009/3/31	火	AM				PRAF及びINFOP訪問	
		PM				合同評価委員会の開設と委員への説明	
2009/4/1	水	終日				関係機関からの聞き取り調査 (SETCO、女性庁、貧困削減諮問審議会等)	プロジェクト関係者からの聞き取り調査・データ確認作業
2009/4/2	木	終日				関係機関からの聞き取り調査 (PRAF/INFOP)	TGU→コパン県サイト 移動日:TGU→コパン・ルイナス
2009/4/3	金	終日				関係機関からの聞き取り調査 (PRAF/INFOP)	女性グループへの聞き取り調査 No.1 Mujeres Tra. (4) No.2 Gruteca (4)
2009/4/4	土	終日				プロジェクト成果品の確認	女性グループへの聞き取り調査 Ebenezer No.7 Fe y Esp. (5)
2009/4/5	日	終日				資料の整理・分析	データ整理・分析
2009/4/6	月	終日				MEM反響団体への訪問	女性グループへの聞き取り調査 No.3 Jardín de Mujeres (7)
2009/4/7	火	終日				TGU→コロ県調整官事務所訪問、スラコサイト聞き取り調査→TGU	女性グループへの聞き取り調査 No.6 El Rubi (9)
2009/4/8	水	AM				JICA事務所担当所員との打合せ	女性グループへの聞き取り調査 No.7 Fe y Esperanza (5) コパン県サイト→SRC
		PM				資料の整理・分析	データ整理・分析
2009/4/9	木	終日				資料の整理・分析	データ整理・分析
2009/4/10	金	終日				資料の整理・分析	データ整理・分析
2009/4/11	土	終日				資料の整理・分析	データ整理・分析
2009/4/12	日	終日				資料の整理・分析	データ整理・分析
2009/4/13	月	AM				TGU→SPS	SRC→レンビエラ県
		PM				成田→ヒューストン	INFOP西部校への聞き取り調査
2009/4/14	火	AM				ヒューストン→SPS(CO 762 10:57)→CR	14:30-17:30 SPS→CR
		PM				FOCAL専門家聞き取り調査	
2009/4/15	水	AM				10:00-12:00 CR市役所	
		PM	13:30-16:00 カリサロン村No. 6 CR→SRC	女性グループへの聞き取り調査 No.12 Superación Fem. (6)			
2009/4/16	木		8:30-10:00 (CCERPと) ASOMYPEとの面談 10:00-12:00 PRAF実施研修会参加プロモータからの聞き取り 14:00-16:00 イギート連合会訪問 SRC→レンビエラ県	女性グループへの聞き取り調査 No.13 Pro-desarrollo (9)			
2009/4/17	金		9:00-13:00 No.12 Superación Femenina 15:30-17:30 No.17	9:00-10:00 World Vision(グラシアス市) 13:00-15:00 ラ・カンバ市役所 15:30-17:30 No.17 19:00-レンビエラ県プロジェクト付プロモータへの聞き取り調査	女性グループへの聞き取り調査 No.12 Superación Femenina (6)		
2009/4/18	土		6:30 出発 8:00-11:30 No.9 12:00-13:00 昼食(グラシアス) 13:00-18:00 グラシアス-TGU	6:30 出発 8:00-11:30 No.9 12:00-13:00 昼食(グラシアス) 13:00-18:00 グラシアス-TGU	データ整理・分析 13:00-18:00 グラシアス-TGU		
2009/4/19	日	終日	ミニッツ案(日)・評価レポート(日)の作成				
2009/4/20	月	終日	ミニッツ案(日)・評価レポート(日)の作成				
2009/4/21	火	AM	メキシコ→テグシガルバ(TA707 19:15)	ミニッツ案・評価レポート案翻訳(日→西)			
2009/4/22	水	8:00	団内打合せ				
		11:00	JICA事務所訪問・JICA担当者を受けた団内打合せ				
		PM	関係諸機関表敬 (SETCO、PRAF、INFOP)	合同評価委員会プレゼンテーション準備			
2009/4/23	木	AM	成田→ヒューストン	合同評価委員会技術協議 (議長、副団長 終了後、各団体内容を持ち帰り、機関内承認作業)			
2009/4/24	金	AM	ヒューストン→テグシガルバ (CO756 11:09)	合同評価報告書の修正			
		13:00	団内打合せ(副団長より団長への引き継ぎ)(必要があれば事務所担当者も対応)				
		15:00	合同評価委員会協議:評価結果の共有(ガイドライン受渡し)				
2009/4/25	土	AM	合同評価報告書の修正				
		PM	JICA事務所訪問・打合せ(ミニッツ案報告・今後の方針等)、夕食会				
2009/4/26	日		ミニッツ案の修正				
		PM	ミニッツ案の修正	ミニッツ案の修正			
2009/4/27	月	AM	MEM反響団体表敬(国連ボランティア、アメリカ合衆国平和部隊、UNIFEM他、ガイドライン受渡し)	MEM反響団体表敬(国連ボランティア、アメリカ合衆国平和部隊、UNIFEM他、ガイドライン受渡し)	合同評価報告書の修正		
		PM	大使館報告	大使館報告			
2009/4/28	火	AM	8:30-10:00 ミニッツ署名		8:30-10:00 ミニッツ署名		
		PM	12:10 テグシガルバ → LA	成田	12:10 テグシガルバ → LA		
					テグシガルバ (CO756 12:00)→ヒューストン		
2009/4/29	水		LA→		ヒューストン→		
2009/4/30	木	AM	成田		成田		

TGU テグシガルバ
 SRC サンタロサデコパン(コパン県でコパン県プロジェクトサイトとレンビエラ県プロジェクトサイトのおおよそ中間点にある街。MeMプロジェクト前事務所、またFOCALプロジェクト事務所等が位置する。)
 CR コパンルイナス(コパン県プロジェクトサイトのおおよそ中心地)
 サンベドロスーラ(コルテス県コパン県からTGU・スラコに抜ける際に通過。レンビエラ→テグシの移動の際は通過しない。)
 SPS サンベドロスーラ(コルテス県コパン県からTGU・スラコに抜ける際に通過。レンビエラでもコパン県でもない地区。コロ県。)
 スラコ(延長期間中にPRAFが独自で女性グループを支援した、レンビエラでもコパン県でもない地区。コロ県。)

2. プロジェクト・デザイン・マトリックス (PDM)

2-1 PDM₀: 実施協議時 (2003年11月)

PDM₀: 実施協議時 (2003年11月) 期間: 2003年11月～2006年10月
 プロジェクト名: ホンジュラス地方女性のための小規模起業支援プロジェクト ターゲットグループ: 貧困地域に居住する女性
 実施地域: コパン県、レンピーラ県、フランシスコモラサン県、バジエ県 作成日: 2003/05/29

プロジェクトの要約	指標	入手手段	外部条件
<p>上位目標</p> <ol style="list-style-type: none"> プロジェクト対象となった貧困女性の生活が向上する。 他地域でもプロジェクトの経験や成果を活用して貧困女性の起業支援プロジェクトが実施されている。 <p>プロジェクト目標</p> <p>貧困女性の職業能力向上及びカウンタートパート機関の能力向上を通じ、プロジェクトサイトで貧困女性が地域のリソースを活用した小規模事業を起業・運営できるようになる。</p>	<ol style="list-style-type: none"> (1) 貧困女性の収入の向上 (2) 将来の希望や夢(目標) を持てる貧困女性の数。→貧困女性個人のエンパワメント達成度(定義が不明確なため第2回終了時評価で変更)。 左記プロジェクトの実施数。 地域のリソースを活用した起業家・グループ数。 貧困女性のエンパワメントの達成。→貧困女性グループのエンパワメントの達成。(第2回終了時評価時に修正) 関係機関によるガイドラインに対する評価。→第2回終了時評価では成果7の指標として確認。 プロジェクトの実施プロセス(C/Pの主体性、住民参加度等)→第2回終了時評価時では「プロジェクトの業績」の一項目として確認。 起業運営能力(第2回終了時評価時に追加) C/Pの運営の事業運営能力(第2回終了時評価時に追加) 	<ol style="list-style-type: none"> (1) PRF の報告書 (2) 住民の意識調査 PRF の報告書 <ol style="list-style-type: none"> プロジェクトレポート ベースライン調査及び終了時におけるエンパワメント調査の結果 関係機関からの聞き取り調査の結果 プロセス調査結果 	<p>カウンタートパートが変更されない。</p>
<p>成果</p> <ol style="list-style-type: none"> 小規模起業支援にかかる問題点が明らかになる。 貧困女性と市場のニーズに基づいた小規模起業の計画ができる。 小規模起業のためのコミュニティ組織が形成される。 貧困女性が小規模起業に必要な知識及び技術を身につける。 貧困女性が小規模起業に必要な資金が獲得できる。 貧困女性が商品の適切な流通経路について知ることができている。 貧困女性が小規模起業後のアドバイスサービスを利用できる。 プロジェクトの成果がガイドラインと事例集としてまとめられる。 	<ol style="list-style-type: none"> C/P及び専門家の問題把握度 小規模起業計画の策定率と質(策定プロセスを含む) グループの組織率と質 研修修了者数(プロジェクトによる認定) 融資に対する満足度(融資のタイミング含む) 活用された流通経路の数と質 アドバイスサービスに関する満足度 ガイドライン及び事例集 	<ol style="list-style-type: none"> プロジェクトレポート C/Pからの聞き取り調査結果 各サイトの小規模起業計画 プロジェクトレポート プロジェクトレポート プロジェクトレポート 住民の意識調査結果 プロジェクトレポート 住民の意識調査結果 ガイドライン及び事例集の成果物 	<ul style="list-style-type: none"> プロジェクトの予算が毎年安定的に計上される。 PRF が地方事務所強化のための分権化を促進する。

活動	日本側	投入
<p>0. PRAF による貧困女性の小規模起業支援に関する現状調査を実施する。</p> <p>0-1. 小規模起業支援にかかる問題の詳細分析を行う。</p> <p>0-2. プロジェクトサイト候補の貧困状況調査を実施する。</p> <p>0-3. プロジェクトサイト選定のための検討を行う。</p> <p>1. 物的及び人的資源を把握するための地域調査を実施する。</p> <p>1-0. 貧困女性のニーズを把握する。</p> <p>1-1. 市場調査を実施する。</p> <p>1-2. 貧困女性の参加によって計画を策定する。</p> <p>1-3. 組織的組織運営のための支援を行う。</p> <p>1-4. 組織化に関する調査・啓発活動を実施する。</p> <p>1-5. 組織化のための集会を開催する。</p> <p>2. 組織のルールを作る。</p> <p>2-1. 持続的な組織運営のための支援を行う。</p> <p>2-2. 地元のインストラクター・プロモーターへの研修を行う。</p> <p>2-3. 自己啓発と動機付け（ジェンダー等）にかかる研修を行う。</p> <p>2-4. 小規模起業（事業運営・マイクロファイナンス・法的手続き等）の研修を行う。</p> <p>3. 職業技術にかかわる研修を行う。</p> <p>3-1. 研修にかかわるモニタリング活動を行う。</p> <p>3-2. 融資制度について改善点を明確化する。</p> <p>3-3. 地元のニーズに合った融資制度を検討する。</p> <p>3-4. 小規模起業のための融資制度を改善する。</p> <p>3-5. 融資制度のモニタリング活動を行う。</p> <p>4. 流通経路に関する調査を実施する。</p> <p>4-1. 現状の流通経路の改善点を明確化する。</p> <p>4-2. 業種と分野ごとの流通経路について貧困女性に対する訓練を行う。</p> <p>4-3. 技術的アドバイスを行う。（特に商品化について）。</p> <p>4-4. 事業運営についてアドバイスを行う。</p> <p>4-5. 小規模起業経営に関する情報を提供する。</p> <p>5. プロジェクト各活動の評価を行う。</p> <p>5-1. 各成果にかかわる事例集を作成する。</p> <p>5-2. 小規模起業支援のための各種ガイドラインを作成する。</p>	<p>〈専門家派遣〉</p> <ul style="list-style-type: none"> ・長期専門家 1. チーフアドバイザー 2. 研修計画 3. 参加型開発/ジェンダー/業務調整 <p>・短期専門家 必要に応じ。</p> <p>〈研修員受け入れ〉 年間若干名</p> <p>〈機材〉</p> <ul style="list-style-type: none"> ・研修に必要な機材 ・専門家の活動に必要な機材 	<p>〈人材〉</p> <p>PRAF</p> <ul style="list-style-type: none"> ・プロジェクトダイレクター ・プロジェクトマネージャー ・ファイナンスサービスオフィサー ・ノンファイナンスサービスオフィサー ・ドライバー ・セクレタリー <p>INFOP</p> <ul style="list-style-type: none"> ・カウンタートパー <p>〈建物、施設〉</p> <p>〈オフィス備品、消費財〉</p> <p>〈ローカルコスト〉</p> <p>〈マイクロエンタープライズのためのファンド〉</p>
<p>前提条件</p> <p>融資財源が確保される。</p>		

* PDMの各活動についてはプロジェクト実施ユニット (Project Technical Unit) が柔軟に変更できるものとする。PDMのその他の部分については、関係機関との相談の上、変更できるものとする。

活動	日本	ホングジュラス	投入
<p>0. PRAFが実施している小規模支援事業を把握する。</p> <p>0-1. PRAFが実施している小規模支援事業を把握する。</p> <p>0-2. プロジェクトサイト候補のコミュニティ分析調査を実施する。</p> <p>0-3. プロジェクトサイト県の市場調査を実施する。</p> <p>0-4. プロジェクトサイト県の機関の活動内容を把握し、協力の可能性を検討する。</p> <p>1. 女性受益者の組織形成・強化のための啓発活動及び必要な情報提供を行う。</p> <p>1-1. 女性受益者の組織形成・強化のための啓発活動及び必要な情報提供を行う。</p> <p>1-2. 生産業種を決定するためのワークショップを実施する。</p> <p>1-3. 女性受益者が起業計画を策定するためにワークショップを実施する。</p> <p>2. 各グループのニーズに基づいた研修計画を策定する。</p> <p>2-1. 各グループのニーズに基づいた研修計画を策定する。</p> <p>2-2. 自立的な小規模事業が起業するために社会的訓練及び助言を行う。</p> <p>2-3. 小規模事業のための職業技術訓練を実施する。</p> <p>2-4. 小規模事業運営の訓練及び助言を行う。(運営管理方法、法的手続き、流通経路)</p> <p>2-5. 女性受益者が小規模事業発展計画を策定するためにワークショップを実施する。</p> <p>2-6. 小規模事業に対する助言サービスを実施する。</p> <p>3. 女性受益者を対象に融資の利用及び取組に関する研修を行う。</p> <p>3-1. 女性受益者を対象に融資の利用及び取組に関する研修を行う。</p> <p>3-2. 小規模事業に融資及び機械の貸与を行う</p> <p>3-3. 融資に関する指導・助言を行う。</p> <p>4. 小規模起業を阻害する脅威を明確にし、解決案を提案する。</p> <p>4-1. 小規模起業を阻害する脅威を明確にし、解決案を提案する。</p> <p>4-2. 女性受益者の生活の質の向上のために研修及び助言を行う。</p> <p>5-1. カウンタートパートに対し、女性グループの形成・強化のための研修を行う。</p> <p>5-2. 起業した女性受益者へ技術的助言を提供するためにカウンタートパートを対象とした研修を行う。</p> <p>5-3. 起業した女性受益者の事業運営に必要なアドバイザーを行うためにカウンタートパートを対象とした研修を行う。</p> <p>6-1. プロジェクトサイトの各活動の評価を行う。</p> <p>6-2. プロジェクト活動のモニタリングとフォローアップを行う。</p> <p>6-3. プロジェクトの成果にかかる報告書を蓄積する。</p> <p>6-4. プロジェクトの成功例と失敗例の事例研究を実施する。</p> <p>6-5. 地域特性に応じたジェンダーエンパワメント指標を作成する。</p>	<p>＜専門家派遣＞</p> <ul style="list-style-type: none"> ・長期専門家 1. チーフアドバイザー 2. 研修計画 3. 参加型開発/ジェンダー/業務調整 <p>・短期専門家 必要に応じ、</p> <p>＜研修員受け入れ＞ 年間若干名</p> <p>＜機材＞</p> <ul style="list-style-type: none"> ・研修に必要な機材 ・専門家の活動に必要な機材 	<p>＜人材＞</p> <p>PRAF</p> <ul style="list-style-type: none"> ・プロジェクトダイレクター ・プロジェクトマネージャー ・ファイナンスサービスマン ・アドバイザー ・ノンファイナンスサービスマン ・オフィサー ・ドライバー ・セクレタリー <p>INPOP</p> <ul style="list-style-type: none"> ・北西地域サブディレクター <p>＜建物、施設＞</p> <p>＜オフィス備品、消費財＞</p> <p>＜ローカルコスト＞</p> <p>＜小規模事業のためのファンド＞</p>	<p>＜専門家派遣＞</p> <ul style="list-style-type: none"> ・長期専門家 1. チーフアドバイザー 2. 研修計画 3. 参加型開発/ジェンダー/業務調整 <p>・短期専門家 必要に応じ、</p> <p>＜研修員受け入れ＞ 年間若干名</p> <p>＜機材＞</p> <ul style="list-style-type: none"> ・研修に必要な機材 ・専門家の活動に必要な機材
			<p>前提条件</p> <p>融資財源が確保される。</p>

* PRAの各活動についてはプロジェクト実地ユニット(Project Technical Unit)が柔軟に変更できるものとする。PRMのその他の部分については、関係機関との相談の上、変更できるものとする。

PDM₂ : 中間評価時 (2005年8月)
 プロジェクト名: ホンジュラス地方女性のための小規模起業支援プロジェクト

期間: 2003年11月~2006年10月

実施地域: Copán 県, Lempira 県

裨益者: 貧困地域に居住する女性

作成日: 22/09/2005

上位目標 プロジェクトの要約	措置	入手手段	外部条件
<p>1. このプロジェクトの活動と成果を活用し、対象地域の貧困女性の生活が向上する。</p> <p>2. 同様のアプローチが他地域で実施される。</p> <p>プロジェクト目標 プロジェクトサイトの女性受益者が地域のリソースを活用した小規模事業を起業・運営できるようになる。</p>	<p>1. 生活条件が向上した女性の数 プロジェクトのガイドラインを活用した小規模事業実施数</p> <p>2. 2006年までに地元資源を利用した17の自立可能な小規模事業が設立され、助言を受ける</p> <p>3. 小規模事業運営の能力を身につけた女性の数 生活様式(行動、意識)に変化が見られた女性の数</p>	<p>1. 受益者を対象とした生活条件に関する調査 PRAFを含む関係機関のレポート</p> <p>2. プロジェクト最終報告書 プロジェクト実施についての検証ドキュメント エンバワメント指標の報告</p>	<p>カウンタートパートが必要されない。</p>
<p>成果</p> <p>0. 明確になった条件を基にプロジェクトサイトが選定され、プロジェクトの実施計画が定められる。</p> <p>1. 小規模起業のビジョンを持った女性受益者グループが組織される。</p> <p>2. 女性受益者が自立的な小規模事業の起業・運営に必要な知識及び技術を身につける。</p> <p>3. PRAFの維持供与/融資プログラムによって小規模起業が資本化される*。</p> <p>4. 小規模事業を阻害する主要な問題を解決するための経験が蓄積される。</p> <p>5. 小規模事業を支援するカウンタートパートの機能が強化される</p> <p>6. 将来のプロジェクトに実施される目的で本プロジェクトのプロセスと経験が蓄積される。</p>	<p>0. (1) プロジェクト実施のために12サイトが決定される。 (2) 他機関の類似プロジェクトの把握 (3) 2004年5月までにプロジェクト・ドキュメントが決定される。</p> <p>1. (1) 小規模起業の意欲を示し、組織化された17のグループ (2) 小規模起業計画を展開するグループ数</p> <p>2. (1) 2006年までに17のグループが小規模事業を有効に運営する (2) 小規模事業の発展のための受益者の参加度と充足度 (3) 女性のエンバワメント度</p> <p>3. (1) 2006年までにPRAFの融資または拠出を利用した小規模企業の数</p> <p>4. (1) 小規模事業の外的及び内的資源に対応するための活動数 (2) 研修、助言を受けた小規模企業、女性の数 (3) 研修を受けたカウンタートパートの数 (4) プロモーターによる業務が事前に定められた基準を満たす</p> <p>6. 2006年までにプロジェクト実施についての検証ドキュメントが整備される。</p>	<p>0. (1) プロジェクト定期報告書 (2) 他プロジェクト定期報告書及び事例研究報告書 (3) プロジェクト・ドキュメント</p> <p>1. (1) プロジェクト定期報告書 (2) 小規模起業計画書 (3) 裨益者の生活状況と意識に対するアンケート</p> <p>2. (1) プロジェクト定期報告書 (2) 裨益者の活動に対するアンケート結果 (3) 小規模事業の進捗報告書 (4) 研修報告書 (5) エンバワメント指標のモニタリング結果</p> <p>3. (1) グループ評価調査 (2) PRAFの融資評価報告書 (3) プロジェクト報告書 (4) 小規模事業の進捗報告書</p> <p>4. (1) プロジェクト定期報告書 (2) 研修報告書</p> <p>5. (1) プロジェクト報告書 (2) 研修評価報告書 (3) プロモーターの活動に関するモニタリング、評価</p> <p>6. (1) ガイドラインの分析結果 (2) 事例研究報告書 (3) 終了時間表の分析結果 (4) フィールド調査結果</p>	<p>プロジェクトの予算が毎年安定的に計上される。</p> <p>PRAFが地方事務所強化のための分権化を促進する。</p>

* 「資本化される」とは、小規模起業を実施するための資本が準備されることを意味する

活動	日本側	収入
<p>0. PRAPが実施している小規模支援事業を把握する。</p> <p>0-1. プロジェクトサイト候補のコミュニティ分析調査を実施する。</p> <p>0-2. プロジェクトサイト候補の市場調査を実施する。</p> <p>0-3. プロジェクトサイト候補の課題の活動内容を把握し、協力の可能性を検討する。</p> <p>0-4. プロジェクトサイト候補の課題の活動内容を把握し、協力の可能性を検討する。</p>	<p>＜専門家派遣＞</p> <ul style="list-style-type: none"> ・長期専門家 1. チーフアドバイザー 2. 研修計画 3. 参加型開発/ジェンダー/業務課題 <p>・短期専門家</p> <p>必要に応じ、</p> <p>＜研修員受け入れ＞</p> <p>年間若干名</p>	<p>＜人材＞</p> <p>PRAP</p> <ul style="list-style-type: none"> ・プロジェクトダイレクター ・プロジェクトマネージャー ・フアイナンスサービスオフィサー ・ノンフアイナンスサービスオフィサー ・ドライバー ・セクレタリー <p>INPOP</p> <ul style="list-style-type: none"> ・北西地域サブダイレクター <p>＜建物、施設＞</p> <p>＜オフィス備品、消費財＞</p> <p>＜ローカルコスト＞</p> <p>＜小規模事業のためのファンド＞</p>
<p>1. 女性受益者の組織形成、強化のための啓発活動及び必要な情報提供を行う。</p> <p>1-1. 生産業種を決定するためのワークショップを実施する。</p> <p>1-2. 女性受益者が起業計画を策定するためにワークショップを実施する。</p> <p>2. 各グループのニーズに基づいた研修計画を策定する。</p> <p>2-1. 各グループのニーズに基づいた研修計画を策定する。</p> <p>2-2. 自主的な小規模事業が起業するために社会的訓練及び助言を行う。</p> <p>2-3. 小規模事業のための職業技術訓練を実施する。</p> <p>2-4. 小規模事業運営の訓練及び助言を行う。(運営管理方法、法的手続き、流通経路)</p> <p>2-5. 女性受益者が小規模事業発展計画を策定するためにワークショップを実施する。</p> <p>2-6. 小規模事業に対する助言サービスを実施する。</p> <p>2-7. 地方特性に応じたエンバワメント指原が適用される。</p>	<p>＜機材＞</p> <ul style="list-style-type: none"> ・研修に必要な機材 ・専門家の活動に必要な機材 	<p>＜人財＞</p> <p>PRAP</p> <ul style="list-style-type: none"> ・プロジェクトダイレクター ・プロジェクトマネージャー ・フアイナンスサービスオフィサー ・ノンフアイナンスサービスオフィサー ・ドライバー ・セクレタリー <p>INPOP</p> <ul style="list-style-type: none"> ・北西地域サブダイレクター <p>＜建物、施設＞</p> <p>＜オフィス備品、消費財＞</p> <p>＜ローカルコスト＞</p> <p>＜小規模事業のためのファンド＞</p>
<p>3. 女性受益者を対象に融資/機材の利用及び運営に関する研修を行う。</p> <p>3-1. 小規模事業に融資/機材の貸与を行う</p> <p>3-2. 融資/機材に関する指導・助言を行う。</p> <p>4-1. 小規模起業を促進する脅威を明確にし、解決策を提案する。</p> <p>4-2. 女性受益者の生活向上のための研修及び助言をする。</p> <p>5-1. カウンタパートに対し、女性グループの形成・強化のための研修を行う。</p> <p>5-2. 起業した女性受益者へ技術的助言を提供するためにカウンタパートを研修とした研修を行う。</p> <p>5-3. 起業した女性受益者の事業運営に必要なアドバイスを行うためにカウンタパートを対象とした研修を行う。</p>	<p>＜機材＞</p> <ul style="list-style-type: none"> ・研修に必要な機材 ・専門家の活動に必要な機材 	<p>＜人財＞</p> <p>PRAP</p> <ul style="list-style-type: none"> ・プロジェクトダイレクター ・プロジェクトマネージャー ・フアイナンスサービスオフィサー ・ノンフアイナンスサービスオフィサー ・ドライバー ・セクレタリー <p>INPOP</p> <ul style="list-style-type: none"> ・北西地域サブダイレクター <p>＜建物、施設＞</p> <p>＜オフィス備品、消費財＞</p> <p>＜ローカルコスト＞</p> <p>＜小規模事業のためのファンド＞</p>
<p>6-1. プロジェクトサイトの各活動の評価を行う。</p> <p>6-2. プロジェクト活動のモニタリングとフォローアップを行う。</p> <p>6-3. プロジェクトの成果にかかわる報告書を整理する。</p> <p>6-4. プロジェクトの成功例と失敗例の事例研究を実施する。</p>	<p>＜機材＞</p> <ul style="list-style-type: none"> ・研修に必要な機材 ・専門家の活動に必要な機材 	<p>＜人財＞</p> <p>PRAP</p> <ul style="list-style-type: none"> ・プロジェクトダイレクター ・プロジェクトマネージャー ・フアイナンスサービスオフィサー ・ノンフアイナンスサービスオフィサー ・ドライバー ・セクレタリー <p>INPOP</p> <ul style="list-style-type: none"> ・北西地域サブダイレクター <p>＜建物、施設＞</p> <p>＜オフィス備品、消費財＞</p> <p>＜ローカルコスト＞</p> <p>＜小規模事業のためのファンド＞</p>

* PRMの内容は必要に応じて修正される。PRMの「活動」はITPの決定に従って柔軟に修正することができる。その他のPRMの部分についても関連する機関との協議によって修正することができる。

PDM₃: 終了時評価時 (2006年8月)
 プロジェクト名: ホンジュラス地方女性のための小規模起業支援プロジェクト

期間: 2003年11月~2006年10月

実施地域: Copán 県, Lempira 県

裨益者: 貧困地域に居住する女性

作成日: 04/08/2006

プロジェクトの要約	指標	入手手段	外部条件
<p>上位目標</p> <ol style="list-style-type: none"> 対象社会の人々のエンパワメントが達成される。 同様のアプローチが他地域で実施される。 <p>プロジェクト目標</p> <p>プロジェクトサイトの女性受益者が地域のリソースを活用した小規模起業を起業・運営できるようにする。</p>	<p>各グループにおいて、活動維持に必要な売上上げ、一定の収入が得られる(起業の内容に特化し、エンパワメント指標は上位目標とは異なる指標とする)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ・ 障碍 ・ 女性グループの活動記録 ・ エンパワメント指標の評価 ・ 関係する組織の報告書 ・ エンパワメント指標の評価 	<ul style="list-style-type: none"> ・ 市場へのアクセスが維持される ・ 製品の継続的な需要があり、顧客が増える ・ PPAFによるグループへの支援が維持される ・ 対象地域が経済的に悪化しない ・ コミュニティのグループに対する支援が継続される ・ グループが社会的不利益を解消するた ・ めに行なっている取組について、活動を妨げるコミュニティ内の抵抗勢力がない ・ 他地域において、小規模起業の実施を希望する女性グループがいる ・ 関係機関において、他地域でプロジェクトのモデルを普及するための人員が確保される ・ 関係機関において、他地域でプロジェクトのモデルを普及するための組織体制が確立される
		<ul style="list-style-type: none"> ・ プロジェクト最終報告書 ・ プロジェクト実施についての検証ドキュメント ・ メンバーへのインタビュー ・ 小規模起業実施報告書 	<ul style="list-style-type: none"> ・ カウンターパートが変更されない ・ 女性グループが事業運営することについて、能率的に家庭の理解を得られる ・ 女性グループの組織体系が維持、拡大される ・ 女性グループの活動が自主発願的に継続される ・ 女性グループの活動の価値についての理解がコミュニティに広がる ・ コミュニティによりグループの活動が支援される ・ PPAFの政策が維持される ・ 関係機関において、グループの活動を支援するための人員が確保される ・ 関係機関において、グループの活動を支援するための組織体制が確立される ・ 関係機関において、グループの活動を支援するための予算が確保される ・ 関係機関により事業運営のために必要な資金が自由継続される ・ 関係機関によりプロジェクトの成果の他の地域への普及の取組が開始される ・ 関係機関により普及のための課題が把握される ・ ガイドラインが更新・維持される ・ 統合するグループが存在しない

<p>成果</p> <p>0. 明確になった条件を基にプロジェクトサイトが選定される。</p> <p>1. 小規模起業のビジョンを持った女性受益者グループが組織され、実施計画が定められる。</p> <p>2. 女性受益者が自立的な小規模事業の起業・運営に必要な知識及び技術を身につける。</p> <p>3. 起業に必要な機材が準備される</p> <p>4. 女性グループが起業・運営を始める。</p> <p>5. カウンタパートをはじめとした小規模事業を支援する関連機関および人材の能力が強化される。</p> <p>6. 将来のプロジェクトに実施される目的で本プロジェクトのプロセスと経験が蓄積される。</p>	<ul style="list-style-type: none"> ・2004年5月までにプロジェクト・ドキュメントが策定される。 ・小規模起業計画を履修するグループ数やその特放などの一覧表ができる。 ・活動目標や課題などが明確に設定される。 ・実施研修の教、内容、参加者数、充足度 ・研修が教育の結果から参加者の小規模事業実施に関わる能力向上が認められる。 ・2006年までにPRAFの融資または機材を利用した小規模企業の数 ・2006年までに地元資源を利用した17の自立的な小規模事業が設立され、助産を受ける ・研修を受けた人数 ・プロモーターや講師による業務が事前に定められた基準を満たす ・プロジェクト終了時点で各種ドキュメントが作成される。 	<ul style="list-style-type: none"> ・プロジェクト定期報告書 ・他プロジェクト訪問報告書及び事例研究報告書 ・プロジェクト・ドキュメント ・プロジェクト定期報告書 ・小規模起業計画書 ・研修者の生活状況と意欲に対するアンケート ・研修報告書 ・受益者の研修に対するアンケート結果 ・プロジェクト定期報告書 ・グループ評価調査 ・PRAFの融資評価報告書 ・プロジェクト報告書 ・小規模事業の進捗報告書 ・プロジェクト定期報告書 ・研修報告書 ・プロジェクト報告書 ・研修評価報告書 ・プロモーターの活動に関するモニタリング、評価 ・ガイドライン ・事例研究報告書(事例集) ・終了時調査の分析結果 ・フィードバック調査結果 	<ul style="list-style-type: none"> ・プロジェクトの予算が毎年安定的に計上される。 ・PRAFが地方事務所強化のための分権化を促進する。
---	--	--	---

活動	日本側	本件ジュニア側	収入
<p>0. PRF が実施している小規模支援事業を把握する。</p> <p>0-1. プロジェクトサイト候補のコミュニティ分析調査を実施する。</p> <p>0-2. プロジェクトサイト候補の市町調査を実施する。</p> <p>0-3. プロジェクトサイト県の機関の活動内容を把握し、協力の可能性を検討する。</p> <p>1. 女性受益者の組織形成・強化のための啓発活動及び必要な情報提供を行う。</p> <p>1-1. 生産業種を決定するためのワークショップを実施する。</p> <p>1-2. 女性受益者が起業計画を策定するためにワークショップを実施する。</p> <p>2. 各グループのニーズに基づいた研修計画を策定する。</p> <p>2-1. 自立的な小規模事業が起業するために社会的訓練及び助言を行う。</p> <p>2-2. 小規模事業のための職業技術訓練を実施する。</p> <p>2-3. 小規模事業運営の訓練及び助言を行う。(運営管理方法、法的手続き、流通経路)</p> <p>2-4. 女性受益者が小規模事業発展計画を策定するためにワークショップを実施する。</p> <p>2-5. 小規模事業に対する助言サービスを実施する。</p> <p>2-6. 小規模事業に機材の貸与を行う</p> <p>3. 機材に関する相談、助言を行う。</p> <p>3-1. 小規模事業に機材の貸与を行う</p> <p>3-2. 機材に関する相談、助言を行う。</p> <p>4-1. 小規模起業にあたり、製造、販売に必要な支援を行う。</p> <p>4-2. 小規模起業を阻害する脅威を明確にし、解決案を提案する。</p> <p>4-3. 地域特性に応じたエンロンバワメント指標が適用される。</p> <p>5. カウンタートパートをはじめとした小規模事業を支援する関連機関および人材に対し、女性グループの形成・強化のための研修を行う。</p> <p>5-1. 起業した女性受益者へ技術的助言を提供するために、カウンタートパートをはじめとした小規模事業を支援する関連機関および人材を対象とした研修を行う。</p> <p>5-2. 起業した女性受益者の事業運営に必要なアドバイスをを行うために、カウンタートパートをはじめとした小規模事業を支援する関連機関および人材を対象とした研修を行う。</p> <p>6. プロジェクトサイトの各活動のモニタリングとフォローアップを行う。</p> <p>6-1. プロジェクトの成功例と失敗例の事例集を作成する。</p> <p>6-2. プロジェクトの成果にかける報告書を作成する。</p> <p>6-3. とりまとめのガイドラインを作成する。</p>	<p><専門家派遣></p> <ul style="list-style-type: none"> ・長崎県庁 1. テーマアドバイザー 2. 研修計画 3. 参加型研修/ジェンダー/業務調整 <p>・短期専門家 必要に応じて</p> <p><研修員受け入れ></p> <ul style="list-style-type: none"> ・年附者千名 <p><機材></p> <ul style="list-style-type: none"> ・研修に必要な機材 ・専門家の活動に必要な機材 	<p><人材></p> <p>PRF</p> <ul style="list-style-type: none"> ・プロジェクトダイレクター ・プロジェクトマネージャー ・ファインアンサー・ビスオフィサー ・ノンファインアンサー・ビスオフィサー ・ドライバー ・セクレタリー <p>INOP</p> <ul style="list-style-type: none"> ・北西地域サブダイレクター <p><機物、施設></p> <ul style="list-style-type: none"> ・オフイス・備品、消耗財 ・ローカルコスト <p><小規模事業のためのファンド></p>	<p>前提条件</p> <p>施設費が確保される</p>

* PMの内容は必要に応じて修正される。PMの"活動"はUPの決定に従って柔軟に修正することができ、その他のPMの部分についても関連する機関との協議によって修正することができる。

3. 評価グリッド

評価グリッド (実績とプロセス)

評価項目	評価設問	第2回終了時評価のポイント(判断基準・方法)	必要なデータ	情報源	データ収集方法
実績の検証	<p>上位目標は達成されたか。</p> <p>上位目標:</p> <p>1. プロジェクト対象となった貧困女性の生活が向上する。</p> <p>2. 他地区でもプロジェクトの経験や成果を活用して貧困女性の起業支援プロジェクトが実施されている。</p> <p>(PDM3) 1. 対象社会の人々のエンパワメントが達成される。</p> <p>プロジェクト目標:</p> <p>貧困女性の職業能力向上及びカウンタパート機関の能力向上を通じ、プロジェクトサイトで貧困女性が地域のリソースを活用した小規模事業を起業・運営できるようになる。</p>	<p>1. 貧困女性の収入の向上。一人当たり月収。</p> <p>2. 貧困女性のエンパワメント達成度。エンパワメント指標の推移を分析。</p> <p>3. 本プロジェクト対象外の他地域に波及した事業数</p>	<p>・ 女性の一人当たり月収(プロジェクト前後)</p> <p>・ エンパワメント指標の評価</p> <p>・ 女性グループの活動記録</p> <p>・ 波及事業数</p>	<p>・ プロジェクトスタッフ</p> <p>・ 直接裨益者</p> <p>・ 専門家報告書</p> <p>・ エンパワメント調査報告書</p> <p>・ JCC 報告書</p> <p>・ フォローアップ委員会資料</p>	<p>・ 質問票</p> <p>・ インタビュー</p> <p>・ 資料レビュー</p> <p>・ 分析</p>
	<p>プロジェクト目標:</p> <p>1. 地域のリソースを活用した起業家・グループ数は 20 を想定。</p> <p>2. 貧困女性グループのエンパワメント達成度。エンパワメントと起業・運営、能力向上との関係。</p> <p>3. 企業運営能力。</p> <p>4. C/P の事業運営能力</p> <p>・ PRAF の運営能力: 政権交代のリスク回避、運営システム、人材の能力開発、資金調達能力、技術の蓄積、普及するための技官の養成体制等の確認。</p> <p>・ 参加者以外の当該地域の貧困女性が同じようなことを真似(模倣)出来る環境、実施体制が出来たかどうか、あるいはその芽があるかどうか。</p> <p>・ PRAF が独自に支援した 4 レブリカ企業に対する評価</p>	<p>1. 市場調査結果</p> <p>・ Di-Mujer の現状把握・問題分析の結果</p> <p>・ 小規模起業支援にかかる問題分析結果</p> <p>・ コミュニティ分析調査結果</p>	<p>・ 市場調査結果</p> <p>・ Di-Mujer の現状把握・問題分析の結果</p> <p>・ 小規模起業支援にかかる問題分析結果</p> <p>・ コミュニティ分析調査結果</p>	<p>・ プロジェクトスタッフ</p> <p>・ 専門家報告書</p> <p>・ プロジェクト定期報告書</p>	<p>・ 質問票</p> <p>・ インタビュー</p> <p>・ 資料レビュー</p>
	<p>アウトプット0:</p> <p>小規模起業支援にかかる問題点が明らかになる。</p> <p>(PDM3) 明確になった条件を基にプロジェクトが選定される。</p> <p>アウトプット1:</p> <p>貧困女性と市場のニーズに基づいた小規模起業の計画ができる。</p> <p>アウトプット2:</p> <p>小規模起業のためのコミュニティー組織が形成される。</p>	<p>・ 組織化されたグループの数および活動計画</p> <p>・ マニュアル</p>	<p>・ 組織化されたグループの数および活動計画</p> <p>・ マニュアル</p>	<p>・ 専門家報告書</p> <p>・ プロジェクト定期報告書</p> <p>・ 小規模起業計画書</p>	<p>・ 質問票</p> <p>・ 資料レビュー</p> <p>・ インタビュー</p>

評価項目	評価設問	第2回終了時評価のポイント(判断基準・方法)	必要なデータ	情報源	データ収集方法
	(PDM3)小規模起業のビジョンを持った女性受益者グループが組織され、実施計画が定められる。				
	アウトプット3: 貧困女性が小規模起業に必要な知識及び技術を身につける。	・研修の数、種類、内容は妥当だったか。過不足はなかったか。 ・参加者の参加度、理解度、達成度、満足度のデータを確認。プロモーターや講師に対する評価も含む。 ・成果は何か。	・研修数、参加者数、研修概要、成果を記した表 ・参加者の参加度、理解度、達成度、満足度のデータ	・プロジェクトスタッフ ・直接利益者 ・プロモーター ・専門家報告書 ・研修報告書 ・プロジェクト定期報告書	・質問票 ・インタビュー ・資料レビュー・分析
	アウトプット4: 貧困女性が小規模起業に必要な資金が獲得できる。 (PDM3) 起業に必要な機材が準備される。	・PRAF が実施しているマイクロファイナンス(BANPRAF)を分析し、起業・事業運営資金を運営するという計画の実績を確認。 ・実際に他機関から融資を受けたグループ数、融資金額、融資元。	・PRAF の BANPRAF に関する実績 ・実際に他機関から融資を受けたグループ数、融資金額、融資元。	・PRAF ・プロジェクトスタッフ	・質問票 ・インタビュー ・資料レビュー・分析
	アウトプット5: 貧困女性が商品の適切な流通経路について知ることができる。 (PDM3) 女性グループが起業・運営を始める。	・流通経路に関する調査結果の確認。	・流通経路に関する調査	・プロジェクトスタッフ ・プロジェクト報告書	・質問票 ・インタビュー ・資料レビュー・分析
	アウトプット6: 貧困女性が小規模企業後のアドバイスサービスを利用できる。	・モニタリングの方法を確認。 ・ MeMガイドラインに対する評価。PRAF、INFOP、NGO、関係機関より、利用価値、波及の可能性、内容の適切さ、改善点、作成過程などを確認。	・モニタリングの方法 ・PRAF 実施の MeM マニュアルアンケート結果 ・ガイドライン・マニュアルに対する評価結果 ・PRAF のプロモーターへの研修実績	・プロジェクトスタッフ ・ PRAF ・プロジェクト報告書	・質問票 ・インタビュー ・資料レビュー・分析
	アウトプット7: プロジェクトの成果がガイドラインと事例集としてまとめられる。 (PDM3) カウンターパートをはじめとした小規模事業を支援する関連機関および人材の能力が強化される。				
	(PDM3) 将来のプロジェクトに実施される目的で本プロジェクトのプロセスと経験が蓄積される。				

評価項目	評価設問	第2回終了時評価のポイント(判断基準・方法)	必要なデータ	情報源	データ収集方法
	日本側による投入は計画通りに行われているか。	計画／実績値の差異分析。特に終了時評価時以降の進捗度。 計画時 ・長期専門家3名、短期専門家必要に応じて ・延長期間1:長期専門家1名(チーフアドバイザー)、短期2名(工業デザイナー、織物) ・延長期間2:長期専門家2名(チーフアドバイザー、業務調整)、短期専門家必要数 ・供与機材の状況 ・研修生のフィードバック状況	・投入の実績	・専門家報告書 ・JCC報告書 ・JICA本部・プロジェクト・オフィス資料	・質問票 ・インタビュー ・資料レビュー・分析
	ホンジュラス側の投入は計画通りに行われたか。	計画／実績値の差異分析。特に終了時評価時以降の実績を確認する。 計画時 ・PRAF:長官、DJ-Mujer コーディネーター、サービスオフィサー、財務担当、スーパーバイザー、地域コーディネーター、プロモーター計7名 ・PRAF事務局アシスタント、秘書、ドライバー計3名 ・INFOP:チーフ1名 ・プロジェクトの実施及び日本人専門家が活動するための事務所、その他必要な設備等 ・事業が2年間延長になった妥当性はあるか。 ・2004年からエンバフメント指標の導入が開始されたが、これは妥当・効果的だったか。	・ホンジュラス側の人員配置 ・機材投入計画および実績 ・予算計画および実施実績 ・関係者の意見	・専門家報告書 ・JCC報告書 ・プロジェクト・オフィス資料 ・PRAF、INFOP	・質問票 ・インタビュー ・資料レビュー・分析
実施プロセスの検証	活動は計画通りに進捗しているか。	計画時にはC/Pの変更がないよう3年間の契約を結ぶことが助言されているが、実際はどうだったか。 ・終了時評価時以降、PRAFは現場強化へ向けた人員増を実施したか。 ・プロジェクト終了後の人員配置計画はあるか。 ・プロジェクトが備上していた3人のプロモーターはPRAFに備上されたか。 ・モニタリングの方法・状況はどのようになっているか。 ・ホンジュラスサイトは中央からどれくらい近い頻度でどのように現場の情報を把握しようとしているか。 ・事業の実施・モニタリング、ガイドライン等の作成過程での関与はあったか。	・業務進捗モニタリングデータ ・エンバフメント指標のデータ収集、解析に必要な人員数、影響	・プロジェクト報告書(進捗状況報告書、業務完了報告書) ・専門家報告書 ・JCC報告書	・質問票 ・インタビュー ・資料レビュー・分析
	プロジェクトのマネージメント体制は適切か。		・関係者の意見 ・C/Pの人員配置表(実績・今後の計画)	・プロジェクトスタッフ ・専門家報告書 ・PRAF、INFOP	・質問票 ・インタビュー ・資料レビュー・分析
	ホンジュラス側の関与度、オーナーシップは高いか。		・関係者の意見 ・実施期間中のPRAFの予算配分	・プロジェクト報告書(進捗状況報告書、業務完了報告書) ・専門家報告書 ・PRAF、INFOP	・質問票 ・インタビュー ・資料レビュー・分析

評価項目	評価設問	第2回終了時評価のポイント(判断基準・方法)	必要なデータ	情報源	データ収集方法
	受益者の事業への関わり方は積極的か。	<ul style="list-style-type: none"> ・ 事業への関わり方が積極的・消極的になる要因は何か。 ・ 現場サイドからどのような情報・活動の発信があるか。 	<ul style="list-style-type: none"> ・ 関係者の意見 ・ 専門家の報告書 	<ul style="list-style-type: none"> ・ プロジェクト報告書 ・ 専門家報告書 ・ 直接裨益者 ・ プロジェクト成果品 	<ul style="list-style-type: none"> ・ 質問票 ・ インタビュー ・ 資料レビュー・分析
因果関係の検証	プロジェクトの実施過程で生じている問題や、効果発現に影響を与えた要因は何か。	<ul style="list-style-type: none"> ・ 異なる県との比較、同じ県内での比較を通して、サイト条件による違いが類推できるか。 ・ 阻害要因の確な把握が出来るか。 ・ 問題解決方法は妥当、有効、効率的か。 ・ どのように知の蓄積を行なったのか。 	<ul style="list-style-type: none"> ・ コミュニティ分析調査結果 ・ カウンターパートによる支援実績、支援の結果 	<ul style="list-style-type: none"> ・ コミュニティ分析調査報告書 ・ 市場調査報告書 ・ プロジェクト定期報告書 ・ 事例研究報告書 	<ul style="list-style-type: none"> ・ 質問票 ・ インタビュー ・ 資料レビュー・分析
	効果はプロジェクトによるものか。	外部条件等、プロジェクトを取り巻き周辺条件との因果関係を検討する。	<ul style="list-style-type: none"> ・ 関係者の意見 	<ul style="list-style-type: none"> ・ 関係者 	<ul style="list-style-type: none"> ・ インタビュー ・ 資料レビュー・分析

評価グリッド (評価 5 項目)

評価 5 項目	評価設問		第 2 回終了時評価のポイント (判断基準・方法)	必要なデータ	情報源	データ 収集方法	
	大項目	小項目					
妥当性	必要性	プロジェクト目標とホンジュラス側(ターゲット・グループ)のニーズは一致しているか。	確認のみ				
		上位目標とホンジュラスの国家開発計画との整合性はあるか。	確認のみ				
	優先度	日本の援助政策、JICA 国別事業実施計画との整合性はあるか。	確認のみ				
有効性	その他	プロジェクトは、本国における当該開発課題に対応する活動として適切か(計画の論理性は確保されているか)。	・ 起業に適した条件と貧困の度合いは相反するが、貧困層の起業化は妥当なアプローチだったか。 ・ PRAF は C/P として適当だったか。	・ 貧困から来る起業を阻む要因 ・ C/P 機関のリソース	・ プロジェクトスタッフ ・ 専門家 ・ PRAF、INFOP	・ 質問票 ・ インタビュー	
		プロジェクト対象県の選択は適切であったか。	確認のみ		・ PRAF、INFOP の活動状況	・ プロジェクトスタッフ ・ 専門家	・ 質問票 ・ インタビュー
		ターゲット・グループの選定は適切か。	確認のみ		・ 選定過程プロセス	・ 専門家報告書	・ 資料レビュー
		日本の技術の優位性はあるか。	・ 金融、組織化(協同組合や商工会議所の設立及び法整備)、診断(企業診断制度)に関する戦後日本の経験が活かされたか。 ・ 職業訓練コースの運営管理体制、ニーズ調査、カリキュラム策定、教材作成等のノウハウは活かされたか。	・ 研修内容 ・ ガイドライン、マニュアル		・ プロジェクトスタッフ ・ 専門家報告書 ・ 研修報告書	・ 質問票 ・ 資料レビュー ・ インタビュー
		他のドナーとの協力関係はあるか。	・ BCIE による財政支援の現状と展望。 ・ NGO 等の活用状況分析-とりまとめ。 ・ CABEI などの銀行とのリンク。 ・ 地方政府(市役所、市連合会)とのリンク	・ BCIE 活動方針 ・ NGO 等の活用状況		・ PRAF ・ 専門家報告書	・ 質問票 ・ インタビュー ・ 資料分析
		プロジェクト目標の達成の見込みがあるか。	・ 各成果の達成状況を分析。 ・ 貧困層女性の起業支援と C/P のキャパビリティはバランスが取れていたか。	・ プロジェクトのアウトプット実績		・ 専門家報告書 ・ JCC 報告書 ・ PRAF、INFOP	・ 質問票 ・ インタビュー ・ 資料レビュー・分析
		プロジェクト目標に至るまでの外部条件の影響はあるか(それは	・ 外部条件の変化によって及ぼされた影響を分析。	・ プロジェクトへの C/P 機関からの投入、予算		・ 専門家報告書 ・ PRAF	・ 質問票 ・ インタビュー

評価項目	評価設定		第2回終了時評価のポイント (判断基準・方法)	必要なデータ	情報源	データ 収集方法
	大項目	小項目				
効率性	達成されたアウトプットから投入の質、量、タイムリングは適切か。	プロジェクトのアウトプットの結果もたらされたか。	<ul style="list-style-type: none"> ・終了時評価以降のプロジェクト達成要因、阻害要因をレビュー。 ・当初3年間の専門家の投入が実施部分に注力されたが、普及部分を同時に実施することは困難だったか。 ・専門家の専門分野は適切だったか。 ・ローカルリソースはどの程度利用されたか。 ・現在の使用状況。 	<ul style="list-style-type: none"> ・左記に関する活動状況 ・プロジェクト組織図 	<ul style="list-style-type: none"> ・専門家報告書 ・関係報告書 	<ul style="list-style-type: none"> ・資料レビュー・分析 ・資料分析 ・インタビュアー
		<ul style="list-style-type: none"> ・専門家(事務局運営)派遣人数、専門分野、派遣時期は適切か。 ・供与機材の種類、量、設置時期は適切か。 ・裨益人口と全投入量のバランスは取れているか。プロジェクトの現地活動費の額は適切か。 ・ホンジュラス側のC/P配置、予算配分は適切か。 				
インパクト	プロジェクト目標の達成の結果として、上位目標の達成は見込みはあるか。	上位目標の達成見込みがあるか。	<ul style="list-style-type: none"> ・内容分析。 ・政交代後の体制について確認。 ・実績の確認 	<ul style="list-style-type: none"> ・プロジェクト資料 ・PRAF 	<ul style="list-style-type: none"> ・質問票 ・資料分析 ・インタビュアー 	<ul style="list-style-type: none"> ・資料レビュー・分析
		<ul style="list-style-type: none"> ・上位目標の達成は、プロジェクト目標達成の結果もたらされたか。 ・上位目標以外のインパクトが想定されるか。 				
自立発展性	プロジェクト目標の達成によるプロジェクトの効果	政治・制度的側面	<ul style="list-style-type: none"> ・実績の確認 ・外部条件との関係分析。 ・女性の家庭内、コミュニティ内における立場に向上はあったか。(エンパワメント指標) ・男性からの理解、協力はあったか。 ・ターゲット・グループ以外の女性に対する影響。 ・プロジェクトによる負のインパクトはあったか(参加した者とそうでない者との格差、起業の失敗等)。 ・政府、ドナーの政策動向をレビュー。 ・人事異動がプロジェクトに与える影響をできるだけ抑える工夫はされたか(データベースによる情報の蓄積、研修制度の仕組みづくり、小規模事業支援のノウハウをシステムとして組織に残す、市町村連合等)。 	<ul style="list-style-type: none"> ・生活状況 ・エンパワメント指標調査結果 	<ul style="list-style-type: none"> ・専門家報告書 ・直接利益者 	<ul style="list-style-type: none"> ・資料分析 ・インタビュアー
		<ul style="list-style-type: none"> ・政策関連ドキュメント ・PRAF インタビュアー 	<ul style="list-style-type: none"> ・プロジェクトスタッフ ・専門家報告書 ・業務進捗報告書 	<ul style="list-style-type: none"> ・質問票 ・資料分析 ・インタビュアー 		

評価 5項目	評価設問		第2回終了時評価のポイント (判断基準・方法)	必要なデータ	情報源	データ 収集方法
	大項目	小項目				
	は援助 終了後も 維持され る見込み はある か。	組織および財務面 (組織力強化、スタッフの配置、 運営管理能力、オーナーシップ はどうか)	<ul style="list-style-type: none"> C/Pからの提出されたアクションプランの精査 他機関との連携が試みられたか 	<ul style="list-style-type: none"> PRAF、INFOP、地方自治体、NGOの意 向 	<ul style="list-style-type: none"> プロジェクト進捗報告書 JCC 報告書 	<ul style="list-style-type: none"> 資料分析 インタビュー
		技術の定着度・普及のしくみ	<ul style="list-style-type: none"> C/Pの技術的水準は、プロジェクトの機能を維持 するのに十分な水準か。 ガイドライン、マニュアルの実用性 研修、技術指導のシステム 	<ul style="list-style-type: none"> プロモーター研修の実績 マニュアルに対する評価 研修モジュール 	<ul style="list-style-type: none"> 専門家報告書 研修報告書 	<ul style="list-style-type: none"> 資料分析 インタビュー
	プロジェクトの効 果の持 続性に及 影響を及 ぼす要 因はある か。	自立発展性を阻害する要因があ るか。	<ul style="list-style-type: none"> グループメンバーの意欲等の内面的変化がある か。 	<ul style="list-style-type: none"> エンバワメント調査結果 	<ul style="list-style-type: none"> エンバワメント調査報告 書 	<ul style="list-style-type: none"> 資料分析 インタビュー

4. 主要面談者リスト

主要面談者リスト

1. 日本人専門家・コンサルタント

九笹元長期専門家	チーフ・アドバイザー（2003年11月～2008年1月）
黒田元長期・短期専門家	業務調整／ジェンダー／参加型開発（2005年7月～2006年10月）、エンパワーメント指標調査（2005年4月～5月）
古川コンサルタント	総務、業務調整

2. カウンターパート機関

家族支援計画（PRAF）

Lic.Edissa Rivera	Di-Mujer 部長
Lic.Karen Ramírez	Di-Mujer 部長補佐
Lic.Rosamelia Osejo	研修オフィサー
Lic.Denia Quezada	ヨロ県調整官
Sr.Walter Murcia	コパン県プロモーター
Sr. Julio César Zuniga	プロモーター
Sr. Jorge Perdomo	レンピーラ県プロモーター
Lic.Bety Floriona Banegas	ヴィクトリア市プロモーター
Lic.Santos de la Paz Ocampo	スラコ市プロモーター

3. 協力機関

職業訓練庁（INFOP）

Abo.Sonia Aspera	学長
Lic.Daisy Maradiaga	国際協力部次長
Lic.Magda Maradiaga	教材開発調整官
Lic.Suyapa López	教材開発技官
Ing.Hugo Rodríguez	北西地域所長
Ing.Douglas Ponce	北西地域副所長
Lic.Ana Délith Manzanares	北西地域 製パン・製菓技術インストラクター
Lic.Rita Rivera	北西地域 製パン・製菓技術インストラクター

4. 関係機関

国際協力技術庁（SETCO）

Lic.Rosa Duarte	管理局長
-----------------	------

Lic.Yina Pastor	管理局次長
貧困削減諮問審議会 (CCERP)	
Lic.Manuel Rodríguez	コミッショナー顧問
Lic.Ninoska Navarro Acosta	スーパーバイザー
女性庁／国立女性関連機関 (INAM)	
Lic.Margoth Navarro	女性経済ユニット調整官
Lic.Lolita Becerra	技術部次長
イギート市連合会	
Lic. José Bautista	事務局長
Ing.Wilson A. López	技術員
コパン・ルイナス市役所	
Ing.Anibal Mauricio Murcia	副市長
ラ・カンパ市役所	
Lic.Nery Orlando Reyes	市長
ヴィクトリア市役所	
Ing.Antonio Sebastian Landa	市長
Lic.Delia Sofía Barahona	ヴィクトリア市女性事務所調整官
Lic.María Elena Ramos Castellón	ヴィクトリア市副市長 (次期)
ホンジュラス民間企業委員会 (COHEP)	
Econ.Israel Castañeda	台湾基金貸付オフィサー
UNIFEM	
Lic.Rosibel Gómez Z.	部長
Lic.Silvia Felipe	部長補佐
アメリカ平和部隊	
Lic.Jorge Reyes	ビジネス・プロジェクト・ダイレクター

オコテペケ中小零細企業連合 (ASOMYPE)

Ing.Ricardo A. Erazo	会長
Ing.Reinerio Moreira	部長
Ing.Osman Zelaya	ATRIDEST 技術員

Global Business Brigades (NGO)

Mr. Andreas Obrist	GBB ホンジュラス国担当ダイレクター現職
Ms. Merrilee Chapin	GBB ホンジュラス国担当ダイレクター後任

ワールド・ビジョン

Lic.Nelson Edgardo Martínez	グラシアス地域開発プログラム担当
-----------------------------	------------------

ホンジュラス西部地域・開発能力強化プロジェクト

有元専門家	チーフ・アドバイザー
中澤専門家	業務調整

5. 女性グループ

- 1 Mujeres Trabajando por un Futuro Mejor*
- 2 GRUTECA Emanuel*
- 3 Jardín de Mujeres Tejiendo Maya Chortí*
- 5 El Porvenir
- 6 El Rubí*
- 7 Fé y Esperanza*
- 8 Bendicion de Dios
- 9 Nueva Visión*
- 10 TEJPA*
- 12 Superación Femenina*
- 13 Pro-desarrollo Mataras Centro*
- 16 Mujeres Futuristas
- 18 Mujeres Luchadoras de Sulaco

(*エンパワーメント調査対象グループ)

6. グループを辞めた女性

EBENEZER

Sra. Gladis Almazan, Sra. Rosa Iris Chacón, Sra. Nolvía Aldana, Sra. Florinely, Sra. Dilia Raquel Roque

6 El Rubí

Sra. Sonia Janeth López Escobar、 Sra. Gladis Oneida Leiva

7 Fé y Esperanza

Sra. Evangelina Carranza, Sra. María Isabel Fuentes, Sra. Edita Cruz, Sra. Dani Pineda, Sra. Mexi Roque, Sra. Celina Paz

10 TEJPA

Sra. Ma Victoria Garcia

12 Superación Femenina

Sra. Ilcia Yadari Ayala, Sra. Daisi Ordine Vasquez

13 Pro-desarrollo Mataras Centro

Sra. María Carlos Manueles, Sra. Mercedes Mateo

7. 対象女性の夫や共同体の男性

3. Jardín de Mujeres Tejiendo Maya Chortí

Sr. Tomas Gralez	Consejero de administración del Consejo Mayor de la comunidad Pintada ピンターダ村審議会総務担当委員
Sr. Ricard López	Consejero de Tierra y Medio Ambiente del Consejo Mayor de la comunidad Pintada ピンターダ村審議会土地と環境担当委員

6. El Rubí

Sr. Carlos Manuel Herrera	Sra. Olfa Leiba の夫
Sr. Walter Murcio	Sra. Mariela Monroy の夫、PRAF プロモーター

9. Nueva Visión

Sr. José de Fiderio Pérez Alberto	María Encarnación Pérez の夫
-----------------------------------	----------------------------

12. Superación Femenina

Sr. José Martín Mateo López	グループを辞めた Sra. Ilicia Yadari Ayala の夫、 Secretario de la municipalidad de San Manuel Coloete サン・マヌエル・コロエテ市役所書記
Sr. Leo Vigold López Chavez	Sra. Albadina の夫

Sr. Saturnina Roldan Mateo
Sr. Martín Orland Alemán
Sr. José Ovidio Cortes López

Sra. Marta Lenira の夫
Sra. Domitira の夫
Sra. Sara López の息子

13. Pro-desarrollo Mataras Centro

Sr. Cornelio Martínez Pérez
Sr. Lucio Rivera Vasquez
Sr. José Amael Reyes
Sr. Juan Rivera
Sr. Martín Vasquez
Sr. José Santiago Martínez

Sra. Dominga Mateo の夫
Sra. Magdalena Rodriguez の夫
Sra. Dominga Reyes の息子
Sra. Magdalena Vasquez の夫
Sra. María Pedrina Martinez の夫
Sra. Francisca Pérez の夫

5. 質問票（プロジェクトスタッフ）

ホンジュラス地方女性のための小規模起業支援プロジェクト 第2回終了時評価

記入日 2009年 月 日
ご氏名 _____

以下について、情報をご提供頂けると大変ありがたく存じます。

女性の収入向上に関するデータについて

- プロジェクト対象の貧困女性収入向上に関する下記のデータをご提供下さい。
 - 平成20年9月25日付戸崎専門家報告書PP.14-18に添付されている「MeMプロジェクト起業の零細企業の13ヶ月間の営業実績」最新データ（もしあれば）または類似データ（毎月の販売実績など）。
 - ①は13グループのみなので、残りの6グループに関するデータまたは類似データ（毎月の販売実績など）。もしデータがないようならその理由。
- 貧困女性プロジェクト開始時の女性たちの平均月収データをご提供下さい。九筐専門家からは、基本的にはゼロと聞いていますが、Fe y Esperanza と Alfareria Rubi については多少あったとのコメントがありました。職業からの類推でおおまかな数字でかまいませんのでご教示下さい。

各種調査・分析の結果について

- 第1回終了時評価後に市場調査、小規模起業問題分析、コミュニティ分析、流通経路調査は実施されましたか。はいの場合は、概要を教えてください。

3-1. 市場調査

<input type="checkbox"/> はい	はいの場合、調査日、方法、結果の概要をお書き下さい。 〔 〕
<input type="checkbox"/> いいえ	いいえの場合、実施していない理由をお書き下さい。 〔 〕

3-2. 小規模起業問題分析

<input type="checkbox"/> はい	はいの場合、調査日、方法、結果の概要をお書き下さい。 〔 〕
<input type="checkbox"/> いいえ	いいえの場合、実施していない理由をお書き下さい。 〔 〕

3-3. コミュニティ分析

<input type="checkbox"/> はい	はいの場合、調査日、方法、結果の概要をお書き下さい。 〔 〕
<input type="checkbox"/> いいえ	いいえの場合、実施していない理由をお書き下さい。 〔 〕

3-4. 流通経路調査

<input type="checkbox"/> はい	はいの場合、調査日、方法、結果の概要をお書き下さい。 〔 〕
<input type="checkbox"/> いいえ	いいえの場合、実施していない理由をお書き下さい。 〔 〕

4. 各グループの最新の活動計画を拝見させて下さい。

投入について

5. 日本人専門家の数、専門分野、時期は妥当だったと思いますか。妥当でなかったと思われる場合、その理由をお書き下さい。

<input type="checkbox"/> はい	
<input type="checkbox"/> いいえ	理由 〔 〕

6. ローカルスタッフ・ローカルコンサルタントの投入について 2003 年から 2009 年までの貼り付け期間および M/M を教えて下さい。下のようなフォーマットにご記入頂けると幸いです。

	氏名	役職名	貼り付け期間	合計 M/M
1.			○年○月～○年○月	○○M/M
2.				

7. PRAF/INFOP スタッフの投入についても 6.同様にご教示下さい。下のようなフォーマットにご記入頂けると幸いです。(この質問は念のため PRAF にもしています。)

	氏名	役職名	貼り付け期間	合計 M/M
1.			○年○月～○年○月	○○M/M
2.				

8. 2003 年度～2009 年度の間、年度ごとの JICA からの投入金額を教えてください。専門家の人件費、現地業務費等を含んだ総額をご教示下さい。

9. 供与機材の状態を教えてください。管理状況の悪い機材、使用されていない機材がある場合は、機材名とその理由をご説明下さい。

管理状況の悪い機材（破損など）	<input type="checkbox"/> ない <input type="checkbox"/> ある 理由 ()
使用されていない機材	<input type="checkbox"/> ない <input type="checkbox"/> ある 理由 ()

10. 日本・第三国へ派遣されたカウンターパートから帰国後、フィードバックがありましたか。

<input type="checkbox"/> はい	はいの場合、フィードバックの内容を教えてください。 ()
<input type="checkbox"/> いいえ	いいえの場合、その理由を教えてください。 ()

11. 延長された2年間の活動の計画、実績を一覧表（POのバーチャート）にしてご提供下さい。

研修について

12. 2003年～2009年に実施した研修の種類、研修総数、参加者数（延べ人数）、研修概要・成果を記した一覧表をご提供下さい。

	種類	総数	参加者数	研修概要・成果
1.	社会研修			
2.	技術研修			
3.	企業研修			
	合計			

13. 研修の数、種類、内容、研修実施者数（終了時評価時点では29機関）は妥当だったと思いますか。過不足はなかったですか。妥当でなかったと思われる場合、その理由をお書き下さい。

<input type="checkbox"/> はい	
<input type="checkbox"/> いいえ	理由 ()

14. 研修の参加度、理解度、達成度、満足度に関するデータはありますか。ある場合は、データをご提供下さい。可能であれば、プロモーターや講師に対する評価も含んで下さい。

プロジェクトで作成したガイドブック等について

15. MeM ガイドブック、6種のガイドライン（農村起業プロモーターの仕事、エンパワメント指標のモニタリング、企業の組織化、簿記・会計コスト分析、農村企業評価、経営サイクル）について評価をお願いします。下の表の1～7は、該当する番号に○印をつけ、8～14は記述して下さい。

質問	評価				
1.これらのガイドラインはC/Pやその他の団体が、読んだだけで使えると思いますか。	5 Excellent	4 Good	3 Fair	2 Poor	1 Very Poor
2.地方の女性の起業化に必要な情報がすべて入っていますか。	5 Excellent	4 Good	3 Fair	2 Poor	1 Very Poor
3.言語は分かりやすいと思いますか。	5 Excellent	4 Good	3 Fair	2 Poor	1 Very Poor
4.ガイドラインのレイアウト・図解は適切だと思いますか。	5 Excellent	4 Good	3 Fair	2 Poor	1 Very Poor
5. 問題解決集は有用だと思いますか。	5 Excellent	4 Good	3 Fair	2 Poor	1 Very Poor
6. ガイドラインのページ数、冊数は適切ですか。	5 Excellent	4 Good	3 Fair	2 Poor	1 Very Poor
7. ガイドラインのトレーナーはガイドラインの普及にあたり、適切な指導を実施しましたか。	5 Excellent	4 Good	3 Fair	2 Poor	1 Very Poor
8.実際に使ってみて、分かりにくいところ、不都合はありましたか。どのようなところですか。	はい・いいえ 理由：				
9.含まれていれば良かったと思うこと、改善点は何ですか。	改善点：				
10.今後、これらのガイドラインはC/Pや他団体によってどのように利用される想定ですか。利用に際しての研修・技術指導のシステムは確立されていますか。	利用方法：				
11.他の団体のもので類似のガイドラインやマニュアルをご存知ですか。知っていたらそれと比較して本プロジェクトのものは良いですか、悪いですか。それはなぜですか。	知っている・知らない 本プロジェクトの方が良い・悪い 理由：				
12.作成にかかった期間はどのくらいですか。					
13.作成にかかった費用はどのくらいですか。					
14.作成過程でC/P（PRAFとINFOP）はどのように貢献しましたか。					

カウンターパートの能力向上について

16. 専門性、意欲、関与、能力、組織という観点から、PRAFは本プロジェクトの実施機関として適切であると思われませんか。適切である、あるいは適切でないと思われる理由をお書き下さい。

<input type="checkbox"/> 適切である	理由 ()
<input type="checkbox"/> 適切でない	理由 ()

17. プロジェクト活動を実施するために十分な人数のC/Pが配置されたと思われませんか。十分でないと思われる場合、その理由をお書き下さい。

<input type="checkbox"/> 十分である	
<input type="checkbox"/> 十分ではない	理由 ()

18. プロジェクト開始後、C/Pに変化がありましたか（主体性、積極性、行動、考え方など）。変化があった場合はその内容を具体的にお書き下さい。

<input type="checkbox"/> はい	変化の具体的内容 ()
<input type="checkbox"/> いいえ	

19. C/Pの主要な職員の能力はプロジェクト着任前と比べて、どの程度変化したと思いますか。主要と思われる2名を選んで、プロジェクト着任前と現在に○印をつけて下さい。5 Excellent, 4 Good, 3 Fair, 2 Poor, 1 Very Poorの5段階評価をお願いします。

	プロジェクト着任前					現在				
役職名										
1.起業に関する知識	5	4	3	2	1	5	4	3	2	1
2.コミュニケーション能力	5	4	3	2	1	5	4	3	2	1
3.マネジメント能力	5	4	3	2	1	5	4	3	2	1
役職名										
1.起業に関する知識	5	4	3	2	1	5	4	3	2	1
2.コミュニケーション能力	5	4	3	2	1	5	4	3	2	1
3.マネジメント能力	5	4	3	2	1	5	4	3	2	1

20. プロジェクト・メンバー間（専門家、カウンターパート）で十分なコミュニケーションが図られていると思われますか。

<input type="checkbox"/> はい	プロジェクト・メンバー間で十分にコミュニケーションが図られるよう、何か努力していることがありましたら、その内容を具体的にお書き下さい。 〔 〕
<input type="checkbox"/> いいえ	理由 〔 〕

プロジェクト・マネジメントに関する質問

21. プロジェクト関係者間でプロジェクトのモニタリング（定期的な進捗の確認、定期的な現場への視察、計画とずれがあった場合の対処方針策定など）を行っていますか。

<input type="checkbox"/> はい	はいの場合、モニタリングの方法を具体的にご説明ください（定期的にミーティングで各コンポーネントの進捗を発表する、進捗に問題がある場合のみ対応策を話し合う、P/O やモニタリング・シートなどを使って進捗確認をする、など）。 〔 〕
<input type="checkbox"/> いいえ	いいえの場合、モニタリングを実施していない理由をお書きください。 〔 〕

22. エンパワメント指標収集のために、だいたいどのくらいの人員・費用が投入されましたか。本プロジェクト実施にどのような影響がありましたか。

人員	
費用	
プロジェクト実施への影響	

23. 現在の実施体制図をデータにてご提供下さい。

プロジェクト目標の妥当性

24. 当初3年間で計画された本プロジェクトが、その後2年間延長されましたが、3年間で組織化・起業化・普及を実施することには無理があったと思われますか。当初計画で注意すべきだった事項は何でしょうか。

<input type="checkbox"/> 無理があった	当初計画で中位すべきだった事項を、具体的にご説明下さい。 〔 〕
<input type="checkbox"/> 無理はなかった	

25. 貧困層女性を対象としたことは最適だったと思いますか。適切でなかったと思われる場合、その理由をご説明下さい。

<input type="checkbox"/> はい	
<input type="checkbox"/> いいえ	理由 ()

本プロジェクトから他地域に波及した事業の実績について

26. 本プロジェクトの MeM モデルを活用し、他地域に波及した事業の概要（県・市・村名、企業名、メンバー数、業種、開始時期、MeM 活用部分）を教えてください。本プロジェクトの対象グループは含まないで下さい。（この質問は念のため PRAF にもしています。）

	県	市	村	企業名	メンバー数	業種	開始時期	MeM 活用部分
1.								
2.								

27. 現在のグループ一覧表には、パイロットモデルグループが 14、普及モデルグループが 4 あります。2003 年の事業開始時から数えて、解散してこの表に掲載されていないグループ名、県・市・村名、企業名、業種、解散時期、解散の理由を教えてください。

	県	市	村	企業名	業種	解散時期	解散理由
1.							
2.							

その他

28. 他機関から融資・支援を受けたグループ名、支援団体、融資・支援額、支援内容を教えてください。

グループ名	支援団体	融資・支援額	支援内容

29. 今後、地方政府（市役所、全国市長連合会、貧困削減資金委員会等）、銀行、NGO、国際機関等との連携について、実現可能と思われる団体と協力方法についてご助言頂けますか。

30. 金融、組織化、企業診断等に関する日本の経験は活かされましたか。

<input type="checkbox"/> はい	どのような経験が活用されたか、具体的にご説明下さい。 ()
<input type="checkbox"/> いいえ	

31. 想定外の効果・インパクトはありましたか。プロジェクトによる負のインパクトはありましたか。

<input type="checkbox"/> 想定外の効果・インパクトがあった	具体的にどのような効果・インパクトがあったかご説明下さい。 〔 〕
<input type="checkbox"/> 想定外の効果・インパクトはなかった	

お忙しいところ恐れ入りますが、ご協力頂けると幸いです。よろしくお願ひ申し上げます。

6. 質問票（グループのエンパワメント調査）

グループレベルのエンパワメント調査質問表

項目	質問	Yes/No	詳細/理由
組織力			
委員会	どんな会合がどの位の頻度で開かれているか？		
リーダーシップ	1. 以前よりも決断することができるようになったか？		
	2. 以前よりリーダーシップの責任をもってとれているか？		
	3. 小企業の事業主だと考えているか？		
	4. どのようにグループは共同体や県に統合されているか？		
共同と連帯	グループで働くためにメンバー間で連帯感はあるか？		
関係と信頼感	メンバー間の関係性や信頼感は改善したか？		
公平性と共有メカニズム	知識、技術、便益を共有するメカニズムはあるか？		
魅力	小企業に入りたいほかの人間を知っているか？その点についてどう思うか？		
管理運営能力			
資源管理と獲得能力	1. 資源をどのように管理しているか？		
	2. 小企業を支援する資金源を知っているか？また得ているか？		
人的資本の管理能力	1. 責任を分担する際に各メンバーの長所・短所を考慮したか？		
	2. 小企業のメンバーを決めるとき、メンバーの関心は考慮したか？		
製品の管理能力	在庫管理、製品の質保持、安全確保は改善されたか？		

販売能力			
市場情報収集能力	グループの活動は高い需要を持っていると思うか？		
情報と広報能力	1. 製品を売るために共同体内外で宣伝活動はしたか？		
	2. 製品を宣伝するために、共同体外での情報チャンネルを知っているか？		
価格交渉能力	販売価格をどのようにして決めるか？		
生産能力			
原料	原料をどのように手に入れるか？		
技術力と生産プロセス	1. 生産結果はどのようなか？		
	2. 今持っている習得レベルはどのようなか？		
時間	1. 高い需要のときの生産は増加したか？より多くの生産や販売が出来たのではないか、と思うか？		
	2. 納期を守ることができたか？		
製品の質	製品の質は需要者を満足させるものだと思うか？		
持続性			
持続性	製品を拡大、多様化する点でどのようなビジョンがあるか？		
学習能力			
学習	メンバーの間で学習したことをどのように共有しているか？それをどのように実行に移したか？		

7. 投入実績一覧

1. 日本側投入実績

(1) 専門家派遣

1) 長期専門家

氏名	職種	派遣期間
石橋 裕子	業務調整/ジェンダー/参加型開発	2003/09/03～2004/12/19
九笹 逸郎	フェアトレード	2003/11/03～2008/01/30
小田桐 久夫	訓練計画	2003/11/03～2006/10/31
黒田 史穂子	業務調整/ジェンダー/参加型開発	2005/07/11～2006/10/31

2) 短期専門家

氏名	職種	派遣期間
藤掛 洋子	ジェンダーエンパワーメント指標設定・管理指導	2004/12/26～2005/01/08
本家 正彦	市場調査指導	2005/02/22～2005/03/19
黒田 史穂子	ジェンダー/参加型開発	2005/02/22～2005/05/18
田村 文宏	陶芸	2005/04/03～2005/05/09
吉見 紘子	工業デザイン	2006/01/08～2006/03/27
田村 文宏	陶芸	2006/02/01～2006/04/30
戸崎 喜和	中小企業診断	2006/07/03～2006/10/31
吉見 紘子	工業デザイン	2007/04/16～2007/07/13
野崎 尚美	織物	2007/05/07～2007/08/03
戸崎 喜和	実施機関向けガイドライン改善	2008/01/10～2008/02/29
戸崎 喜和	実施機関向けガイドライン改善	2008/05/01～2008/06/29
戸崎 喜和	実施機関向けガイドライン改善	2008/08/09～2008/09/29
九笹 逸郎	女性グループ向けガイドラインの改善	2008/09/01～2008/10/31

(2) カウンターパート研修

1) 本邦研修

氏名	研修分野	期間
Waldina Lizeth Castro Oyuela	女性起業支援セミナー リーダー研修	2005/02/08～2005/03/12
Esperanza Yesenia Eufragio Murillo	中米・カリブ職業訓練向上セミナー：訓練管理	2006/01/31～2006/02/18
Edissa Rivera	女性起業支援セミナー リーダー研修	2008/02/17～2008/03/01

2) 第三国研修 (チリ)

氏名	研修分野	期間
René A. Murillo Torres	女性小規模起業支援研修 (マーケティング/研修)	2005/02/08～2005/03/12
José Javier Ramírez Solgro	女性小規模起業支援研修 (マイクロクレジット)	2005/02/08～2005/03/12

3) ローカル研修 (ホンジュラス)

①エンパワーメント指標のモニタリング

参加者	ファシリテーター 14名: PRAF, プロジェクト
研修内容	エンパワーメント指標のモニタリング方法

②ジェンダーセミナー (初級)

参加者	カウンターパート 17名: PRAF, 市役所
研修内容	ジェンダーの概念と開発

③ファシリテーター研修

参加者	ファシリテーター13名: PRAF, プロジェクト
研修内容	社会研修実施方法

(3) 貸与機材

1) 機材費

会計年度	金額 (Lps.)	金額 (円)
2003	41,670.52	250,439.82
2004	1,012,843.59	6,087,189.98
2005	0.00	0.00
2006	159,954.47	961,326.36
2007	95,514.96	574,044.91
2008	0.00	0.00
合計	1,309,983.54	7,873,001.07

為替レート (2006年7月) *Lps. 1 = ¥ 6.01

2) 主要機材リスト

No.	機材	モデル	数量	保管場所	状態
1	車両	NISSAN Patrol SE SGL	1	PRAF	供与済み
2	車両	NISSAN Pickup	1	PRAF	供与済み
3	ノート型 PC	HP Compaq NX 9010	2	PRAF	供与済み
4	ノート型 PC	HP Compaq NX 9010	2	PRAF	供与済み
5	プロジェクター	EPSON Powerlite S1	1	PRAF	供与済み
6	コピー機	MINOLTA EP-2030	2	PRAF	供与済み
7	バイク	HONDA XR 250	2	PRAF	供与済み

3) 使用されていない機材

プロジェクト終了時に PRAF に引渡した機材で使われていないと考えられるもの（事務家具等は抜く）。これらは適正に PRAF 本部倉庫に保管され、必要に応じて利用される予定。

1. 電気コンロ（オーブン付）
2. 作業台
3. 遠心式蜜絞り機
4. 電気フライヤー
5. 電動ミキサー
6. ビニール袋用電熱式袋綴じ機
7. 木製ショーケース
8. 電動ミシン
9. 食堂用机 2 セット（各セットに 6 つのイスが付）
10. 六角型木製陳列棚（大）
11. 六角型木製陳列棚（中） 2 点

（4）現地業務費

会計年度	金額 (Lps.)	金額 (円)
2003	365,300.00	2,195,453.00
2004	2,374,000.00	14,267,740.00
2005	3,864,592.96	23,226,203.69
2006	3,963,894.31	23,823,004.80
2007	2,710,686.69	16,291,227.01
2008	1,396,499.50	8,392,962.00
合計	14,415,599.96	86,637,755.76

為替レート（2006年7月） *Lps. 1 = ¥ 6.01

2. ホンジュラス側投入実績

（1）カウンターパートリスト

	配置期間	役職	名前	勤務形態
1. 前政権 時	2003-2005	PRAF 長官	Elizabeth Zúniga de Mazariegos	兼任
		女性総合発展計画（DI MUJER）コーディネーター	Waldina Castro Oyuela	兼任
		研修業務補佐	Rene Murillo	兼任
		ローン業務補佐	Javier Ramírez	兼任
		地域コーディネーター	Mirian Alvarado	専任
	2003-2006	プロモーター	Yessenia Karolina López	専任

2. 現政権 時	2006-2009	PRAF 長官	Olga Lydia Díaz de Salandia	兼任
	2006	女性総合発展計画 (DI MUJER) コーディネーター	Mirtha Maradiaga	兼任
	2007-2009	Edissa Rivera	兼任	
	2006-2009	MeM プロジェクト補佐	Karen Ramírez	専任
	2006	地域コーディネーター	Iveth Tabora Claros	専任
	2006-2009	研修オフィサー	Rosamelia Osejo	兼任
	2007-2009	レンピーラ県スーパーバイザー	Karla Fúnez	兼任
	2006	コパン県スーパーバイザー	Nelson Ramírez	兼任
	2007-2009	レンピーラ県プロモーター	Jorge Perdomo	専任
	2006	コパン県プロモーター	Luis Erazo	専任
	2007		Oscar García	専任
	2008-2009		Walter Murcia	専任
	2008-2009	ヨロ県プロモーター	Denia Quezada	兼任
	2008-2009	コパン県プロモーター	Olga Gonzáles	兼任

(2) 現地業務費

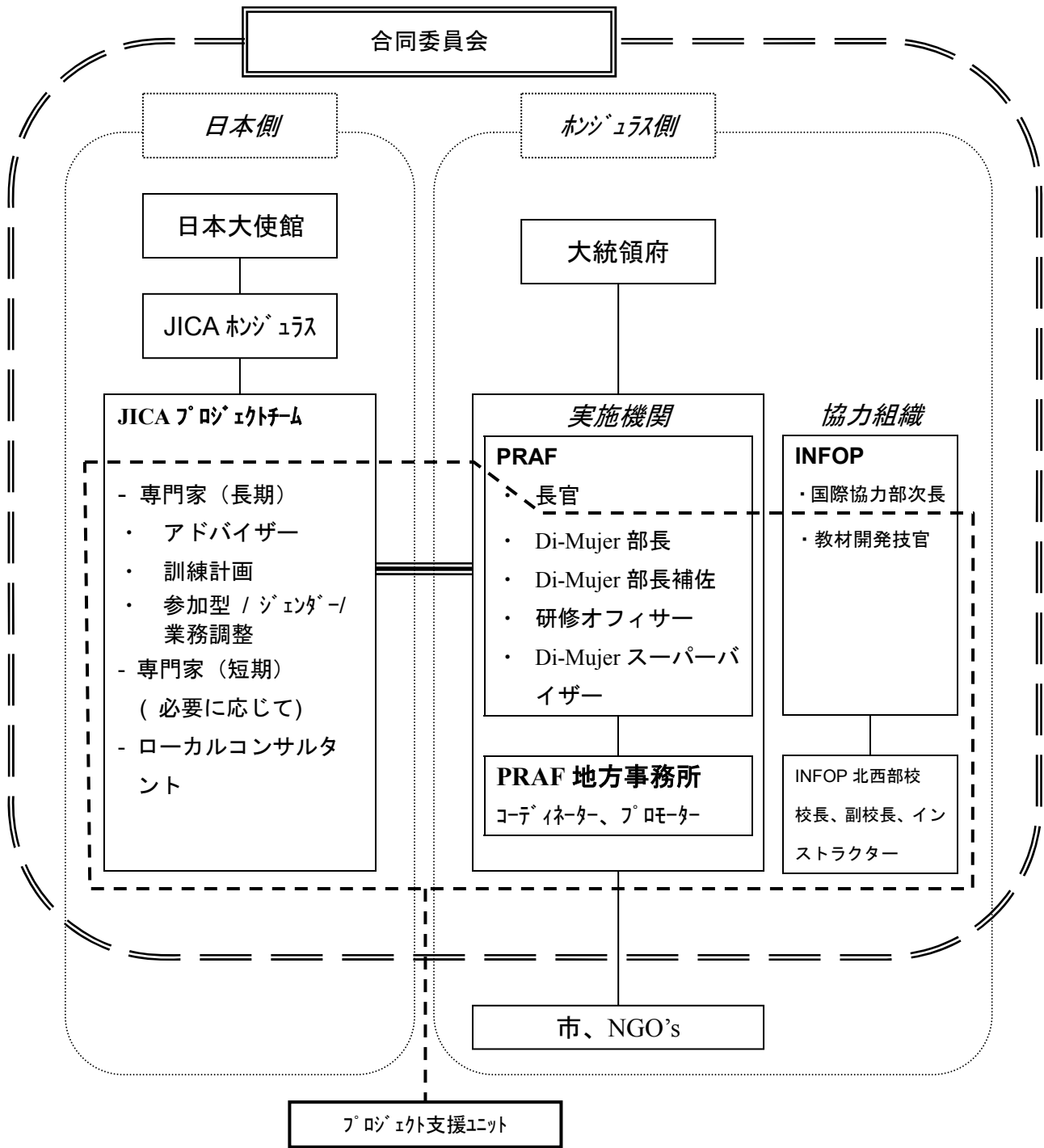
会計年度	金額 (Lps.)	金額 (円)
2003	記録なし	記録なし
2004	記録なし	記録なし
2005	記録なし	記録なし
2006	600,000.00 (概算)	3,606,000.00 (概算)
2007	600,000.00 (概算)	3,606,000.00 (概算)
2008	720,000.00 (概算)	4,327,200.00 (概算)
合計	1,920,000.00 (概算)	11,539,200.00 (概算)

為替レート (2006年7月) *Lps. 1 = ¥ 6.01

(3) その他

No.	機材	モデル	数量	保管場所	状態
1	机	-	10	PRAF 本部倉庫	良好
2	家具	-	1	PRAF 本部倉庫	良好

8. 実施体制図



9. 研修一覧表

研修一覧表 (2004年度)

コード番号	研修開始日	期間	コミュニティー名	グループ名	参加者数	研修実施者	研修コース名	研修内容	目的	結果
04-001	41220	12/20-12/22 (3日間)		Alfareria Rubi	10	ASONOG	社会研修	自己評価と動機付け	自分自身に自信が持てるようになること(自発的活動、積極的なこと)。 事業の成功(持続性のある運営)までの道のりは容易ではないことからメンバーが活動に積極的・自発的に参加することが必須の条件である。	積極的に話し合いに参加するなど、目に見える行動の変化がみられた。
04-002	41227	12/27-12/29 (3日間)	Los planes de la Brea	Alfareria Rubi	10	ASONOG	社会研修	組織の発展	・グループ(組織)として活動する時に考えなければならぬ役割・姿勢などを参加者より引出し考えを共有する。	グループ(組織)に対する役割・姿勢の意識を明確にすることができた。
04-003	50103	1/3-1/4 (2日間)	Los planes de la Brea	Alfareria Rubi	11	ASONOG	社会研修	リーダーシップとジェンダー	各メンバーが自分の役割を認識し、その部分でのリーダーシップを発揮、グループの発展に寄与する知識を得ること。ジェンダーとは何かを知らせる。	リーダーとしての要素などを知ることができた。また、ジェンダーとは何かを知ることができた。
04-004	50105	1/5-3/14 (2ヶ月)	Los planes de la Brea	Alfareria Rubi	12	Don Santiago	技術研修	陶器生産基礎コース	粘土の精製、製品の形成から火入れまで陶器生産のABCを研修する	2ヶ月であったが、女性たちの技術レベルは向上し、製品は販売可能なまでに良くなった。しかし、Don Santiagoが当初計画していたようには行かず、製品作成のための年度の配合比率も決定していない。3月29日に企業診断を行う際に、それぞれの技術がどの程度のものか自己診断を行う。
04-005	50106	1/6 (1日)				専門家	社会研修	ジェンダー指標設定	ジェンダー指標を使ったプロジェクト活動モニタリングの説明	
04-006	50107	1/7 (1日)				専門家	社会研修	ジェンダー基礎研修	JICA現地職員や市役所のカウンターパートを対象にジェンダーとは何かを知らせるための研修	
04-007	50114	1/14 (1日)	El Jaral	Fe y Esperanza	18	ODECO	社会研修	自己評価について	一般的に農村女性性は自分に対する評価が低いことから、それを是正するために自分の価値に気づいてもらうためのセミナー	研修の成果については今後のグループの活動状況から判断したい。

コード番号	研修開始日	期間	コミュニティー名	グループ名	参加者数	研修実施者	研修コース名	研修内容	目的	結果
04-008	50214	2/14-2/17 (4日間)	Santa Rosa de Copan	PRAF-JICAプロジェクトスタッフ PRAFスタッフ	14	ASONOG	社会研修	ファンクター養成研修	プロモーターが社会研修を実施できるようにする研修	社会研修実施に必要な知識、技法(テクニク)、手法を学ぶことができた。今後の研修実施で、更に経験を積みより効果的な研修となるよう研鑽してもらいたい。
04-009	50214	2/14-2/16 (3日間)	El Jaral	Fe y Esperanza	15	Proyecto (Jorge Oscar)	技術研修	製紙	このグループは印刷により収入を上げることを計画しているが、シャツ以外に自ら作った紙から絵葉書を作成することを考えており、そのための紙作りである。	当初の予定通り、紙すき技術の基本が習得した。また、受講者に感想に講師が辛抱強く教えてくれたことに対する感謝が強く示されていた。
04-010	50221	2/21-2/25 (5日間)	El Jaral	Fe y Esperanza	15	INFOP	技術研修	シルクスクリーン	シルクスクリーンでシャツに模様を印刷する技術を習得する。	シルクスクリーンの基礎技術は習得した。ただ、印刷したものの色は下が目立つたことが原因か。
04-011	50228	2/28-3/4 (5日間)	Agua Caliente (Panaderia)	Arbol de Vida	15	INFOP	技術研修	製パン技術	製パンの基礎技術と複数の製品を作るための研修	女性の製パン技術が格段に向上し、十分に販売可能なレベルに達した。また、製品の種類が7種類増加した。
04-012	50307	3/7-3/11 (5日間)	Agua Caliente (Tenido)	EMANUEL	8	Proyecto (Mateo)	技術研修	ろうけつ染め	ろうけつ技術の基本を研修	女性たちは自分でデザインをしたものをろうけつ染めできるようになった。ただ、使用した布が化繊であったため、ロウがうまく乗らなかったのが反省材料である。
04-013	50315	3/15 (1日)	Olomina	Bendicion de Dios	6	Proyecto	技術研修	灌漑設備設置	簡易な灌漑設備設置に関し、設計から施工までの過程を理解する。	女性だけではなく、男性も参加して灌漑設備の設置とそのメンテナンスについて学習した。全員理解できた。
04-014	50316	3/16 (1日)	Olomina	Bendicion de Dios	6	FPX	技術研修	苗木植え付け	グアヤバの苗木を植えつける方法を学ぶ	グアヤバの苗木の植えつけを行った。
04-015	50316	3/16-3/17 (2日間)	La Pintada		19	INFOP	社会研修	製パン、社会研修を含む	女性にモチベーションを持たすために最も興味を持っている製パン講習を実施し、プロジェクトが実際にどのようなかわりをするか肌で体験してもらおう。	
04-016	50316	3/16-3/18 (3日間)	La Campa		10	Proyecto (Oscar)	技術研修	製紙	紙すきに興味を持ち始めた女性グループに基本的な紙すき技術を伝授する。	全女性が自らの手で紙を製作できるようになった。また、講師のOscarの対応や教え方に非常に高い評価が出された。

コード番号	研修開始日	期間	コミュニティー名	グループ名	参加者数	研修実施者	研修コース名	研修内容	目的	結果
04-017	50321	3/21-3/23 (3日間)	Agua Caliente (Tenido)	EMANUEL	8	Salvadorenas	技術研修	ろうけつ染め	ろうけつ染めの実践技術を実際に商品開発に携わった女性から学ぶ。	自然染料の藍を使った各種デザインと染め方はマスターできた。また、合理的な活動や経済を頭に入れた製作など非常に実践的な研修であった。
04-018	50328	2005/3/28 (1日)	Santa Rosa de Copan	PRAF-JICA7口 シユエクスアップ	?	ASONOG	社会研修	自己評価と動機付け	プロジェクトプロモーターを対象に、サイトで住民を相手に如何に動機付けを行い、自信を持たせるかその手法を学ぶ。	研修の成果については今後のプロモーターの活動状況から判断したい。
04-019	50329	3/29-3/31 (3日間)	Agua Caliente (Molino)	Mujeres Trabajado por un Futuro Mejor	?	PRAF	技術研修	製粉	製粉業を実際に行っている女性から、製粉機の取扱い、維持管理、帳簿付け、企業運営を学ぶ。	機材を使い製粉ができるようになった。
04-020	50329	3/29-3/31 (3日間)	Agua Caliente (Molino) (Tenido) (Panaderia)	3 Grupos	?	INFOP	起業研修	経理、組織、運営	企業運営に必要な基礎知識(経理、組織、運営)を学ぶ。	研修内容が少し高度だったよう理解度が低かったことから、次回からは研修目的を絞り内容を容易にしたものを考える必要がある。再度、研修をかける必要があると思われる。
04-021	50330	3/30-4/2 (4日間)	El Jaral	Fe y Esperanza	?	Proyecto	技術研修	シルクスクリーン	実践技術を実際にシルクスクリーンを習得し簡単なデザインの商品を作る。	シルクスクリーンの基礎知識・技術を習得し簡単なデザインの製品を作れるようになった。

研修一覧表 (2005年度)

コード番号	研修開始日	期間	コミュニティー名	グループ名	参加者数	研修実施者	研修コース名	研修内容	目的	結果
05-001	50405	4/5-4/8 (4日間)	Tontolo	TEJPA	7	Oscar	技術研修	Papelín作成の基本的技術を伝授する。	女性たちに今まで知らなかった技術のひとつを紹介する意味でPapelínを選び、業種選定の一助とする。	全員Papelín作成に興味を持った。研修後は瓦作りと共に起業業種としてこれを考えている。
05-002	50405	4/5-4/8 (4日間)	Cruz Alta	Arbol de vida	12	INFOP	技術研修	製パン技術	製パン技術を上させ、事業としてやっていけるレベルに引き上げる。	INFOPのAna先生による研修で、前回と同じ品質の高いパンが作られるようになった。
05-003	50411	4/1-5/10 (40日間)	Los Planes de la Brea	Alfareria Rubi	10	田村、Mateo	技術研修	陶芸	短期専門家による粘土の取り扱い、乾燥(湿気の管理)、焼の指導及び、現地指導員による型を使った工芸品の作成指導。	以前、割れの発生率が70%を越えていたが、かなり改善された。今後も割れの発生を抑えて質の良い陶器を作ることに心がけて欲しい。
05-004	50412	4/12-4/13 (2日間)	Las Olominas	Bendicion de Dios	6	INFOP	技術研修	製パン研修	当プロジェクトとの距離を短くするために、選択業種以外に女性が興味を持っている研修を実施する。	研修で製作課題としていた種類のパンを作ることができた。
05-005	50421	4/14-4/16 (3日間)	Carrizalón	Trabajadoras de la Miel	29	AESMO	技術研修	養蜂の基礎技術を伝授する	女性たちが安心して蜂を取り扱えるようにする。本格的な研修はINFOPとの間で計画する。	初期の目的は達成された。女性には安心して蜂を扱うことができ。今後の、及び研修は投入は5月初旬に会議を開き決定
05-006	50414	4/21 (1日間)	Agua Caliente (Panaderia)	Arbol de vida	16	Projecto/プロモーター	社会研修	自己評価について	一般的に農村女性性は自分に對する評価が低いことから、それを正すために自分の価値に気づいてもらうためのセミナー	研修の成果については今後のグループの活動状況から判断したい。
05-007	50427	4/27-4/29 (3日間)	Agua Caliente (Tenido)	Guruteca Emanuel	7	Projecto/プロモーター	起業研修	起業計画・診断セミナー	事業の計画・診断の実施する。	事業開始から今後の事業展開のイメージをグループで共有できるようにした。
05-008	50502	5/2-5/3 (2日間)	Tablón Intibuka		10	田村	技術研修	陶芸 (品質向上)	実際の作業において発生している問題点の改善と、地元素材をどう生かした製品のアドバースの実施	このグループは型を使い陶器を作っているが、仕上げが悪い。タタラ板をつかい均一な厚さの粘土を作ることから仕上げの質を上げるなどの方法を指導した。
05-009	50503	5/3-5/4 (2日間)	La Pintada (Tejido)	Jardin de mujer tejijendo en Maya Chorti	?	Projecto/プロモーター	社会研修	自己評価	一般的に農村女性性は自分に對する評価が低いことから、それを正すために自分の価値に気づいてもらうためのセミナー	まだ受動的な活動に留まっていた。今後も、粘り強く社会参加を促して行くような心配りが必要。
05-010	50509	5/9-5/10 (2日間)	Las Olominas	Bendicion de Dios	7	Projecto/プロモーター	社会研修	リーダーシップ	各メンバーが自分の役割を認識し、その部分でのリーダーシップを発揮、グループの発展に寄与する知識を得ること。	研修の成果については今後のグループの活動状況から判断したい。
05-011	50509	5/9-5/13 (5日間)	Agua Caliente (Tenido)	Guruteca Emanuel	12	Mateo	技術研修	染色 ロウケツ、藍での染物	市場へ出せるような質のレベルでの試作品を作成する。	染めに関しては商品として出せるところまでできている。あとは、デザインが残る。

コード番号	研修開始日	期間	コミュニティー名	グループ名	参加者数	研修実施者	研修コース名	研修内容	目的	結果
05-012	50509	5/9-5/13 (5日間)	El Jaral	Fe y Esperanza	12	Jorge	技術研修	シルクスクリーン	市場へ出せるような質のシルクの試作品を作成する。	習得した技術でメインの製品のT-シャツのプリントができるが、売れるデザインとは、まだ言いにくい。
05-013	50510	5/10 (1日間)	La Pintada (Tejido)	Jardin de mujer tejendo en Maya Chorti	17	Projecto/プロモーター	社会研修	自己評価について	一般的に農村女性性は自分に対する評価が低いことから、それを正すために自分の価値に気づいてもらうためのセミナー	研修の成果については今後のグループの活動状況から判断したい。
05-014	50511	5/11-5/12 (2日間)	La Campa			Projecto/プロモーター	社会研修	自己評価	一般的に農村女性性は自分に対する評価が低いことから、それを正すために自分の価値に気づいてもらうためのセミナー	研修の成果については今後のグループの活動状況から判断したい。
05-015	50512	5/12-5/13 (2日間)	Agua Caliente (Panaderia)	Arbol de Vida	6	Projecto/プロモーター	起業研修	起業計画・診断セミナー	事業の計画・診断の実施する。	事業開始から今後の事業展開のイメージをグループで共有できるようになった。
05-016	50513	5/16 (1日間)	Agua Caliente (Tenido)	Gunuteca Emanuel	7	井端SV、古川講師、小田桐	起業研修	原価計算及び実際のマーケットの状況解説	商品の原価計算のための考え方説明及び、実際に計算してみる。	実際の計算を参加者ができるようになったとは言えない。
05-017	50513	5/16 (1日間)	El Jaral	Fe y Esperanza	10	井端SV、古川講師、小田桐	技術研修	原価計算及び実際のマーケットの状況解説	商品の原価計算のための考え方説明及び、実際に計算してみる。	実際の計算を参加者ができるようになったとは言えない。
05-018	50517	5/17-5/18 (2日間)	Agua Caliente (Molino)	Mujeres Trabajado por un Futuro Mejor	9	Projecto/プロモーター	社会研修	自己評価	一般的に農村女性性は自分に対する評価が低いことから、それを正すために自分の価値に気づいてもらうためのセミナー	研修の成果については今後のグループの活動状況から判断したい。
05-019	50519	5/19-5/20 (2日間)	Las Olominas		6	INFOP/La Paz	技術研修	ブドウ栽培に係わる研修	ブドウ収穫、苗木植付、剪定の技術を習得する。	概ね習得した。
05-020	50525	5/25-5/27 (3日間)	La Pintada (Tejido)	Jardin de mujer tejendo en Maya Chorti	11	Projecto/技術員	社会研修	トウモロコシの皮で作るサンダルの講習会	トウモロコシの皮でサンダルを作る技能を修得する。	各人 1足以上のスリッパを作成することができた。
05-021	50530	5/30-6/3 (5日間)	Agua Caliente (Panaderia)	Arbol de vida	4	INFOP/S.P.S	技術研修	市場で売れるパン作り	他より大きく安いパンの製造のためのノウハウを習得する。	作ったパンの殆どが売れた。
05-022	50530	5/30-6/3 (5日間)	Agua Caliente (Tenido)	Gunuteca Emanuel	10	Mateo	技術研修	藍染ハンタナ品質指導	ASONOから100枚の藍染ハンタナの注文を受けたことから、この機会を利用して品質向上を進める。	研修の成果については今後のグループの活動状況から判断したい。
05-023	50601	6/1-6/3 (3日間)	El Jaral	Fe y Esperanza	12	INFOP/S.P.S	起業研修	コスト計算セミナー	コスト計算の基礎を習得する。	参加者の半数以下ではあるがコスト計算の基礎を習得できた。
05-024	50601	6/1-6/3 (3日間)	Los Planes de la Brea	Alfarrería Rubi	7	Mateo	技術研修	型を使った陶器技術指導 (エアープラン)	エアープランによる色付け作業をおぼえる。	女性グループは、エアープランを使い色付けができるようになった。
05-025	50602	6/2-6/3 (2日間)	Cruz Alta	Nueva Vision	?	Projecto/プロモーター	社会研修	自己評価	一般的に農村女性性は自分に対する評価が低いことから、それを正すために自分の価値に気づいてもらうためのセミナー	研修の成果については今後のグループの活動状況から判断したい。

コード番号	研修開始日	期間	コミュニティ名	グループ名	参加者数	研修実施者	研修コース名	研修内容	目的	結果
05-026	50606	6/6 (1日間)	Carrizalon	Trabajadoras de la Miel	7	AESMO	技術研修	養蜂	害虫による被害の防止策他の技術指導	特に、害虫は見られなかったが、補助食料の供給が十分でないウ・ループがあり指導した。
05-027	50609	6/9-6/10, 6/13 (3日間)	Carrizalon	Trabajadoras de la Miel	?	Projecto/プロモーター	社会研修	自己評価	一般的に農村女性には自分に對する評価が低いことから、それを是正するために自分の価値に気づいてもらうためのセミナー	研修の成果については今後のグループの活動状況から判断したい。
05-028	50614	6/14-6/15 (2日間)	El Cipres		?	九笹リーダー Projecto/プロモーター	社会研修	動機付け	プロジェクトプロモーターを対象に、サイトで住民を相手に如何に動機付けを行い、自信を持たせるかその手法を学ぶ。	研修の成果については今後のプロモーターの活動状況から判断したい。
05-029	50615	6/15-6/17 (3日間)	Agua Caliente (Molino)	Mujeres Trabajado por un Futuro Mejor	?	Projecto/プロモーター	起業研修	内規作り研修	事業を開始するにあたり事業・業務内容の透明性・公平性を明確にする。	
05-030	50615	6/16 (1日間)	(Molino)		?	Projecto/プロモーター	社会研修	動機付け	プロジェクトプロモーターを対象に、サイトで住民を相手に如何に動機付けを行い、自信を持たせるかその手法を学ぶ。	研修の成果については今後のプロモーターの活動状況から判断したい。
05-031	50620	6/20 (1日間)	Agua Caliente (Tenido)	Guruteca Emanuel	4	Projecto/ファシリテーター	起業研修	封筒ゲーム 起業シミュレーション研修	実際に封筒を作る作業をとおし、会社登録、初期投資、商品製作、販売の実施を知り起業のイメージをつくること。	事業開始のプロセスを知り起業をイ・メージを作ることができた。
05-032	50621	6/21 (1日間)	Gracias		6	Projecto/プロモーター	技術研修	トウモロコシの皮で作るサンダルの講習会	トウモロコシの皮でサンダルを作る技能を修得する。	各人1足のスリッパを作成することができた。
05-033	50624	6/24 (1日間)	Tontolo	TEJPA	?	Projecto/ファシリテーター	起業研修	封筒ゲーム 起業シミュレーション研修	実際に封筒を作る作業をとおし、会社登録、初期投資、商品製作、販売の実施を知り起業のイメージをつくること。	事業開始のプロセスを知り起業をイ・メージを作ることができた。
05-034	50628	6/28-6/29 (2日間)	Agua Caliente (Tenido)	Guruteca Emanuel	8	Projecto/プロモーター	社会研修	自己評価	一般的に農村女性には自分に對する評価が低いことから、それを是正するために自分の価値に気づいてもらうためのセミナー	研修の成果については今後のグループの活動状況から判断したい。
05-035	50628	6/28-6/30 (3日間)	El Cipres	Mujeres hacia un Nuevo Progreso	7	Projecto/技術員	技術研修	トウモロコシの皮で作るサンダルの講習会	トウモロコシの皮でサンダルを作る技能を修得する。	各人 1足以上のスリッパを作成することができた。
05-036	50630	6/30 (1日間)	Cruz Alta		?	Projecto/ファシリテーター	起業研修	封筒ゲーム 起業シミュレーション研修	実際に封筒を作る作業をとおし、会社登録、初期投資、商品製作、販売の実施を知り起業のイメージをつくること。	事業開始のプロセスを知り起業をイ・メージを作ることができた。
05-037	50704	7/4-7/8 (5日間)	El Jaral	Fe y Esperanza		Valle de Copán	技術研修	宝石装飾	現地ある陶器、種を使った腕輪、首飾りを作る。	市場のレベルに合った商品を作る事ができた。
05-038	50704	7/4-7/6 (3日間)	Carrizalon	Trabajadoras de la Miel	3	Projecto/技術員	技術研修	トウモロコシの皮で作るサンダルの講習会 (3名グループから選出し、次の講習の講師助手になってもらう)	トウモロコシの皮でサンダルを作る技能を修得する。	3名とも基本の技術を備えることができた。

コード番号	研修開始日	期間	コミュニティー名	グループ名	参加者数	研修実施者	研修コース名	研修内容	目的	結果
05-039	50704	7/4-7/8 (4日間)	La Campa			Projecto/技術員	技術研修	織物 (織機を使った平織り)	手動織り機を使った織物の基本を学ぶこと。	織り機に対して、参加者が多かったのと、織り機の調整に時間が係り過ぎたため十分な研修ができなかった。
05-040	50706	7/6-7/8 (3日間)	Tontolo	TEJPA	6	Solidida Internacional	技術研修	手漉き紙を使った商品開発	商品価値を高めるため、生産を始めた手漉きの紙を使った製品を試作研修する。	手漉き紙を使った帽子、写真額など商品としてのレベルが格段に上がった。
05-041	50706	7/6-7/8 (3日間)	El Cipres	Mujeres hacia un Nuevo Progreso	7	Colegioからの研修生2名	生活改善研修	生活衛生改善研修	生活ゴミ、生活水、人体、家畜の衛生基本知識	とどこおりなく終了できた。
05-042	50711	7/11-7/12 (2日間)	San Manuel Colohete (Molino)	Superación Femenica	11	Projecto/技術員	社会研修	トウモロコシの皮で作るサングルの講習会	トウモロコシの皮でサングルを作る技能を修得する。	他のグループより出来上がりの質が高い。
05-043	50712	7/12 (1日間)	Carrizalon	Trabajadoras de la Miel	8	AESMO (Guillermo)	技術研修	養蜂	現状観察及び、技術指導。	補助食料の供給が十分でないグループがあり指導した。
05-044	50713	7/13-7/14 (2日間)	Las Olominas	Bendicion de Dios	6	事業家 (Rigoberto)	技術研修	灌漑設備に関する技術指導	灌漑設備に関する技術指導	今後、必要な灌漑のための知識を習得できた。
05-045	50713	7/13-7/15 (3日間)	Cruz Alta	Nueva Vision	8	Projecto/技術員	社会研修	トウモロコシの皮で作るサングルの講習会	トウモロコシの皮でサングルを作る技能を修得する。	再度、研修し質の向上を計る必要がある。
05-046	50713	7/13-7/15 (3日間)	El Cipres	Mujeres hacia un Nuevo Progreso	6	OCDHI (Sr. Guillermo)	技術研修	養蜂	現状観察及び、技術指導。	分峰のため蜂箱を増やすことが望まれる。
05-047	50716	7/16-7/17 (2日間)	プロジェクト事務所			CICAI 織物の学校	技術研修 (補充研修)	織り	CICAIより購入した織り機の調整	調整完了。
05-048	50718	7/18-7/22 (5日間)	Agua Caliente (Panaderia)	Arbol de vida		INFOP/S.P.S	起業研修	小規模起業スタートアップ研修	小規模な事業の開始から運営までの基本的な知識をトータルで習得する。	参加したグループの今後の活動を見たい。
05-049	50718	7/18-7/20 (3日間)	Agua Caliente (Tenido)	Guruteca Emanuel		INFOP/S.P.S	起業研修	小規模起業スタートアップ研修	小規模な事業の開始から運営までの基本的な知識をトータルで習得する。	参加したグループの今後の活動を見たい。
05-050	50718	7/18-7/23 (5日間)	Gracias	Lempira県 Tontolo村 Cruz Alta村 Olomina村 Buenos Aires 村	3日間で、延べ30人参加	Projecto/プロモーター	販売実習	商品の持ち込み展示、販売活動を実際の現場で体験学習する。	Feria(お祭り)に模範店を出し、実際の販売を知ること。	商品の展示の上さが販売率に影響することがわかった。また、商品の売れ筋を実際の販売で確認できた。
05-051	50719	7/19-7/20 (2日間)	Agua Caliente (Molino)	Mujeres Trabajado por un Futuro Mejor	?	Projecto/プロモーター	社会研修	人間関係	事件後、結束が強くなったグループへ基本的な人間関係の講和を中心に研修する。	参加したグループの今後の活動を見たい。
05-052	50725	7/25-7/27 (3日間)	Los Planes de la Brea	Alfareria Rubi	?	INFOP/S.P.S	起業研修	小規模起業スタートアップ研修	小規模な事業の開始から運営までの基本的な知識をトータルで習得する。	参加したグループの今後の活動を見たい。
05-053	50726	7/26-7/29 (4日間)	La Campa	Mujeres hacia	5	Projecto/技術員	技術研修	織物 (織機を使った平織り)	第2回目 手動織り機を使った織物の基本を学ぶこと。	幅30*100cmの織物を作り上げた。研修後、女性グループのみで織物を作れるようになった。
05-054	50801	8/1-8/12 (10日間: 実働日)	Los Planes de la Brea	Alfareria Rubi	6	事業家 Por Venir Elisa Evaceda	技術研修	技術アドバイス	商品の一部に割れの発生率が高い物があり、この部分の補修・改善研修位置づけ	講師の指導、アドバイスにより割れの発生率が軽減された。作成104、割れ7、発生率7%。満足の行く結果である。

コード番号	研修開始日	期間	コミュニティー名	グループ名	参加者数	研修実施者	研修コース名	研修内容	目的	結果
05-055	50803	8/3 (1日間)	Carrizalon	Trabajadoras de la Miel	6	Projecto/プロモーター	社会研修	自己評価	一般的に農村女性は自分に對する評価が低いことから、それを正すために自分の価値に気づいてもらうためのセミナー	研修の成果については今後のグループの活動状況から判断したい。
05-056	500805	8/5 (1日間)	Agua Caliente (Panaderia)	Arbol de Vida	5	Projecto/プロモーター	社会研修	自己評価	一般的に農村女性は自分に對する評価が低いことから、それを正すために自分の価値に気づいてもらうためのセミナー	研修の成果については今後のグループの活動状況から判断したい。
05-057	500809	8/9-8/13 (5日間)	El Jaral	Fe y Esperanza	7	Valle de Copán	技術研修	デザイン	新規デザインのあるアイデアをサニアルを使い指導。	斬新でインパクトのあるデザインを見ることができた。今後、女性グループが独自にどこまで作れか様子を見たい。
05-058	500809	8/9-8/11 (3日間)	Carrizalon	Trabajadoras de la Miel	9	Projecto/技術員	技術研修	トウモロコシの皮で作るサンダルの講習会	トウモロコシの皮でサンダルを作る技術を修得する。	・各人2足のスリッパを作成することができた。 ・子供も作ることができるようになった。
05-059	500809	8/9-8/19 (10日間: 実働日)	La Pintada (Tejido)	Jardin de mujer tejendo en Maya Chorti	6	Projecto/技術員	技術研修	織物(織機を使った平織り)	手動織り機を使った織物の基本を学ぶこと。	織り機の使い方の習得まで、まだ時間がかかる。 織糸の張り方、機糸の締め方など習得度は50%程度で、満足行くものではない。女性グループのみの織物作成には、まだ研修が必要と考える。
05-060	500811	8/11 (1日間)	San Manuel Colohete (Molino)	Superación Femenica	?	Projecto/プロモーター	社会研修	人間関係	持続的職業活動のためグループへの基本的な人間関係の講義を中心に研修する。	参加したグループの今後の活動を見たい。
05-061	500816	8/16-8/18 (3日間)	Cruz Alta	Nueva Vision	6	Projecto/技術員	技術研修	第2回 トウモロコシの皮で作るサンダルの講習会	トウモロコシの皮でサンダルを作る技術を修得する。	市場での販売レベルになった。 習得度・70%
05-062	500817	8/17 (1日間)	70	Mujeres hacia un Nuevo Progreso	6	OCDHI (Sr.Guillermo)	技術研修	養蜂	現状観察及び、技術指導。	
05-063	500819	8/19 (1日間)	Las Olominas	Bendicion de Dios	7	FPX/ONG Pedro	技術研修	グアバ	現状観察及び、技術指導。	
05-064	500822	8/22-8/26 (5日間)	Agua Caliente (Panaderia)	Arbor de Vida	5	INFOP/S.P.S	技術研修	製パン技術(クッキー)	押し型を使ったクッキーの試作・製作研修。	イメージとして日本の鳩サプレーに近いクッキー(手前味噌か?)ができた。
05-065	500822	8/22-8/26 (5日間)	La Campa	TEJPA	5	Projecto/技術員	技術研修	織物(織機を使った平織り)	第2回目 手動織り機を使った織物の基本を学ぶこと。	幅30*100cmの織物を作り上げた。 研修後、女性グループのみで織物を作れるようになった。 講師によると一連の蜂箱の管理作業を実施したとのこと。
05-066	500824	8/24-8/26 (3日間)	Carrizalon	Trabajadoras de la Miel	?	AESMO	技術研修	養蜂	蜂箱の管理を学ぶ	・商品の展示の上手さが販売率に影響することがわかった。また、商品の売れ筋を実際の販売で確認できた。 ・いくつものグループは、後日訪問しあうことを話していた。
05-067	50827	8/27-8/28 (2日間)	Santa Rosa de Copán	各グループから代表が一同に集まる。	25	Projecto	販売実習 ・グループ別 ・ダイナミック	商品の持ち込み展示、販売活動を実際の現場で体験学習する。 ・グループ代表による活動報告他	・Feria(お祭り)に模擬店を出し、実際の販売を知ること。 ・他のグループの活動を知り、参考にできるところは取り入れる。相互の情報交換。	

コード番号	研修開始日	期間	コミュニティ名	グループ名	参加者数	研修実施者	研修コース名	研修内容	目的	結果
05-068	500830	8/30-9/10 (約2週間)	La Pintada (Tejido)	Jardin de mujer tejendo en Maya Chorti	10	Projecto/技術員	技術研修	織物 (織機を使った平織り)	手動織り機を使った織物の基本を学ぶこと。織糸が自分たちでセティングできるようになること。	縦糸が切れ、結んだところがダメになってきた。まだ、まだ、基本技能の習得が必要と思われる。
05-069	500907	9/7-9/9 (3日間)	La Pintada (Tejido)	Jardin de mujer tejendo en Maya Chorti	10	Projecto/技術員	社会研修	トウモロコシの皮で作るサンダル	トウモロコシの皮で作るサンダルにミニチュア版を作りキーホルダーを作る。	参加者全員が作れるようになった。
05-070	500923	9/23 (1日間)	Las Olominas	Bendicion de Dios	7	Pedro/農牧省	技術研修	グアバ	現状観察及び、技術指導。	
05-071	500927	9/27 (1日間)	Las Olominas	Bendicion de Dios	?	Mario/INFOP Esperanza	技術研修	ブドウ栽培に係わる研修	現状観察及び、技術指導。	
05-072	500930	9/27-9/29 (3日間)	La Pintada (Tejido)	Jardin de mujer tejendo en Maya Chorti	10	Projecto/技術員	社会研修	トウモロコシの皮で作るサンダル	9月30日、10月1日の2日間で行われる日本-ホンジュラス70周年記念行事で模擬店を出すための商品製作及び、品質向上を計る	商品製作の過程で、一部省略して作ったため強度が十分でない部分を発見し改善した。
05-073	500927	9/30-10/2 (3日間)	Copan Ruinas	Copán県 Carrizalon村 La Pintada村 Agua Caliente 村(Panadería, Tenido) Los Planes de la Brea村 La Jaralal村	15	Projecto/プロモーター	販売実習	商品の持ち込み展示、販売活動を実際の現場で体験学習する。	Feria(お祭り)に模擬店を出し、実際の販売を知ること。	商品の展示の上手さが販売率に影響することがわかった。また、商品の売れ筋を実際の販売で確認できた。
05-074	501004	10/04- 11/19 (45日間)	La Pintada (Tejido)	Jardin de mujer tejendo en Maya Chorti	10	Instructora de Togopala	技術研修	織物 (織機を使った平織り)	●機械の操作、メンテナンスを習得する。 ●幅の広い織物を作れるようになる。 ●商品に「ハ」エトイヤーを持たせる。	概ね目標を達成した。
05-075	501004	10/4-10/7 (4日間)	La Campa		?	グループメンバーが講師	技術研修	刺繍		
05-076	501005	10/5 (1日間)	San Manuel Colohete (Molino)	Superación Femenica	6	Projecto/ AESMO	起業研修	封筒ゲーム 起業シミュレーション研修	実施に封筒を作る作業とおし、会社登録、初期投資、商品製作、販売の実施を知り起業のイメージをつくること。	事業開始のプロセスを知り起業をイメージを作ることができた。
05-077	501006	10/5-10/6 (2日間)	Carrizalon	Trabajadoras de la Miel Puro	8	Gillermo & Antonia	技術研修	養蜂	現状観察及び、技術指導。	
05-078	501005	10/6 (1日間)	Chimis	desarrollo mataras centro	12	Projecto/ INFOP S.P.S	起業研修	封筒ゲーム 起業シミュレーション研修	実施に封筒を作る作業とおし、会社登録、初期投資、商品製作、販売の実施を知り起業のイメージをつくること。	事業開始のプロセスを知り起業をイメージを作ることができた。
05-079	501013	10/13- 10/14 (2日間)	Agua Caliente (Panaderia)	Arbol de Vida	4	INFOP S.P.S	技術研修	製パン技術 (クッキー)	●ピーナッツ、コマ、レモン、ココナッツ、コーヒの5種類のクッキーを作れるようになる。	コパルネラス市のカフェテリアが試みに置いてくれる事になった。 1枚卸値 3,00Lps
05-080	501014	10/14 (1日間)	Las Olominas	Bendicion de Dios	7	Projecto/ INFOP S.P.S	起業研修	封筒ゲーム 起業シミュレーション研修	実施に封筒を作る作業とおし、会社登録、初期投資、商品製作、販売の実施を知り起業のイメージをつくること。	事業開始のプロセスを知り起業をイメージを作ることができた。

コード番号	研修開始日	期間	コミュニティー名	グループ名	参加者数	研修実施者	研修コース名	研修内容	目的	結果
05-081	501017	10/17-10/19 (3日間)	San Manuel Colohete (Molino)	Superación Femenica		PRAF/ Choliteca Sr. Hector	技術研修	製粉	製粉機の安全な使用方法、取り扱い、そしてメンテナンスの仕方を学ぶ。	以前、機材納入業者より指導を受けていたが、簡単な説明だったため、3日間の研修で必要な取り扱い方法及び、メンテナンス方法を習得できた。
05-082	501018	10/18-10/20 (3日間)	Tontolo	TEJPA	6	Projecto/	技術研修	手漉き紙を使った商品開発	商品にバラエティを持たせ、販売量を増やす。	商品として十分市場に出せるレベルの物ができた。
05-083	501019	10/19 (1日間)	El Cipres	Mujeres hacia un Nuevo Progreso	8	Projecto/	起業研修	封筒ゲーム 起業シミュレーション研修	実施に封筒を作る作業とおし、会社登録、初期投資、商品製作、販売の実施を知り起業のイメージをつくること。	事業開始のプロセスを知り起業をイメージを作ることができた。
05-084	501020	10/20 (1日間)	San Manuel Colohete (Confite)	El Manantial	?	Projecto/	起業研修	封筒ゲーム 起業シミュレーション研修	実施に封筒を作る作業とおし、会社登録、初期投資、商品製作、販売の実施を知り起業のイメージをつくること。	事業開始のプロセスを知り起業をイメージを作ることができた。
05-085	501020	10/20 (1日間)	Las Olominas	Bendicion de Dios	7	Pedro/ 農牧省	技術研修	グアバ	現状観察及び、技術指導。	
05-086	501026	10/26 (1日間)	El Cipres	Mujeres hacia un Nuevo Progreso	6	OCDHI (Guillermo)	技術研修	養蜂	現状観察及び、技術指導。	
05-087	501027	10/27 (1日間)	Carrizalón (Alfareria)	Maya Chortis	?	Projecto/	社会研修	自己評価	一般的に農村女性性は自分に対する評価が低いことから、それを是正するために自分の価値に気づいてもらうためのセミナー	研修の成果については今後のグループの活動状況から判断したい。
05-088	501031	10/27 (1日間)	Carrizalón	Trabajadoras de la Miel	8	AESMO (Guillermo)	技術研修	養蜂	現状観察及び、技術指導。	
05-089	501027	10/31-11/4 (5日間)		Promotores (MieM proyecto y Di-Mujer)	14	INFOP (Fernando)	起業研修	小規模起業に関する知識・実際の習得。	プロモーターの人たちに、小規模起業に関する基礎知識を習得してもらい、担当するグループに適切な確かなアドバイスができるようになる。	経験豊富なプロモーターから内容が基礎過ぎ、参考にならないとのコメントがでたが、本来の目的は起業の基礎に習熟し現場のレベルにあったアドバイスができるようになることであることから、基礎的な知識を習得できたというところは目的を達成していると考えられる。マイククロレジットなどの少し事業が進んだときに必要になる研修は、時期を見て再度、研修を実施したい。
05-090	501109	11/9 (1日間)	Tontolo	TEJPA	6	Projecto/	技術研修	手漉き紙を使った商品開発	商品にバラエティを持たせ、販売量を増やす。	
05-091	501115	11/15 (1日間)	Carrizalón	Trabajadoras de la Miel	9	AESMO (Guillermo)	技術研修	養蜂	現状観察及び、技術指導。	
05-092	501115	11/15-11/16 (2日間)	Chimis	Puro desarrollo mataras centro	?	Projecto/	社会研修	自己評価	一般的に農村女性性は自分に対する評価が低いことから、それを是正するために自分の価値に気づいてもらうためのセミナー	研修の成果については今後のグループの活動状況から判断したい。
05-093	501117	11/16 (1日間)	San Manuel Colohete (Confite)	El Manantial	?	INFOP Ana. Kojima	技術研修	鉛製造	現地ですに入る材料の調査等	次回、ゴマなどを使った鉛製品の研修を実施することとした。

コード番号	研修開始日	期間	コミュニティー名	グループ名	参加者数	研修実施者	研修コース名	研修内容	目的	結果
05-084	501116	11/17 (1日間)	Cruz Alta	Nueva Vision	?	INFOP Ana, Kojima	技術研修	製パン技術	経済的なパンの製法習得及び、パンデアフォの製法習得。	経済的なパン(トルタ)は、販売価格が1.0Lpsに対し、原材料0.5Lpsで十分利益がある。パンデアホは地元のホテルで興味をわかせている。
05-095	501122	11/22 (1日間)	Las Olominas	Bendicion de Dios	7	Pedro/農牧者	技術研修	グアバ	現状観察及び、技術指導。	
05-096	501123	11/23-11/24 (2日間)	Carrizalon	Trabajadoras de la Miel	14	Projecto/技術員 Mateo	技術研修	トウモロコシの皮で作るサンダル	グループが作るサンダルの品質を市場で販売できるレベルまで引上げる。	形が揃わず、まだ研修が必要とする。
05-097	501129	11/29-11/30 (2日間)	San Manuel Colohete (Confite)	El Manantial	12	INFOP Ana, Kojima	技術研修	鉛製造	地元にある材料を使って数種類の鉛を作る。	・ホンジュラスの市場で出回っている鉛は作る事ができない。 ・12月1日のFeriaで作った鉛のほとんどが売れたこと。 ・今後、彼女らが得た収入から原材料を買いそろえ、事業を継続的に運営して行けるかが鍵となる。
05-098	501130	11/30-12/2 (3日間)	Carrizalon	Trabajadoras de la Miel	14	Projecto/技術員 Mateo	技術研修	トウモロコシの皮で作るサンダル	サンダルの品質向上のための研修を再度実施する。	販売できるレベルにはなっていない。
05-099	501213	12/13-12/17 (3日間)	Carrizalon	Trabajadoras de la Miel	14	CRECER	社会研修	自己評価、グループとしての活動、問題解決のための研修	グループとして事業を持続的に運営するための能力の一部を身につける。	研修の成果については今後のグループの活動状況から判断したい。
05-100	501213	12/13-12/17 (3日間)	La Pintada (Tejido)	Jardin de mujer tejendo en Maya Chorti	?	CRECER	社会研修	自己評価、グループとしての活動、問題解決のための研修	グループとして事業を持続的に運営するための能力の一部を身につける。	研修の成果については今後のグループの活動状況から判断したい。
05-101	501213	12/13-12/17 (3日間)	San Manuel Colohete (Confite)	El Manantial	6	CRECER	社会研修	自己評価、グループとしての活動、問題解決のための研修	グループとして事業を持続的に運営するための能力の一部を身につける。	研修の成果については今後のグループの活動状況から判断したい。
05-102	501213	12/13-12/17 (3日間)	Cruz Alta	Nueva Vision	12	CRECER	社会研修	自己評価、グループとしての活動、問題解決のための研修	グループとして事業を持続的に運営するための能力の一部を身につける。	研修の成果については今後のグループの活動状況から判断したい。
05-103	501220	12/20 (1日間)	Carrizalon	Trabajadoras de la Miel	14	Agua Calienteのパングループから2名	技術研修	一般消費用のパン製造	自分たちで材料を揃え、パンを焼けるようになる。	SENITA(メロンパン)を焼けるようになった。
05-104	501221	12/21-12/23 (3日間)	Carrizalon	Trabajadoras de la Miel	14	Projecto/技術員 Mateo	技術研修	トウモロコシの皮で作るサンダル	グループが作るサンダルの品質を市場で販売できるレベルまで引上げる。	Copan Ruinas市で行われたFeriaで5足売れたとのことであるが、品質は十分でないとの連絡を受けている。
05-105	501221	12/21-12/23 (3日間)	Tontolo	TEJPA	6	Projecto/技術員 Jorge	技術研修	手漉き紙を使った製品の開発 ・しおり、等	しおり製作のための枠を使った商品他の作成研修	型紙が、戻ってしまっただけ出来上がりのサイズ、形が違ってもいいとインクが乗りにくい。(しかし、凸凹の方が味がある)
05-106	500111	1/11 (1日間)	Tontolo	TEJPA	6	Projecto/技術員 Jorge	技術研修	JICA依頼のしおりの作成 (版画印刷)	マヤ文字やマヤ関連の版画を彫り、手漉き紙のしおりに印刷する。	

コード番号	研修開始日	期間	コミュニティ名	グループ名	参加者数	研修実施者	研修コース名	研修内容	目的	結果
05-107	500117	1/17 (1日間)	Carrizalon	Trabajadoras de la Miel	13	Projecto/Heydy	起業研修	封筒ゲーム 起業シミュレーション研修	実施に封筒を作る作業をとおし、会社登録、初期投資、商品のイメージ、販売の実施を知り起業のイメージをつくること。会計を自分たちでできるようになる。	事業開始のプロセスを知り起業をイメージをすることができた。会計の実際を知ることができた。
05-108	500118	1/18 (1日間)	Las Olominas	Bendicion de Dios	?	Pedro/農牧省	技術研修	グアバに係わる研修	現状観察及び、技術指導。	
05-109	500119	1/19 (1日間)	La Pintada (Tejido)	Jardin de mujer tejendo en Maya Chorti	19	Projecto/Heydy	起業研修	封筒ゲーム 起業シミュレーション研修	実施に封筒を作る作業をとおし、会社登録、初期投資、商品のイメージ、販売の実施を知り起業のイメージをつくること。会計を自分たちでできるようになる。	事業開始のプロセスを知り起業をイメージをすることができた。会計の実際を知ることができた。
05-110	500124	1/24 (1日間)	Carrizalon (Alfareria)	Maya Chortis	7	Projecto/Heydy	起業研修	封筒ゲーム 起業シミュレーション研修	実施に封筒を作る作業をとおし、会社登録、初期投資、商品のイメージ、販売の実施を知り起業のイメージをつくること。会計を自分たちでできるようになる。	事業開始のプロセスを知り起業をイメージをすることができた。会計の実際を知ることができた。
05-111	500126	1/26 (1日間)	La Pintada (Tejido)	Jardin de mujer tejendo en Maya Chorti	2	Projecto/Jorge	起業研修	原材料(糸)の買出し体験 実習	持続的な事業展開のための原材料買付けの手順を学び、自分たちでできるようになる。	サイトから注文し、商品が手に入るまでの手順を学んだ。
05-112	500130	1/16-3/31 75日間	Agua Caliente (Tenido)	Guruteca Emanuel	6	吉田SV	技術研修	染色 天然素材による試作品作り、染物を生かした新製品の開発等	天然素材による染め技術確立。ロウケツ、絞りでの染物技術向上と新製品の開発	
05-113	500203	2/3 (1日間)	La Pintada (Tusa)	-	?	Projecto/Heydy	起業研修	封筒ゲーム 起業シミュレーション研修	実施に封筒を作る作業をとおし、会社登録、初期投資、商品のイメージ、販売の実施を知り起業のイメージをつくること。会計を自分たちでできるようになる。	事業開始のプロセスを知り起業をイメージをすることができた。会計の実際を知ることができた。
05-114	500207	2/7-2/8 (2日間)	Carrizalon (Alfareria)	Maya Chortis	?	Projecto/Heydy	社会研修	自己評価	一般的に農村女性には自分に對する評価が低いことから、それを是正するために自分の価値に気づいてもらうためのセミナー	研修の成果については今後のグループの活動状況から判断したい。
05-115	500209	2/9 (1日間)	Las Olominas	Bendicion de Dios	8	INFOP/Gracias	技術研修	グアバ他の果実を使ったジャムの作り方講習会	現地で収穫できる果実を使い長期保存が利く加工品の製造方法を習得する。	皮ごと加工したジャム(ブツブツ感がある)と滑らかなジャムを作ることができた。
05-116	500209	2/9-2/10 (2日間)	La Pintada (Tusa)	-	?	Projecto/Heydy	社会研修	自己評価	一般的に農村女性には自分に對する評価が低いことから、それを是正するために自分の価値に気づいてもらうためのセミナー	研修の成果については今後のグループの活動状況から判断したい。
05-117	500209	2/9-2/10 (2日間)	El Jaral	Fe y Esperanza	6	Marvin/起業家	技術研修	シルクスクリーン	写真製版のような実物に近いデザイン印刷技術習得。T-シャツの位置決め等。	色のグラデーション技法を学んだ。

コード番号	研修開始日	期間	コミュニティー名	グループ名	参加者数	研修実施者	研修コース名	研修内容	目的	結果
05-118	500213	2/7-4/22 (74日間)	Los Planes de la Brea	Alfareria Rubi	7	田村、Mateo	技術研修	陶芸	生産される商品の品質が向上し、消費者の嗜好にあったものになる。	
05-119	500216	2/16 (1日間)	El Jaral	Fe y Esperanza	6	吉見短期専門家	技術研修	シルクスクリーンデザインの作り方	自然にある葉、花を題材にスケッチからデザインへ変化させ商品に使えるようにする。	各自ひとつのデザインを作ることができた。
05-120	500216	2/16-2/17 (2日間)	San Manuel Colohete (Confite)	El Manantial	?	Projecto/Heydy	社会研修	自己評価	一般的に農村女性は自分に対する評価が低いことから、それを是正するために自分の価値に気づいてもらうためのセミナー	研修の成果については今後のグループの活動状況から判断したい。
05-121	500217	2/17 (1日間)	Chimis	Puro desarrollo mataras centro	11	Ing. Gilermo	技術研修	ヤギの飼育 ・分娩後の介護 ・飼育技術 ・糞の投棄	ヤギの飼育技術を学ぶ。(観察方法、注射の処方など)	研修の最後、ゲーム方式で知識の確認をしたが正解率は100%
05-122	500218	2/18 (1日間)	El Cipres	Mujeres hacia un Nuevo Progreso	7	OCDHI (Guillermo)	技術研修	養蜂	現状観察及び、技術指導。	
05-123	500223	2/21-2/23 (3日間)	El Jaral	Fe y Esperanza	6	吉見短期専門家	技術研修	シルクスクリーン新デザインによる製品加工	デザインの置き方、色使いを習得する。	
05-124	500302	3/2 (1日間)	Las Olominas	Bendicion de Dios		INFOP	技術研修	ブドウ栽培の基本知識と栽培地の診断	栽培地がブドウに適しているかどうかの確認と早急に対応しなければならぬ事項のチェック	
05-125	500303	3/3 (1日間)	San Manuel Colohete (Molino)	Superación Femenica		Proyecto	技術研修	製粉機の基本的維持技術	製粉機は丈夫であるが、修理にお金がかかるため、メンテナンスの知識上げることが目的にした。また、デイスクの磨の方法も伝授する。	
05-126	500307	3/7 (1日間)	San Manuel Colohete (Molino)	Superación Femenica		Proyecto (Heydy)	起業研修	起業運営上必要な経理や議事録のつけ方	概ね経理はできているが、その再確認と内部での貸し出し金の管理記入方法の伝授。定例会の議事録の記入を教える。	
05-127	500308	3/8 (1日間)	Las Olominas	Bendicion de Dios		FPX/ONG Pedro	技術研修	グアヤバ栽培で農薬噴霧の際の基礎知識の実技	グアヤバ農園の点検と農薬を噴霧する際の知識と実技	予定通りの研修を終了した。栽培地は病虫害の少ないところであるため、大量に薬剤を噴霧すると果実が汚染すること及びコストがかさむことから、仮に病虫害が出ても霧吹きで行うことを薦めた。圃場の状態は良好である。
05-128	500308	3/8-3/9 (2日間)	Tontolo	TEJPA		Proyecto (Yoshimi)	技術研修	紙製品の多様化のための新技術導入	付加価値の大きな新製品の導入で、その製作工程を教える。	新しくミシンで紙を縫い合わせた製品の紹介を行い、一連の工程を理解してもらった。
05-129	500314	3/14-3/17 (4日間)	Tontolo	TEJPA		INFOP	技術研修	新製品作成に必要な縫製基礎技術	新製品には縫製技術が不可欠であるため、ミシンでまっすぐ縫い、カーブ縫い、ジグザグ縫いの技術指導とミシンのメンテナンス	教師と生徒の間で不和が認められたが、結果としては6人中2人が目的を達成したとの報告を受けた。
05-130	500316	3/16 (1日間)	Los Planes de la Brea	Alfareria Rubi		Proyecto(Yoshimi)	技術研修	陶器の新製品開発のためのデザイン研修	陶器の新製品開発のためのデザイン研修	

コード番号	研修開始日	期間	コミュニティ名	グループ名	参加者数	研修実施者	研修コース名	研修内容	目的	結果
05-131	500317	3/17 (1日間)	Agua Caliente (Molino)	El Manantial		Proyecto	技術研修	製粉機の基本的維持技術	製粉機は丈夫であるが、修理にお金がかかるため、メンテナンスの知識上げることが目的にした。また、ディスクの研磨の方法も伝授する。	講師は若者であったが、研修内容は非常に良かったとのことである。経済的な製粉機の運用なども教えた。グリースがなくて油さしでできなかつた。鉄やすりがなくて(支給している)、ディスクの研磨を教えられなかつた。
05-132	500321	3/21-3/22 (2日間)	Carrizalón	Trabajos de la Miel		Proyecto (Guillermo)	技術研修	蜂蜜収穫研修	蜂蜜の収穫を適期に至った蜂枠の選択から瓶詰めまでの一連の過程を習得する	蜂箱にオス蜂が多くおり、不衛生な状態が確認され、消費者が蜂蜜だけを消費しており、収穫するだけの量がなかつた。そのため、一般技術研修に切り替えた。
05-133	500321	3/21-3/22 (2日間)	Chimis	Puro desarrollo mataras centro		Finca Chorti	技術研修	ヤギ飼育研修	ヤギ飼育に利用されている餌の栽培方法や餌を得るために導入されている傾斜地耕作を学ぶ	
05-134	500327	3/27-3/31 (5日間)	Las Olominas	Bendición de Dios		INFOP, La Paz	技術研修	ぶどう栽培技術	ぶどう栽培に関する基礎知識と技術を La Paz で実際に栽培している現場で学習する。集中研修。	
05-135	500327	3/28-4/7 (11日間)	El Jaral	Fe y Esperanza		Proyecto(Reina)	技術研修	シルクスクリーン技術向上	女性たちのシルクスクリーン技術を平均化するための研修。また、新製品作成を通して品質管理も行う。	
05-136	60425	3/25-50 (在任3ヶ月)	La Pintada	Jardín de Mujeres Tejiendo Maya Chortí.	7	Naomi NOZAKI (JOCY)	技術研修	機械研修	機械の技術の向上	集中的な指導のおかげで、デザインの向上、外国人好みの配色。技術の向上、パリエーション等が達成された

研修一覧表 (2006年度)

コード番号	研修開始日	期間	コミュニティー名	グループ名	参加者数	研修実施者	研修コース名	研修内容	目的	結果
06-001	60421	4/21 (1日間)	La Pintada (Tusa)	Mujeres Artesanas abriendo Brecha	18	Proyecto	起業研修	原価計算の実際を知る。	価格に、原材料費(染料、絵の具、糸など)、工賃、運送代が含まれることなどを学び、現在の価格が適正か判断できる能力を身につける。	参加者の多くは理解した。
06-002	60426	4/26 (1日間)	Las Olominas	Bendición de Dios	4	Pedro/農牧省	技術研修	苗木の作り方の研修	苗木を増やし、植え更に耕作面積を増やせるようになること。また、苗木を販売することもできるようにする。	参加者は、苗木を作れるようになった。
06-003	60427	4/27 (1日間)	Carrizalón	Trabajadoras de la Miel	5	INFOP (Ana, Kojima)	技術研修	クッキーとスポンジケーキが作れるようになる。	クッキーとスポンジケーキを作るパンの種類を増やすこと。	パンを作れるようになったが、今後も練習して上手になることが必要。
06-004	60427	4/27 (1日間)	Las Olominas	Bendición de Dios	4	Cabana で活動しているグループ	技術研修	傾斜地での効率の良い耕作法	傾斜地農法を知り、現地で活用する。	
06-005	60427	4/27 (1日間)	El Cipres	Mujeres hacia un Nuevo Progreso	5	Cabana で活動しているグループ	技術研修	傾斜地での効率の良い耕作法	傾斜地農法を知り、現地で活用する。	
06-006	60504	5/4-5/5 (2日間)	Agua Caliente (Panadería)	EBENEZER	3	Proyecto (Kuzasa y Kuroda)	技術研修	シュークリーム、バナナケーキの作り方を学ぶ	これまでの種類から更に、パテエティーを増やし、販売促進を目指す。	目的の品物を作ることができるようになったが、今後も練習して作り品質の向上を図る必要がある。
06-007	60505	5/5 (1日間)	Los Planes de la Brea	Alfareria Rubi	8	Proyecto (Alex)	起業研修	原価計算の実際を知る。	原価計算のエレメントとして考えられる粘土、運搬代、工賃など必要なものを拾い出し、計算の考え方を学ぶ。	参加者全員が、原価計算の必要性を理解できた。
06-008	60509	5/9-5/11 (3日間)	Tontolo	TEJPA	5	Proyecto (Jorge)	技術研修	ミンシンの操作法及び運針直線、曲線	新製品(手漉き紙)に落ち葉などが入る商品として販売できるレベルになる	ペダルが満足に踏める状態ではない。
06-009	60513	5/13 (1日間)	El Cipres	Mujeres hacia un Nuevo Progreso	6	OCDHI (Sr.Guillermo)	技術研修	養蜂	ダニの駆除法を学ぶこと。	参加者は、駆除法を学んだが、実施の現場での定期的な駆除を実践するようプロモーターの訪問が必要。
06-010	60516	5/16 (1日間)	La Pintada (Tejido) El Jaral Agua Caliente (Molino, Panadería y Tenido) Los Planes de la Brea 以上、5グループ 各3 名 計18名	—	18	INFOP (Danubia)	起業研修	接客法	接客の方法を学び、顧客の確保や拡大を目指す。	最後のセッションで、実際に売り手と買い手に分かれ、学んだことを実践し、講師、参加者が評価しアドバイスを与え今後の参考とした。
06-011	60517	5/17 (1日間)	Cruz Alta San Manuel Colohete Olomina Tontolo 以上 4グループ 各3名 計12名	—	12	INFOP (Danubia)	起業研修	接客法	接客の方法を学び、顧客の確保や拡大を目指す。	最後のセッションで、実際に売り手と買い手に分かれ、学んだことを実践し、講師、参加者が評価しアドバイスを与え今後の参考とした。

コード番号	研修開始日	期間	コミュニティー名	グループ名	参加者数	研修実施者	研修コース名	研修内容	目的	結果
06-012	60519	5/19 (1日間)	Los Planes de la Brea	Alfareria Rubi	7	Proyecto (Iveth, Heydy y Alex)	社会研修	自己評価、モチベーション、グループ強化	事業が順調に進展し、グループの中で偏りだしたパワーバランスを正すため。	状況は改善され、グループ強化につながった。
06-013	60519	5/19 (1日間)	San Manuel Colohete (Confite)	El Manantial	5	Caritas	技術研修	各種鉛、菓子の製造法研修	地元で手に入る材料を使い、色々な鉛やお菓子を作り、持続的な事業活動にするため。	原材料費を抑え、たぐさんの種類の製品を作ることができた。
06-014	60524	5/24 (1日間)	Las Olominas	Bendición de Dios	3	Pedro/農牧省	技術研修	グアバ	現状観察及び、技術指導。	
06-015	60602	6/2 (1日間)	Agua Caliente (Panaderia)	EBENEZER	3	Proyecto (Yiny y Kuzasa)	技術研修	シニュークリーム復習及び誕生日用のケーキ作りを学ぶ	グループから希望が出たケーキ作りとシニュークリームの復習実習を行う。	どちらの商品も商品レベルを市場レベルに向上させるため繰り返し練習が必要。
06-016	60605	6/5-6/8 (4日間)	Tontolo	TEJPA	5	Luz Maria	技術研修	ミンシンの操作法及び運針直線、曲線を復習し、エプロン、かばん、スカートを作る。	向上した技術により、紙の新しい商品のレベルアップを図る。	講師の研修工夫や研修者の熱意もあり、目新しい向上が見られた。
06-017	60615	6/15 (1日間)	Chimis	Puro desarrollo Mataras Centro	22	Elmer Chavez (Instructor de ASOHNPLAFA)	社会研修	●家族計画なしによる人の可能性。 ●家族計画の方法	家族計画を通じた家族、女性により良い人生を歩むための知識の一部を得る。	参加者の多くは理解したが、実際の生活には、カトリックの教えが重くのしかかっている。
06-018	60616	6/16 (1日間)	San Manuel Colohete (Confite)	El Manantial	5	Proyecto/Kuzasa	起業研修	封筒ゲーム 起業シミュレーション研修	実施に封筒を作る作業とおし、会社投資、初期投資、商品製作、販売の実施を知り起業のイメージをつくること。 会計を自分たちでできるようにする。	事業開始のプロセスを知り起業をイメージを作ることができた。会計の実際を知ることができた。
06-019	60620	6/20-6/21 (2日間)	Agua Caliente (Panaderia)	EBENEZER	3	Proyecto/Heydy	技術研修	ラングドシヤの作りを再度実習した。	ラングドシヤの作りを再度作成し、押し印などを使い、更に商品価値・品質を高めた。	どちらの商品も商品レベルを市場レベルに向上させるため繰り返し練習が必要。
06-020	60622	6/22-6/23 (2日間)	El Cipres	Mujeres hacia un Nuevo Progreso	5	Cruz Altaのバンダ グループから2名 Maria Omcarnacion Perez Natalia Santos	技術研修	トルタ(スポンジケーキ)、セミナー(メロンパン)の作り方の研修	養蜂の閑散期、代替活動として可能な業種の研修	トルタ、セミナーを作ることができるようになった。
06-021	60626	6/26-6/30 (5日間)	Tontolo	TEJPA	4	Proyecto/Jorge	技術研修	ミンシンの落ち葉を縫付けた商品、箱物他の製作研修	手漉き紙を使った、各種新製品の品質向上及び、市場調査に持ち込むための製品を作る。	参加者の半分の人が、ミンシンをまだ使いこなしておらず、生産スピードが上がらない。また、うまくミンシンを使えないとラインが揃わず均一した品質にならない。
06-022	60630	6/30 (1日間)	Chimis	Puro desarrollo Mataras Centro	4	Jose Fripe Gomez	技術研修	生後5ヶ月の山羊を解体した。	山羊解体及び肉調理研修	自分たちで、解体できるようになった。
06-023	60703	7/3-7/7 (5日間)	Agua Caliente (Tenido)	Guruteca Emanuel	4	Luz Maria	技術研修	ミンシンの操作法及び運針を学び、課題の製品を作り、技術を学ぶ。	ミンシンの操作法及び運針を学び、課題の製品を作り、技術を学ぶ。	できた課題のときは、商品として販売できるレベルにあげたい。今後も、練習し技術を習熟させる必要がある。

コード番号	研修開始日	期間	コミュニティー名	グループ名	参加者数	研修実施者	研修コース名	研修内容	目的	結果
06-024	60722	7/22 (1日間)	Tontolo Olominasの男性たち		8	ASONOG	社会研修	自己評価と動機付け、ジェンダー他	●自分自身に自信が持てるようになること(自発的活動、積極性など) ●女性たちの活動にどう協力してゆけばよいか。	●積極的に話し合いに参加するなど、目に見える行動の変化がみられた。 ●特に、家族に支えられ自分が生きていると再確認したようだ。
06-025	60724	7/24 (1日間)	Las Olominas	Bendición de Dios	4	Solidalidad International	技術研修	有機堆肥の作り方	現地ですべて手に入る落ち葉や家畜の糞尿を利用して堆肥を作る。	
06-026	60724	7/28 (1日間)	Carrizalón	Trabajadoras de la Miel	12	Yiny	技術研修	トルタ(スポンジケーキ)、セミアタ(メロンパン)、食パン(Pan Blanco)の作り方の研修	作れるパンの種類を増やすこと。	作れるようになったが、続けて作り上手になりることが必要。
06-027	60814	8/14 (1日間)	Las Olominas	Bendición de Dios	4	INFOP La Paz	技術研修	葡萄の蔓の剪定方法を学ぶ	強制剪定で、花芽の形成を促進させる。	選定方法を習得した。
06-028	60818	8/18 (1日間)	Cruz Alta	Nueva Vision	12	Proyecto (Iveth, Heydy y	社会研修	衛生について	衛生観念を持ってもらう。	
06-029	60819	8/19 (1日間)	Agua Caliente ・Molino: 3 ・Tenido: 1 ・Panaderia: 8 ・その他: 4		16	ASONOG	社会研修	自己評価と動機付け、ジェンダー他	●自分自身に自信が持てるようになること(自発的活動、積極性など) ●女性たちの活動にどう協力してゆけばよいか。	●積極的に話し合いに参加するなど、目に見える行動の変化がみられた。 ●特に、家族に支えられ自分が生きていると再確認したようだ。
06-030	60822	8/22-8/24 (3日間)	Tontolo	TEJPA	4	Proyecto (Jprge y odagiri)	技術研修	ミンシを使った商品の品質向上と紙本来の質の向上	●品質の均一化を図る。	●ミンシを使った商品の質の向上は早られ、市場での販売レベルに近づいている。 ●紙パルプに、色々な物を入れたら、2次加工しづらいために元に戻すよう指導した。
06-031	60823	8/23 (1日間)	Las Olominas	Bendición de Dios	3	Pedro/農牧省	技術研修	グアバ	害虫駆除のための農薬散布ができるようになった。	害虫駆除の方法を指導する。
06-032	60823	8/23 (1日間)	Agua Caliente (Panaderia)	EBENEZER	4	Proyecto (Iveth y Heydy)	社会研修	自己啓発とグループでの活動	グループとしての活動がごく最近なため、グループでの活動の心構えを学ぶ。	研修の成果については今後のグループの活動状況から判断したい。
06-033	60824	8/24-8/25 (2日間)	Agua Caliente (Panaderia)	EBENEZER	4	INFOP (Ana)	技術研修	製パン技術	デコレーションケーキの作り方、ビスケット、そしてスクーンを作るようになる。	3種類の新しい商品を作れるようになった。近道中に、プロジェクトでデコレーションケーキを注文してみる予定。
06-034	60825	8/25 (1日間)	Los planes de la Brea	Alfareria Rubi	8	Proyecto (Iveth y Heydy)	社会研修	モチベーションを高める、リーダーシップ	各メンバーが自分の役割を認識し、その部分でのリーダーシップを発揮、グループの発展に寄与する知識を得ること。	リーダーとしての要素などを知らることができた。
06-035	60829	8/29 (1日間)	Los planes de la Brea	Alfareria Rubi	8	Proyecto (戸崎)	起業研修	会計研修	会計の知識の習得	・全員が問題意識を持っている。 ・簡単な経理処理は問題ない。 ・たな卸しによる原価計算は、フォローすることにより習得できる。

コード番号	研修開始日	期間	コミュニティー名	グループ名	参加者数	研修実施者	研修コース名	研修内容	目的	結果
06-036	60829	8/29 (1日間)	Chimis	Puro desarrollo Mataras Centro	9	Gil	技術研修	山羊の健康診断、山羊の飼料	山羊の健康状態を観察する。山羊の飼料の改善法を学ぶ。	現金出納帳の使い方は問題実践できる。
06-037	60830	8/30 (1日間)	El Jaral	Fe y Esperanza	4	Proyecto (戸崎)	起業研修	会計研修	会計の知識の習得	現金出納帳の使い方は問題実践できる。
06-038	60831	8/31 (1日間)	Agua Caliente (Tenido)	Guruteca Emanuel	6	Proyecto (戸崎)	起業研修	会計研修	会計の知識の習得	現金出納帳の使い方は問題実践できる。
06-039	60831	8/31 (1日間)	Agua Caliente (Molino)	El Manantial	5	Osmaro (事業家)	技術研修	製粉円盤のヤスリかけ研修	製粉の品質を一定させるために円盤の状態を常に良い状態に保つ。	4種類のデコレーションケーキを作れようになったが、現地で手に入らない材料(コンデンサミルクなど)をつかって作るため、コスト高になってしまったことから、コスト計算及び、材料の見直しを図る必要がある。
06-040	60905	9/5-9/7 (3日間)	San Manuel Colohete (Confite)	El Manantial	12	Yiny	技術研修	製パン技術	鉛の製造に加え、以前から研修要望が上がっていたデコレーションケーキの作り方を研修する。	鉛の製造に加え、以前から研修要望が上がっていたデコレーションケーキの作り方を研修する。
06-041	60906	9/6 (1日間)	Chimis	Puro desarrollo Mataras Centro	9	MeM Martin	起業研修	会計	会計の知識の習得	
06-042	60907	9/7 (1日間)	La Pintada (Tejido)	Jardin de mujer tejendo en Maya Chorti	23	Proyecto (Iveth)	社会研修	衛生について	村の女性たちに、手を洗うことで感染性の病気を防ぐように教えること	理解できたか不明。
06-043	60912	9/12 (1日間)	San Manuel Colohete (Molino)	Superación Femenina	5	Proyecto (戸崎)	起業研修	会計研修	会計の知識の習得	現金出納帳の使い方は問題実践できる。
06-044	60921	9/21 (1日間)	Chimis	Puro desarrollo Mataras Centro	9	Gil	技術研修	山羊の健康診断、定期指導	山羊の健康状態を観察するし、指導する。	
06-045	60926	9/26 (半日間)	San Manuel Colohete (Confite)	El Manantial	5	Proyecto (戸崎)	起業研修	会計研修	会計の知識の習得	
06-046	60926	9/26 (半日間)	Cruz Alta	Nueva Vision	10	Proyecto (戸崎)	起業研修	会計研修	会計の知識の習得	
06-047	60929	9/29-9/30 (2日間)	El Cipres	Mujeres hacia un Nuevo Progreso	5	Proyecto (Guillermo)	技術研修	女王蜂の扱い、分蜂01	女王蜂の扱い、分蜂の方法を習得する。	
06-048	61002	10/2-10/3 (2日間)	El Jaral	Fe y Esperanza	5	SV 井幡	技術研修	型と筆による絵付け	新商品の開発と筆の使い方を習得する。	型を彫ることができるようになり、5名中、2名は商品として出せるレベルになった。
06-049	61004	10/4-10/7 (4日間)	Agua Caliente (Tenido)	Guruteca Emanuel	5	Amigo de año	技術研修	藍染の技法を学ぶ。型染めを学ぶ。	藍染のための染料液を薬品を使ったものと、使わないものの両方の作り方、保存の仕方を学ぶ。	染料液を作れるようになった。
06-050	61007	10/7 (1日間)	El Cipres	Mujeres hacia un Nuevo Progreso	5	Proyecto (Guillermo)	技術研修	女王蜂の扱い、分蜂02	女王蜂の扱い、分蜂の方法を習得する。	
06-051	61010	10/10 (1日間)	Agua Caliente (Molino)	El Manantial	5	Proyecto	技術研修	製粉ベルト交換方法の習得	ベルト交換の方法を習得し、自分たちでできるようになる。	できるようになった。
06-052	61010	10/10 (1日間)	La Pintada (Tusa)	Mujeres Artesanas abriendo Brecha	15	Carlos (Instructor de ASOHNPLAFA)	社会研修	家族計画の方法	家族計画方法を学び、計画的な人生設計を容易にする。	
06-053	61010	10/10 (1日間)	Cruz Alta	Nueva Vision	13	Elder (Instructor de ASOHNPLAFA)	社会研修	家族計画の方法	家族計画方法を学び、計画的な人生設計を容易にする。	

コード番号	研修開始日	期間	コミュニティー名	グループ名	参加者数	研修実施者	研修コース名	研修内容	目的	結果
06-054	61013	10/13 (1日間)	Carrizalón	Trabajadoras de la Miel	5	Monje (Instructor de ASOHNPLAFA)	社会研修	家族計画の方法	家族計画方法を学び、計画的な人生設計を容易にする。	
06-055	61014	10/14 (1日間)	El Cipres	Mujeres hacia un Nuevo Progreso	5	Proyecto (Guillermo)	技術研修	女王蜂の扱い、分蜂03	女王蜂の扱い、分蜂の方法を習得する。	
06-056	61017	10/17 (1日間)	Chimis	Pro desarrollo Mataras Centro	9	Gil	技術研修	山羊の健康診断、山羊の飼料	山羊の健康状態を観察する。山羊の飼料の改善法を学ぶ。	
06-057	61128	11/28	Tontolo, El Jaral, Agua Caliente, La Pintada, Carrizalón	TEJPA Fe y Esperanza, Gruteca Emanuel, Jardian de Mujeres Tejiendo Maya Chort f. Mujeres Artesanas Abriendo Brecha, Alfarería Maya Chotí	12	(MeM) Kuzasa, Furukawa	起業	商談実習	ジョロ県プログレンソ市の総合お土産店IMAPROで商談実習。民芸品製作の6グループから販売担当者を含めた、2名ずつがこの実習に参加。商談の方法を実践で覚える。	各グループとも持参した商品の殆どを売ることができた。今後は、グループが直接に電話連絡等に対応する。
06-058	61204	12/4-5	Tontolo	TEJPA	5	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	紙箱の作り方	商品のパリエーションを増やす為に、指輪やイヤリングの贈答用の箱の作り方を覚える。	作り方は覚えただけだが、仕上げが甘く完成度が低いので、繰り返しの練習が必要。
06-059	61206	12/5	La Pintada	Jardin de mujer tejiendo en Maya Chortí	7	Carolina López (PRAFプロモーター)	起業	台帳のつけ方	台帳のつけ方を学ぶ。	ある程度の理解はあるが、フォローアップをすることで定着させる。
06-060	61206	12/6	Las Olominas	Bendición de Dios	4	Larissa Castellón (MeMプロモーター)	起業	台帳のつけ方	台帳のつけ方を学ぶ	ある程度の理解はあるが、フォローアップをすることで定着させる。
06-061	61206	12/6	Carrizalón	El Porvenir	7	Carolina López (PRAFプロモーター)	起業	台帳のつけ方	台帳のつけ方を学ぶ	ある程度の理解はあるが、フォローアップをすることで定着させる。
06-062	61213	12/13-14	Los Planes de la Brea,	Alfarería El Rubí, Fe y Esperanza	4	Valle de Copán	技術	マヤをモチーフとしたデザイン	コパン遺跡に因んだデザインの製品作り	
06-063	612014	12/14	La Pintada	Mujeres Artesanas Abriendo Brecha	13	Carolina López (PRAFプロモーター)	起業	台帳のつけ方	台帳のつけ方を学ぶ	ある程度の理解はあるが、フォローアップをすることで定着させる。
06-064	612014	12/14-19	San Manuel Colohete	El Manantial	5	Yiny Reyes	技術	クリスマスケーキ作り	クリスマスのケーキ需要に備え、クリスマスケーキの作り方を学ぶ	技術は習得された
06-065	612019	12/19	Carrizalón	Añfarería Maya Chort	10	Carolina López (PRAFプロモーター)	起業	台帳のつけ方	台帳のつけ方を学ぶ	ある程度の理解はあるが、フォローアップをすることで定着させる。
06-066	612020	12/20	Los Planes de la Brea	Alfarería El Rubí	2	Alex Arita (MeMプロモーター)	起業	ジョロ県プログレンソ市の総合お土産店IMAPROで商談実習	商談の方法を実践で覚える。	持参した商品の殆どを売ることができた。今後は、グループが直接に電話連絡等に対応する。
06-067	612020	12/20	Chimis	Pro desarrollo Mataras Centro	10	Encarnación Pérez (Nueva Visiónのメンバー)	技術	Nueva Visiónのエンカルナシオンさんから、パンの作り方を学ぶ	パン作りを覚えることにより、お釜の管理のしかたを学ぶ。また、他グループとの交流も目的。	前回よりも理解が深まった

コード番号	研修開始日	期間	コミュニティー名	グループ名	参加者数	研修実施者	研修コース名	研修内容	目的	結果
06-068	612021	12/21	San Manuel Colohete	Superación Femenina	7	Alex Arita Carmen Madrid (MeMスーパーバイザー)	社会研修	グループワークの重要性・やり方を学ぶ	メンバー間に諍いが起きてきているので、それへの対応策	テーマへの理解はあるようだが、問題の解決には、まだ、なっていない
06-069	60109	1/9	Agua Caliente	EBENEZER	5	Alex Arita Carmen Madrid (MeMスーパーバイザー)	社会研修	モチベーションの高め方	メンバーの入れ替えがあり、グループの活動の中に、モチベーションが戻られないので、それを高めることが目的	テーマへの理解はあった
06-070	60111	1/11	Agua Caliente	EBENEZER	6	Alex Arita Carmen Madrid (MeMスーパーバイザー)	起業	台帳のつけ方	台帳のつけ方を学ぶ	ある程度の理解はあるが、フォローアップをすることで定着させる。
06-071	60116	1/16	San Manuel Colohete	Superación Femenina	7	Jorge Perdomo (PRAFプロモーター)	起業	台帳のつけ方	台帳のつけ方を学ぶ	ある程度の理解はあるが、フォローアップをすることで定着させる。
06-072	60116	1/16	San Manuel Colohete	El Manantial	5	CARTAS	技術	地元で手に入る、果物や野菜を使った船などの郷土菓子作り	メニューにバリエーションを持つ	原材料費を抑え、たくさんの種類の製品を作ることができた。
06-073	60118	1/18-19	Agua Caliente	EBENEZER	5	Alex Arita Carmen Madrid (MeMスーパーバイザー)	社会研修	グループワークの重要性・やり方を学ぶ	グループが共同作業の大切さを理解する	テーマへの理解はあった
06-074	60118	1/18	Tontolo	TEJPA	3	Jorge Perdomo (PRAFプロモーター) Funukawa (MeM)	技術	委託販売で、試みに置かせてもらった商品のチェック	販路を広げる	それなりの手ごたえはあったが、注文を受ける方法など障害も多い
06-075	60119	1/19	Chimis	Pro desarrollo Mataras Centro	10	Yiny Reyes	技術	パンの作り方を学ぶ	前回の研修でパン作りの技術を習得できなかったので、技術を補完する。	他グループから基礎知識は教授してもらったので、今回は理解が深まった形となった。
06-076	60123	1/23	Carrizalón	Alfarería Maya Chortí	10	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	陶器製ネットワークの生産性向上	作業版を使うことで能率が上がることを理解する	メンバーに向上心が見られない
06-077	60124	1/24-26	Agua Caliente	EBENEZER	5	Yiny Reyes	技術	誕生日用のケーキの作り方	パンよりも収益率の高いケーキの作り方を覚え、バリエーションを増やす	講師が運れてきた助手が活動に入り込みすぎ、メンバーの学習を妨げた
06-078	60125	1/25	Chimis	Pro desarrollo Mataras Centro	10	Encarnación Pérez (Nueva Visiónのメンバー)	技術	省エネ釜の使い方	省エネ釜の使い方を学ぶ パンのこげを少なくするため	ポイントは参加者に理解された
06-079	60125	1/25	San Manuel Colohete	Superación Femenina	7	Alex Arita Carmen Madrid (MeMスーパーバイザー)	社会研修	リーダーシップ	メンバー間に諍いが起きてきているので、それへの対応策	前回同様、テーマは理解されたが、問題の解決にはまだなっていない
06-080	60131	1/31-2/2	Cruz Alta	Nueva Vision	10	Yiny Reyes	技術	誕生日用のケーキの作り方	パンよりも収益率の高いケーキの作り方を覚え、バリエーションを増やす	メンバーが作りが上手く習得できず。要補充研修。
06-081	60202	2/2	La Pintada	Mujeres Artesanas Abriendo Brecha	2	Alex Arita Carmen Madrid (MeMスーパーバイザー)	起業	台帳のつけ方 材料費用資金の管理 貯金	会計役が代わったばかりなので、前会計役と共に新会計役に引き継ぎ	理解はされたが、実践が伴うようにプロモーターと支援を続ける

コード番号	研修開始日	期間	コミュニティー名	グループ名	参加者数	研修実施者	研修コース名	研修内容	目的	結果
06-082	60208	2/8-9	Cruz Alta	Nueva Vision	10	Yiny Reyes	技術	ケーキのメンデの作り方	メンデ作りの補完研修。	今回で技術の補完がなされた。
06-083	60221	2/21-22	La Pintada	Mujeres Artesanas Abriendo Brecha	13	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	トウモロコシ皮製のミニ草履の作り方	ミニ草履の作り方を覚え、キーホルダーとして販売する	観光客の飛入りがあり、メンバーは早速教わった技術を使い、指導をしていた。
06-084	60227	2/21-3/3	La Pintada	Mujeres Artesanas Abriendo Brecha	13	Bexely Rodríguez	技術	トウモロコシ皮製の人形の作り方	既に持っている技術を使って製品のバリエーションを増やす	技術に差が出ている作業と材料の使い方に無駄が多いとのこと
06-085	60307	3/7	San Manuel Colohete	El Manantial	5	Jorge Perdomo (PRAFプロモーター)	起業	隣の市サン・セバスティアンの市場開拓	このグループのお店は、隣の市へ向かうバスの中継点にあるが、バス利用者や都内利便性の市にグループの存在を知ってもらおう	ケーキを配って試食してもらった。バスの中に宣伝用の張り紙をさせてもらった。
06-086	60308	3/8-9	Carrizalón	Alfarería Maya Chortí	7	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	型を使い、玉の大きさを統一すると共に早く作る技術の習得	作業版に焼き、型を使うことで生産率が上がることを理解する	玉の作り方もさながら、焼き方もまちまちであったことが分かった。技術への意識が低い
06-087	60312	3/12-16	Agua Caliente	Gruteca Emanuel	5	Luz Maria Pinto	技術	ミンシンの操作法 ワンピースの作り方	製品のバリエーションを増やす為にミンシンの使い方を覚える	ミンシン操作に上達が見られた
06-088	60312	3/12-14	Carrizalón	Alfarería Maya Chortí, El Porvenir	15	Rosamelia Osejo (PRAF常駐の社会研修インストラクター)	社会研修	自己の尊厳 モチベーション グループワーク リーダーシップ	グループのモチベーションアップ PRAFのプロジェクトへの参加を促す	グループとPRAF関係者の間に、つながりができた
06-089	60314	3/14-16	Las Olominas	Bendición de Dios	20	Misión Taiwanese	技術	台湾ミツシンの実験農場 で、台湾人技術者からグワヤハ栽培の技術指導を受ける	グループの隣人がグワヤハ栽培を始め、近い将来、下等競争が始まり、共倒れするリスクが予想されるので、団結し、組合を組織してもらう為	参加者のモチベーションは、非常に高かった。ワールド・ビジョンのオロミナス村担当プロモーターも参加し、協力してくれた。
06-090	60315	3/15-17	La Pintada	Jardín de Mujeres Tejiendo Maya Chortí, Mujeres Artesanas Abriendo Brecha	20	Rosamelia Osejo (PRAF常駐の社会研修インストラクター)	社会研修	自己の尊厳 モチベーション グループワーク リーダーシップ	グループのモチベーションアップ PRAFのプロジェクトへの参加を促す	グループとPRAF関係者の間に、つながりができた
06-091	60320	3/20-21	Lempire島の7グループ参加	-	20	Estera (PRAF常駐の企業研修インストラクター) Karen Ramirez (PRAFプロジェクトコーディネーター)	起業	マーケティング 商談シミュレーション	グループのモチベーション、技術アップ PRAFのプロジェクトへの参加を促す	グループとPRAF関係者の間に、つながりができた
06-092	60320	3/20-24	La Pintada	Mujeres Artesanas Abriendo Brecha	13	Bexely Rodríguez	技術	トウモロコシ皮製の人形の作り方	既に持っている技術を使って製品のバリエーションを増やす	技術に差が出ている作業と材料の使い方に無駄が多いとのこと
06-093	60320	3/20-22	Carrizalón	El Porvenir	6	Alex Arita Carmen Madrid (MeMスーパーバイザー)	起業	台帳のつけ方 材料費用資金の管理 貯金	会計役が代わったばかりなので、前会計役と共に新会計役に引き継ぎ	理解はされたが、実践が伴うようにプロモーターと支援を続ける
06-094	60322	3/22	Buenos Aires	Mujeres hacia un Nuevo Progreso	10	Kuzasa (MeM)	技術	果樹の接木技術を学ぶ	蜂の好む果樹の接木技術を蜂の好む蜂増産につなげる	技術は習得されたようだが、今後の実践につなげていかなければならない

コード番号	研修開始日	期間	コミュニティー名	グループ名	参加者数	研修実施者	研修コース名	研修内容	目的	結果
06-095	60322	3/22	Chimis	Pro desarrollo Mataras Centro	10	Kuzasa (MeM)	技術	果樹の接木技術を学ぶ	果樹の接木技術を村人が学び、食料増産につなげる	技術は習得されたようだが、今後の実践につなげていかなければならない
06-096	60323	3/23-24	Buenos Aires	Mujeres hacia un Nuevo Progreso	10	Crisanto Velásquez	技術	他地域の養蜂家を訪ね、その技術を学ぶ	総合農家を営む先進養蜂家を訪ね、技術を学び、今後のグループ経営のイメージを作る	いい意味で、参加者たちの刺激になった
06-097	60327	3/27	Las Olominas	Bendición de Dios	10	Kuzasa (MeM)	技術	果樹の接木技術	果樹の接木技術を村人が学び、食料増産また、新種の作物生産につなげる	技術は習得されたようだが、今後の実践につなげていかなければならない
06-098	60327	3/27	La Pintada	Jardín de Mujeres Tejiendo Maya Chort i. Mujeres Artesanas Abriendo Brecha	20	Walter Murcia (MeMプロモーター)	起業	接客サービスについて	村に訪れる外国人を相手に物を売る2つのグループ。サービスという概念が乏しいので、それを掴む	テーマは理解されたようだが、今後の実践につなげていかなければならない
06-099	603029	3/29-30	Carrizalón	Alfarería Maya Chortí	5	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	型と作業版を使った首飾りの作り方	作業版と型を使うことで能率が上がることを理解する	回を重ねる毎に参加率が悪くなっていく

研修一覧表 (2007年度)

コード番号	研修開始日	期間	コミュニティー名	グループ名	参加者数	研修実施者	研修コース名	研修内容	目的	結果
07-001	70409	4/9	San Manuel Colohete	Superación Femenina	6	Jorge Perdomo (PRAFプロモーター)	起業	食品を扱う上での衛生について	衛生的なサービスを提供する為	参加者の多くは理解した
07-002	70409	4/9	San Manuel Colohete	El Manantial	4	Jorge Perdomo (PRAFプロモーター)	起業	コスト計算方の復習	商品のバリエーションが増えたが、コスト計算が正確にされていないので、コスト計算をすることを定着させる	ある程度の理解はあるが、フォローアップをすることで定着させる
07-003	70410	4/10	Chimis	Pro desarrollo Mataras Centro	9	Jorge Perdomo (PRAFプロモーター)	起業	コスト計算方の復習	商品のバリエーションが増えたが、コスト計算が正確にされていないので、コスト計算をすることを定着させる	ある程度の理解はあるが、フォローアップをすることで定着させる
07-004	70410	4/10	Agua Caliente	Mujeres trabajando por un futuro mejor	4	Osmaro	技術	ディーゼルモーター式製粉機のメンテナンス法	モーターの基本的なメンテナンスの知識を身に付ける	活発な参加が見られ、技術の理解もあった。フォローアップをすることで定着させ
07-005	70410	4/10	Carrizalón	EBENEZER	5	Alex Arita Carmen Madrid (MeMスーパーバイザー)	起業	台帳のつけ方の復習	台帳のつけ方にミスが多いので、それを改善する	フォローアップをすることで定着させる
07-006	70410	4/10-13	La Pintada	Jardin de Mujeres Tejiendo Maya Chortí	6	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	品質の向上	製品の大きさにばらつきがあるのと、それを統一する	目的の品物を作ることができるようになったが、今後も続けて作り品質の向上を図る必要がある。
07-007	70413	4/13	La Pintada	Mujeres Artesanas Abriendo Brecha	2	Alex Arita Carmen Madrid (MeMスーパーバイザー)	起業	台帳のつけ方の復習	台帳のつけ方にミスが多いので、それを改善する	フォローアップをすることで定着させる
07-008	70418	4/18-20	Tontolo	TEJPA	3	Jorge Perdomo (PRAFプロモーター) Furukawa	技術研修	市場開拓	新しい見地を広げるのには、役に立ったが、交通費や旅費などの必要経費を出す為には、相当量の製品を短期間で裁かなくてはならず、グループにはかなり大きな課題であり、実現性が薄い	コバン遺跡のお土産市場を視察し、市場開拓の可能性を探る
07-009	70418	4/18	La Pintada	Mujeres Artesanas Abriendo Brecha, Jardin de Mujeres Tejiendo Maya Chortí	20	Alex Arita (MeMスーパーバイザー) Walter Murcia (MeMプロモーター)	技術研修	接客サービス	村に訪れる外国人を相手に物を売る2つのグループ。サービスという概念が乏しいので、それを掴む	前回よりも、活発な参加があった。理解も深まっているようだ
07-010	70420	4/20	La Pintada	Jardin de Mujeres Tejiendo Maya Chortí	13	Alex Arita Carmen Madrid (MeMスーパーバイザー)	技術研修	内規について	内規を再直し、改善すべき点を直す	テーマへの理解があった
07-011	70420	4/20	La Pintada	Mujeres Artesanas Abriendo Brecha	6	Alex Arita Carmen Madrid (MeMスーパーバイザー)	技術研修	内規について	内規を再直し、改善すべき点を直す	テーマへの理解があった
07-012	70420	4/20	Chimis	Pro desarrollo Mataras Centro	3	Jorge Perdomo (PRAFプロモーター)	起業	会計	台帳のつけ方 領収書の管理	ある程度の理解はあるが、フォローアップをすることで定着させる

コード番号	研修開始日	期間	コミュニティー名	グループ名	参加者数	研修実施者	研修コース名	研修内容	目的	結果
07-013	70423	4/23-27	Agua Caliente	Gruteca Emanuel	5	Luz Maria Pinto	技術研修	ミシンの操作法 ワンピースの作り方	製品のバリエーションを増やす為にミシンの使い方を覚える	目的の品物を作ることができるようになったが、今後も作り続け、品質の向上を図る必要がある
07-014	70424	4/24-27	-	プロモーターら Jorge Perdomo, Walter Murcia, Mauricio Interiano, Carmen Madrid, Alex Arita	5	Kuroda	技術研修	エンパワメント調査	3回目の調査に当たり、初めて調査者として参加する者を中心とした調査方法の指導	実技等を盛り込み理解はされただが、Walter氏は他の業務との絡みもあり、調査者から外れる
07-015	70428	4/28	Cruz Alta	Nueva Visión	10	Yiny Reyes	技術研修	製パン	パンに集げが目立つので、その改善	金属トレイの厚さにばらつきがあるにもかかわらず、同じ時間をかけて焼いていたのが原因であった。参加者もきちんとそれが理解できた。
07-016	70510	5/10	La Pintada	Mujeres Artesanas Abriendo Brecha	3	Alex Arita Carmen Madrid (MeMスーパーバイザー)	技術研修	原材料、製品の在庫 のコントロール	観光者からもらった材料用の資金の運用の仕方を改善	今後、プロモーターがフォローを入れていく
07-017	70510	5/10-6/29	Tontolo	TEJPA	5	Hiroko YOSHIMI (短専) Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	ハート型、本型の箱 及びメモ帳各種の製作 紙の質の向上 配色指示書やカタログの導入	吉見専門家がMeMの技術インストラクターと協力して開発した製品各種の作り方を学ぶ	技術の習得度に個人差はあるものの、全員の技術向上が見られた。
07-018	70511	5/11	La Pintada	Jardin de Mujeres Tejiendo Maya Chortí	6	Alex Arita Carmen Madrid (MeMスーパーバイザー)	技術研修	原材料、製品の在庫 のコントロール	観光者からもらった材料用の資金の運用の仕方を改善	今後、プロモーターがフォローを入れていく
07-019	70515	5/15-7/25	La Pintada	Jardin de Mujeres Tejiendo Maya Chortí	8	Naomi Nozaki (短専)	技術	機織研修	野崎専門家が現場に入り込み集中指導。	野崎専門家が集中指導。 技術の向上 配色の向上 グループのまとめ が見られた
07-020	70516	5/16	Agua Caliente	Mujeres trabajando por un futuro mejor	5	Alex Arita Carmen Madrid (MeMスーパーバイザー)	起業	会議議事録の作り方	月例会議が適当な形で行われていないので、それを改善	今後、プロモーターがフォローを入れていく
07-021	70516	5/16	Agua Caliente	Gruteca Emanuel	15	Alex Arita Carmen Madrid (MeMスーパーバイザー)	起業	会議議事録の作り方	月例会議が適当な形で行われていないので、それを改善	今後、プロモーターがフォローを入れていく
07-022	70519	5/19	Las Olominas	Bendición de Dios	15	Visión Mundial	技術研修	協同組合の作り方	村内に協同組合を作り、価格破壊が起こらないようにする	VMの動きは予想以上にゆっくりにしているが、任せているので見守ることとする
07-023	70521	5/21-22	PRAFのコロンビア州のプロモーターと Los Planes de la Brea, El Jaral, Las Olominas	Bendición de Dios	8	Lic. Najarro (PRAFのマイクロファイナンス担当者)	技術研修	PRAFのマイクロクレジット研修	PRAFのマイクロクレジットがグループの活動に適切であるかを見る	コロンビア州のプロモーターたちが参加したが、返済計画を立てることができないことが分かった。女性グループの代表たちもその点が心配で、融資の申請を断念した

コード番号	研修開始日	期間	コミュニティー名	グループ名	参加者数	研修実施者	研修コース名	研修内容	目的	結果
07-024	70529	5/29-6/27	El Jaral	Fe y Esperanza	5	Hiroko YOSHIMI (短専) Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	デザイン研修	古見専門家から、配色・子サインとロゴのバランスと位置等を学ぶ	全体に技術の習得が見られたが、その中でもアントニエッタ氏の伸びが著しく、他のメンバーからの評価も上がった。
07-025	70606	6/6-8	Chimis, Buenos Aires, Cruz Alta	Pro desarrollo Mataras Centro, Mujeres hacia un Nuevo Progreso, Nueva Vision	10	Jorge Perdomo (PRAFプロモーター) Kuzasa	技術研修	サバナー・グラランデへの生活廃水を利用した灌漑設備の視察	ヤギ飼育グループの乾季のヤギの餌の確保に加え、家庭菜園による食糧増産を目的とする	参加者は新しい技術の導入に大きな関心を示している
07-026	70612	6/12	Los Planes de la Brea	Alfareria El Rubí	2	Alex Arita Carmen Madrid (MeMスーパーバイザー)	起業	貯金の運用について	このグループは、グループの預金、各個人の預金等、複数の預金を扱っているが、そのチャックと調整	理解された
07-027	70612	6/12	Carrizalón	El Porvenir	1	Walter Murcia (MeMプロモーター)	起業	台帳のつけ方	新しい会計役が台帳のつけ方を学ぶ	ある程度の理解はあるが、フォローアップをすることで定着させる
07-028	70613	6/13	Agua Caliente	EBENEZER	5	Walter Murcia (MeMプロモーター)	起業	接客サービス	休憩所としてバスが停車するようになり、接客サービスに重要性が出てきたので、それを学ぶ	テーマへの理解があった
07-029	70613	6/13	Carrizalón	El Porvenir	5	コパン・ルイナス市保健所	技術研修	食品衛生	食品衛生の概念を学ぶ	テーマへの理解があった
07-030	70615	6/15	Tontolo	TEJPA	5	Jorge Perdomo (PRAFプロモーター)	起業	コスト計算法の復習	古見専門家から教わった新製品のコスト計算	ある程度の理解はあるが、フォローアップをすることで定着させる
07-031	70618	6/18-22	Agua Caliente	Gruteca Emanuel	6	Hiroko YOSHIMI (短専) Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	バッグ作り	古見専門家が洋裁の技術者と協力して開発した2種類のバッグの作り方	技術者が体調を崩し、指導上、やや困難をきたしたが技術の習得はされた。
07-032	70626	6/26	El Jaral	Fe y Esperanza	5	Alex Arita Carmen Madrid (MeMスーパーバイザー)	起業	内規について	内規が上手く守られていないので、内規の意味について学ぶ。また、必要であれば、内規を適切な形に変更する	共通理解はできたので、今後、守られていくように、プロモーターがフォローする
07-033	70627	6/27-28	Agua Caliente	Mujeres trabajando por un futuro mejor	2	Walter Murcia (MeMプロモーター)	起業	新加入のメンバーへのプリーフィング	会計役の識字能力が低く、代役の新メンバーを探していたが、2人見つかった。そこで、会計を中心に2人にプリーフィング。業務に関しては、メンバーから。	ある程度の理解はあるが、フォローアップをすることで定着させる
07-034	70710	7/10	Buenos Aires	Mujeres hacia un nuevo progreso	5	Yiny Reyes	技術研修	製パン	製パン技術が上手く定着していないので、その補充研修	製パン活動をするので、経営について学ぶことができるので、継続できるように、補助する。
07-035	70712	7/12	Agua Caliente	EBENEZER	5	コパン・ルイナス市保健所	技術研修	食品衛生	食品衛生の概念を学ぶ	テーマへの理解があった

コード番号	研修開始日	期間	コミュニティー名	グループ名	参加者数	研修実施者	研修コース名	研修内容	目的	結果
07-036	7/17-19	3	Chimis, Buenos Aires, Cruz Alta	Pro desarrollo Mataras Centro, Mujeres hacia un Nuevo Progreso, Nueva Visión	10	台湾ミツシヨン(ジヨロ県プログレン市にある農業技術普及試験場Naranjo Chinoにて)	技術研修	有機農法のための肥料や農薬の作り方	ヤギ飼育グループの乾季のヤギの餌の確保に加え、家庭菜園による食糧増産を目的とする 養蜂グループは、蜜の取れる果樹を栽培する	参加者は新しい技術の導入に大きな関心を示した
07-037	7/17-26	3	Carrizalón	El Porvenir	1	Walter Murcia (MeMプロモーター)	技術	売店の在庫のコントロール 販売価格の算出法	売店で扱う製品が増え、コントロールが必要になってきたので、その方法を学ぶ、	ある程度の理解はあるが、フォローアップをすることで定着させる
07-038	7/18	1	Agua Caliente	Gruteca Emanuel	5	Walter Murcia (MeMプロモーター)	技術	コスト計算	吉見専門家から教わった新製品のコスト計算	ある程度の理解はあるが、フォローアップをすることで定着させる
07-039	7/18-19	2	Agua Caliente	Mujeres trabajando por un futuro mejor	6	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術研修	製粉機のメンテナンス	新メンバーが加入したのを機に、他のメンバーへの技術補完を兼ねた研修	テーマへの理解があった
07-040	7/19	1	La Pintada	Jardín de Mujeres Tejiendo Maya Chortí	6	Alex Arita Carmen Madrid (MeMスーパーバイザー)	起業	内規について	内規が上手く守られているので、内規の意味について学ぶ。また、必要であれば、内規を適切な形に変更する	共通理解はできたので、今後、守られていくように、プロモーターがフォローする
07-041	7/24	1	San Manuel Colohete	Superación Femenina	6	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術研修	製粉機のメンテナンス	本メンバーが再加入したのを機に、他のメンバーへの技術補完を兼ねた研修	テーマへの理解があった
07-042	7/24	1	Agua Caliente	Gruteca Emanuel	5	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術研修	小麦粉ペーストを使った染色 ダイロンの正しい使い方の無駄を減らす	ろうけつ染めよりも簡単な絵付け方法を学ぶ、 ダイロンの正しい使い方を学び、材料や作業の中での無駄を減らす	テーマへの理解があった
07-043	7/25	1	Las Olominas	Bendición de Dios	15	Visión Mundial	技術研修	協同組合の作り方	村内に協同組合を作り、価格破壊が起こらないようにする	
07-044	7/24-27	4	-	Alex Arita (MeMスーパーバイザー) Kuzasa	2	INFOP SPS	起業	小規模起業をはじめましよう	INFOPがプロモートしてきた小規模起業手法の研修を参加者として受け、その汎用性を見る	他国で培われた技術の転用などで、講師の小規模起業支援における現場経験でその活用のされ方が大きく左右される。
07-045	8/20	1	Las Olominas	Bendición de Dios	15	Nelson Rodriguez (Visión Mundial)	技術研修	協同組合の作り方	村内に協同組合を作り、価格破壊が起こらないようにする	
07-046	8/21	1	Agua Caliente	EBENEZER, Gruteca Emanuel	10	Karen Ramirez (PRAFのプロジェクトコーディネーター)	社会	自己の尊厳 モチベーション グループワーク リーダーシップ	グループのモチベーションアップ PRAFのプロジェクトへの参加を促す	グループとPRAF関係者の間に、つながりができた
07-047	8/22	1	La Pintada	Mujeres Artesanas Abriendo Brecha, Jardín de Mujeres Tejiendo Maya Chortí	20	Karen Ramirez (PRAFのプロジェクトコーディネーター)	社会	自己の尊厳 モチベーション グループワーク リーダーシップ	グループのモチベーションアップ PRAFのプロジェクトへの参加を促す	グループとPRAF関係者の間に、つながりができた
07-048	8/22	1	Agua Caliente	Mujeres trabajando por un futuro mejor	4	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術研修	エアフィルタートワイ ルフィルターの洗浄	定着していなかった技術の補完研修	テーマへの理解はあった。実践の中で定着させる必要あり。

コード番号	研修開始日	期間	コミュニティー名	グループ名	参加者数	研修実施者	研修コース名	研修内容	目的	結果
07-049	70827	8/27	Los Planes de la Brea	Alfareria El Rubí	6	Tsuyoshi SASAKI (JOCV)	技術	マヤ文明 マヤ陶器	マヤ文明・マヤ陶器について学び、今後のデザインに生かす	佐々木JVが持ってきた、本物のマヤ陶器を手にとり、見ていた。陶器に対する意識に変化ができたのでは。
07-050	70828	8/28	El Jaral, Agua Caliente	Fe y Esperanza, Gruteca Emanuel	10	Tsuyoshi SASAKI (JOCV)	技術	マヤ文明 マヤ文字	マヤ文明・マヤ文字について学び、今後のデザインに生かす	シルクスクリーン印刷グループは、その後、ここで学んだマヤ文字を使い、新しいデザインを作った
07-051	70829	8/29	La Pintada	Mujeres Artesanas Abriendo Brecha, Jardín de Mujeres Tejiendo Maya Chortí	8	Tsuyoshi SASAKI (JOCV)	技術	マヤ文明 マヤ人の生活様式	マヤ文明・マヤ人の生活様式について学び、今後のデザインに生かす	村内にある、鞋の遺跡は、村人の通り道の脇にあるが、あまり興味を持って見たことがなかったようだ。村の観光財産なので、案内できるぐらいの知識は必要である
07-052	70828	8/28	San Manuel Colohete	El Manantial	4	Jorge Perdomo (PRAFプロモーター)	起業	各種コントロールの見直し	主要メンバーの脱退と会計の病欠とで、正常にコントロールがされていないので、それを見直す	テーマへの理解があった
07-053	70828	8/28	Agua Caliente	Mujeres trabajando por un futuro mejor	4	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術研修	オイル交換	定着していなかった技術の補完研修	テーマへの理解はあった。実践の中で定着させる必要あり。
07-054	70830	8/30	Agua Caliente	EBENEZER	4	Walter Murcia (MeMプロモーター)	起業	役員の役割	内規が決まったものの、各役員が責任を持ってその役割を果たしていないので、活動に支障をきたしている。それを是正するための研修。	テーマへの理解があった
07-055	70830	8/30	La Pintada	Jardín de Mujeres Tejiendo Maya Chortí	6	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	商品の規格の明文化	前回の研修で、製品の大きさのばらつきは減ってきてはいるが、企画を明文化することで、更に製品の質の向上をねらう	テーマへの理解があった
07-056	70907	9/7-8	Chimís	Pro desarrollo Mataras Centro	8	Jorge Perdomo (PRAFプロモーター)	技術	Copán県Cabañas市にあるChortí族支援のための研修施設でヤギの飼育法の研究	ヤギの餌として、栄養価が高く、栽培しやすい植物について学び、村でそれを育てる	参加者は新しい技術の導入に大きな関心を示した
07-057	70911	v9/12-13	Las Olominas	Bendición de Dios	15	Nelson Rodríguez Visión Mundial	技術	協同組合の作り方	村内に協同組合を作り、価格破壊が起こらないようにする	
07-058	70912	9/12	Tontolo	TEJPA	5	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	品質の向上	吉見専門家との研修を通し、技術・品質も以前より上がったが、大ききのバラつかが間で取れていないので、型を使うことで、これを是正する。	テーマへの理解があった
07-059	70917	9/17-19	Guayape, Olancho	-	2	Marta Leonila Rivera Sara López (Superación Femenina)	技術	製粉機の使い方 グループ活動の経験談	PRAF支援の製粉グループに対し、MeM支援グループのメンバーが技術指導と意見交換	テーマへの理解はあった。実践の中で定着させる必要あり。

コード番号	研修開始日	期間	コミュニティ名	グループ名	参加者数	研修実施者	研修コース名	研修内容	目的	結果
07-060	70918	9/18-19	Agua Caliente	Mujeres trabajando por un futuro mejor	6	Alex Arita Carmen Madrid (MeMスーパーバイザー) Walter Murcia (MeMプロモーター)	社会	自己の専攻モチベーショングループワークショップリーダーシップ	グループのモチベーションアップ	テーマへの理解があった
07-061	70924	9/24-26	Trujillo, Colón	NIRISI	13	Pastora Castillo (Fe y Esperanza) Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	シルクスクリーン印刷機の使い方グループ活動の経験談	PRAF支援のグループに対し、MeM支援グループのメンバーが技術指導と意見交換	テーマへの理解はあった。実践の中で定着させる必要あり。
07-062	71003	10/3-11/15	La Pintada	Mujers Artesanas Abriendo Brecha	15	Manuel Roque (PRAF雇用インストラクター)	技術研修	樹脂製キーホルダーの作成	トウモロコシ皮製人形は個人生涯で、グループにまともな収入もそれほど大きくないことから、PRAFがこの技術の導入を決め、研修を実施	製作技術は身に付いたが、グループ活動を継続できるように支援することができれば、技術は維持されたい
07-063	71005	10/5	Carrizalón	El Porvenir	2	Walter Murcia (MeMプロモーター)	起業	会計	製パンの会計役と、売店の会計役に補充研修	テーマへの理解はあった。
07-064	71010	10/10-11	Agua Caliente	Gruteca Emanuel	5	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術研修	小麦粉ペーストを使った染色	ろうけつ染めよりも簡単な絵付け方法の補充研修	テーマへの理解はあった。実践の中で定着させる必要あり。
07-065	71011	10/11	El Jaral	Fe y Esperanza	2	Carmen Madrid (MeMスーパーバイザー)	技術	コンピューターの使用	ERP基金により手に入れたコンピューターだが使い方が良く分かっていない。基本的な操作方法を学ぶ	テーマへの理解はあった。実践の中で定着させる必要あり。
07-066	71011	10/11	Cruz Alta	Nueva Visión	13	Yiny Reyes	技術	メレンゲの作り方	電気のないところでのメレンゲ作りは比較的技術を要する。補充研修	テーマへの理解はあった。実践の中で定着させる必要あり。
07-067	71030	10/30-31	Tontolo	TEJPA	5	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	品質の向上	先月行った研修の補充研修	テーマへの理解はあった。実践の中で定着させる必要あり。
07-068	71113	11/13-15	Agua Caliente	EBENEZER, Gruteca Emanuel	8	FIDE	起業	会計	FIDEから支援の申し出があり、それを受けた形で研修が成された。内容が高度であり理解できなかった	テーマへの理解はあった。実践の中で定着させる必要あり。
07-069	71127	11/27-29	Carrizalón	TEJPA	5	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	品質の向上	先月行った研修の補充研修。今後の作業の手法になるように、製品見本を選び、保管することとした	テーマへの理解はあった。実践の中で定着させる必要あり。
07-070	71128	11/28-30	Tontolo	Mujers Artesanas Abriendo Brecha	13	Alex Arita Carmen Madrid (MeMスーパーバイザー) Oscar Garcia (PRAFプロモーター)	起業	経営の正常化	PRAF雇用の技術インストラクターが技術研修期間中にグループにMeM方式と異なる経営指導をしてしまい混乱が起る。これを正常化するため	テーマへの理解はあった。今後のフォローが重要
07-071	71205	12/5	Agua Caliente	Gruteca Emanuel	2	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	アセテートの瓶の作り方と使い方	また、プロモーターの能力向上の為に指導も兼ねた	出席が悪かった。6名中2名のみ

コード番号	研修開始日	期間	コミュニティー名	グループ名	参加者数	研修実施者	研修コース名	研修内容	目的	結果
07-072	71206	12/6	La Pintada	Jardín de Mujeres Tejiendo Maya (Chortí)	6	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	機械の縦糸の調整の使い方	縦糸の張り具合の不均衡を調節することを学ぶ	テーマへの理解はあった。実践の中で定着させる必要あり。
07-073	71219	12/19	La Pintada	Jardín de Mujeres Tejiendo Maya (Chortí)	3	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	機械の縦糸調整の改善	縦糸調整布を長くすることで、無駄糸を少なくする。	テーマへの理解はあった。実践の中で定着させる必要あり。
07-074	80107	1/7	San Manuel Colohete	Superación Femenina	6	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	同軸のバックキンの作成と設置	自分たちでできるメンテナンスの技術を高める	テーマへの理解はあった。実践の中で定着させる必要あり。
07-075	80108	1/8	La Pintada	Jardín de Mujeres Tejiendo Maya (Chortí)	3	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	機械の縦糸調整の改善	前回参加できなかったもののフォローアップ。縦糸調整布を長くすることで、無駄糸を少なくする。	テーマへの理解はあった。実践の中で定着させる必要あり。
07-076	80121	1/21-25	PRAF	PRAF 局長 プロジェクトコーディネーター 社会研修担当スーパーバイザー プロモーター、INFOPの講師、ラ・カンパ市の技官	13	MeMスタッフ Kuzasa Tosaki Furukawa Alex Carmen Jorge Ca.	-	MeM方式導入の為にプロモーター研修	PRAFがMeM方式を使って、普及モデルを作るに当たっての、MeM方式導入研修。	テーマへの理解はあった。実践の中で定着させる必要あり。
07-077	80207	2/7	Agua Caliente	Mujeres trabajando por un futuro mejor	4	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	バックキンの交換 ディスクの刃の研ぎ方	自分たちでできるメンテナンスの技術を高める ディスクのはの研ぎ方が向上するだけで、挽いた粉の質が良くなり、また、製粉にかかる時間も短縮できるので、燃料費の節約にもつながる。	ディスクの刃研ぎは、継続して定着させていく。
07-078	80208	2/8	Agua Caliente	Gruteca Emanuel	5	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	アセテートの版の作り方と使い方	型染めに使われるアセテート版の作り方と使い方の補完研修	テーマへの理解はあった。実践の中で定着させる必要あり。
07-079	80213	2/13	Agua Caliente	Mujeres trabajando por un futuro mejor	4	Walter Murcia (MeMプロモーター)	起業	会計	会計指導の補完研修	テーマへの理解はあった。実践の中で定着させる必要あり。
07-080	80215	2/15	Agua Caliente	Gruteca Emanuel	5	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	小表粉ペーस्टを使った染色	ろうけつ染めよりも簡単な絵付け方法の補完研修	テーマへの理解はあった。実践の中で定着させる必要あり。

研修一覧表 (2008年度)

コード番号	研修開始日	期間	コミュニティー名	グループ名	参加者数	研修実施者	研修コース名	研修内容	目的	結果
08-001	80408	4/8	La Pintada	Jardín de Mujeres Tejiendo Maya Chortí	7	Walter Murcia (PRAFプロモーター)	起業	材料と在庫のコントロール	製品の紛失があるので、その対応策	メンバーの自覚を促すのには役に立った。プロモーターがフォローアップしていく
08-002	80421	4/21	La Pintada	Mujeres Artesanas Abriendo Brecha	3	Walter Murcia (PRAFプロモーター)	起業	台帳の付け方	役員に全てをお任せにしてしまっていた為、グループの了承なしのお金の持ち出しが発生した。今後このようなことが生じないようにするための対応策として、正しい管理をする。	テーマは理解されたようだが、今後の実践につなげていかなければならない
08-003	80425	4/25	La Pintada	Mujeres Artesanas Abriendo Brecha	3	Walter Murcia (PRAFプロモーター)	起業	材料と在庫のコントロール	役員に全てをお任せにしてしまっていた為、グループの了承なしのお金の持ち出しが発生した。今後このようなことが生じないようにするための対応策として、正しい管理をする。	テーマは理解されたようだが、今後の実践につなげていかなければならない
08-004	80508	5/8	Carijalón	El Ponvenir	4	Walter Murcia (PRAFプロモーター)	起業	コスト計算	材料の値上がりがあったので、改めてコスト計算。	テーマは理解されたようだが、今後の実践につなげていかなければならない
08-005	80529	5/29	Tontolo	TEJPA	5	Jorge Perdomo (PRAFプロモーター)	起業	材料と在庫のコントロール	在庫の量の把握が全くとけていないので、帳簿を付けるようにする。	テーマは理解されたようだが、今後の実践につなげていかなければならない
08-006	80530	5/30	Agua Caliente	Gruteca Emanuel	4	TOSAKI Walter Murcia (PRAFプロモーター)	起業	マネージメントサイクル	マネージメントサイクルの導入を試みる	今後、プロモーターがフォローを入れていく
08-007	80603	6/3	La Pintada	Jardín de Mujeres Tejiendo Maya Chortí	6	TOSAKI Walter Murcia (PRAFプロモーター)	起業	マネージメントサイクル	マネージメントサイクルの導入を試みる	今後、プロモーターがフォローを入れていく
08-008	80605	6/5	Los Planes de la Brea, El Jarral	Alfarería El Rubí, Fe y Esperanza	6	TOSAKI Walter Murcia (PRAFプロモーター)	起業	マネージメントサイクル	マネージメントサイクルの導入を試みる	今後、プロモーターがフォローを入れていく
08-009	80610	6/10	La Pintada	Mujeres Artesanas Abriendo Brecha	3	Walter Murcia (PRAFプロモーター)	起業	材料と在庫のコントロール	役員に全てをお任せにしてしまっていた為、グループの了承なしのお金の持ち出しが発生した。今後このようなことが生じないようにするための対応策として、正しい管理をする。	テーマは理解されたようだが、今後の実践につなげていかなければならない
08-010	80618	6/18	Agua Caliente	EBENEZER	4	Walter Murcia (PRAFプロモーター)	起業	コスト計算	燃料の値上がりに対応し、コスト計算。	テーマは理解されたようだが、今後の実践につなげていかなければならない
08-011	80709	7/9-10	Agua Caliente	Mujeres Trabajando por un Futuro Mejor	4	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	製粉機のディスクの刃砥ぎ	より簡単に効果の高い作業方法の導入	補完研修の必要あり
08-012	80711	7/11	La Pintada	Jardín de Mujeres Tejiendo Maya Chortí	4	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	品質基準を作る	縁の仕上げや、織り目の詰めなどの大まかな品質基準を共有する	テーマへの理解が見られた
08-013	80716	7/16	San Manuel Colohete	Superación Femenina	6	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	オイル交換時のフィルター交換	より簡単な作業方法の導入	テーマへの理解が見られた

コード番号	研修開始日	期間	コミュニティー名	グループ名	参加者数	研修実施者	研修コース名	研修内容	目的	結果
08-014	80717	7/17-18	La Pintada	Jardín de Mujeres Tejiendo Maya Chortí	6	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	機械の修理とメンテナンス	頻度の高い故障への対応の仕方を学ぶ	テーマへの理解が見られた
08-015	80720	7/20	Agua Caliente	Gruteca Emanuel	4	Manuel Mejía	技術	ジッパーの付け方	ジッパー付きのバックの注文が出てきていて、それに対応する為	技術が習得された
08-016	80724	7/24	San Manuel Colohete	Superación Femenina	4	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	オイル交換時のフィルター交換	既に研修実施済みだが、メンバーの方から指導の要請が出たので、それに対応。	技術が習得された
08-017	80731	7/31-8/1	San Manuel Colohete	Superación Femenina	4	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	製粉機のディスクの刃砥ぎ	より簡単に効果の高い作業方法の導入	補充研修の必要あり
08-018	80811	8/11-12	San Manuel Colohete	Superación Femenina	4	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	製粉機のディスクの刃砥ぎ	より簡単に効果の高い作業方法の導入	補充研修の必要あり
08-019	80814	8/14-15	Agua Caliente	Mujeres Trabajando por un Futuro Mejor	4	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	製粉機のディスクの刃砥ぎ	より簡単に効果の高い作業方法の導入	補充研修の必要あり
08-020	80817	8/17	Agua Caliente	Mujeres Trabajando por un Futuro Mejor	1	Walter Murcia (PRAFプロモーター)	起業	台帳の付け方	会計役が台帳のつけ方を学ぶ	会計役は字がやると読める程度なので、直ぐに習得されるといふ訳にはいかない。地道なフォローアップが必要。
08-021	80819	8/19	San Manuel Colohete	Superación Femenina	4	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	製粉機のディスクの刃砥ぎ	より簡単に効果の高い作業方法の導入	技術の定着が見られてきた
08-022	80822	8/22	Agua Caliente	Mujeres Trabajando por un Futuro Mejor	4	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	製粉機のディスクの刃砥ぎ	より簡単に効果の高い作業方法の導入	技術の定着が見られてきたが、視力の悪いメンバー1名には習得が困難である
08-023	80822	8/22	La Pintada	Jardín de Mujeres Tejiendo Maya Chortí	8	Walter Murcia (PRAFプロモーター)	起業	製品の管理	在庫管理担当の負担を軽減させる為各人の責任のある業務を促す	補充研修の必要あり
08-024	80824	8/24	Agua Caliente	Gruteca Emanuel	4	Walter Murcia (PRAFプロモーター)	起業	マネージメントサイクルの補充研修	マネージメントサイクルの導入を試みる	計画の立て方を改善し、自分たちの目標設定に合わせた活動ができるようにし、自立発展性につなげたい
08-025	80825	8/25-29	Agua Caliente	Mujeres Trabajando por un Futuro Mejor	4	Jorge Carranza (MeM技術インストラクター)	技術	接客サービスの向上	利用客を増やせるように、営業時間を守り、丁寧な接客を試みる	改善は見られたが、継続していかなければ効果はない

10. 市場分析と流通経路

市場分析と流通経路の把握

パイロットモデルグループ
(2006年10月までの予定活動期間中の形成されたグループ)

No.	グループの名称	県	市	村	業種	メンバー数	市場	プロジェクトスタッフ作成 流通経路の把握状況
1	ムヘーレス・トラバハンポ・ポル・ウン・フトウーロ・メホール Mujeres Trabajando por un Futuro Mejor	コパン県	コパン	アグア・カリエンテ村	製粉	4	村の一部	しかし、販売が悪化した時には、他の製粉機の場所や販売状況把握のために、プロモーターと話し合いを行った経験はある。
2	グルテカ・エマヌエル GRUTECA Emanuel	コパン県	コパン	ラ・ピンターダ村	染色	4	コパン・ルイナス市内	プロモーターのアレックス氏がグループメンバーと共に村内の温泉やコパン・ルイナス市内のお土産店回りをした。
3	ハルディン・デ・ムヘーレス・テヒエンド・マヤ・チヨルテイ Jardin de Mujeres Tejiendo Maya Chorti	コパン県	コパン	ラ・ピンターダ村	機械	7	コパン・ルイナス市内のお土産店への販路拡大も試みたが、お土産店側の買取り価格が低く(グアテマラの製品と同じ価格で買い取らうとする)ので折り合いがつかず、結局、村内販売に落ち着く。	左記の経緯あり 原材料の糸に関しては、シグアデペケから仕入れられているので、仕入れの実習を行った。
4	ムヘーレス・アルテサナス・アブリエンド・プレッチャ Mujeres Artesanas Abriendo Brecha	コパン県	コパン	カリサロン村	トウモロコシ皮製人形及び樹脂製キーホルダー製作	18	表向きには、村内しかし、多くのメンバーが町に下りて売っている	既にメンバーが把握していた。 他の販売先として、IMAPROへの販促実習があるが、メンバーの扱える範囲を超えていた。
5	エル・ポルベニール El Porvenir	コパン県	コパン	カリサロン村	製パン・売店	4	村内	パンを村の外に出て売る考えもあったが、売店に落ち着く。しかし、利ざやを上げるために、如何に安く仕入れるかに関しては、プロモーターと共にお店回りをし、調べた経緯あり。
6	エル・ルビ El Rubí	コパン県	サンタ・リタ市	ロス・プラネス・デ・ラ・ブレア村	陶器	9	コパン・ルイナス市内	本家専門家(市場調査)がグループメンバーと共に行った。
7	フェ・イ・エスペランサ Fé y Esperanza	コパン県	サンタ・リタ市	エル・ハララル村	シルクスクリーン印刷	5	コパン・ルイナス市内及び、村内	基本的に、プロジェクトと併呑SVとで行った市場調査が参考とされた。販促の学校の学校回りなどは、プロモーターと共に行った。材料の入手先などは古川が調べたが、新しいTシャツの入手先は、グループが独自に開拓。
8	ベンディシオン・デ・ディオス Bendición de Dios	コパン県	ラ・カンパ市	ラス・オロミナス村	タイグワヤバ栽培	4	グラシアス サンタ・ロサ・デ・コパン	九世専門家がグループと共に言う。
9	ヌエバ・ヴィシオン Nueva Visión	コパン県	ラ・カンパ市	クルス・アルタ村	製パン・製菓(独自に、売店も営む。)	16	村内	村内の市場調査は、グループとプロモーターのラリッサ氏が行った。
10	テフパ TEJPA	コパン県	ラ・カンパ市	トントロ村	手漉き紙(独自に、売店も営む。)	5	グラシアス サンタ・ロサ・デ・コパン	グラシアスはプロモーターのラリッサ氏が、サンタ・ロサは技術スタッフのホルヘが、グループと共に言う。
11	エル・マナンティアル El Manantial	コパン県	サン・マヌエル・コロエテ市	市中央	郷土菓子と洋菓子製作	5	村内と隣村	隣村のサンセバスティアンには、販促活動の一環としてプロモーターのホルヘと行った経験あり。
12	スーパーシオン・フェメニナ Superación Femenina	コパン県	サン・マヌエル・コロエテ市	チミス村	製粉	6	村内	不要
13	プロ・デサローヨ・マタラス・セントロ Pro-desarrollo Mataras Centro	コパン県	サン・マヌエル・コロエテ市	チミス村	ヤギ飼育・製パン	9	村内	ヤギ肉販売の為に、サン・マヌエル・コロエテ市内で行われる市に参加して経験はあるが、結果が芳しくなく、中止。
14	ムヘーレス・アジア・ウン・ヌエヴォ・プログレス Mujeres Hacia un Nuevo Progreso	コパン県	サン・マヌエル・コロエテ市	ブエノス・アイレス村	養蜂	5	サン・マヌエル・コロエテの市への参加	生産が順調にできなかったため、村内や隣村の市での販売で売り切れてしまった。活動に必要な消耗品などの入手方法は、プロモーターのホルヘ氏が指導。

11. ガイドライン・マニュアルの翻訳

MeM 方式マニュアルとは？

I. MeM 方式マニュアルの構成

小規模起業支援をしている団体は多いが、多くのプロジェクトは短期間で終わるため、知識や経験の蓄積には労力を費やさず、その共有等は殆ど行われていない。プロジェクトによっては、地元のコンサルタントや NGO に事業実施を委託しており、人材の育成も偏った形で行われている。

MeM では、プロジェクト活動 5 年間のノウハウをガイドラインとマニュアルという形で共有し、農村女性のゼロからの起業をホンジュラス国内に広げていくことを推進している。マニュアルは、プロモーター用に取りまとめられていて、現場のピンポイントな必要性に対応できるよう、以下の 7 つのテーマから構成されている。

- マニュアル No.1 「プロモーターの役割」
 - マニュアル No.2 「エンパワメント調査」
 - マニュアル No.3 「社会研修」
 - マニュアル No.4 「小規模起業における組織作り」
 - マニュアル No.5 「会計とコスト計算」
 - マニュアル No.6 「小規模起業評価手法」
 - マニュアル No.7 「自立発展性を定着させるためのマネージメントサイクル」
- ※ マニュアル No.3 「社会研修」は、現在 PRAF が作成中。PRAF は、既に社会研修のマニュアルを保有していたが、これを改善し、他の MeM マニュアルに合わせた形式に編集集中である。

MeM マニュアルは実用性をコンセプトに、経験の少ないプロモーターでも容易に理解できるよう、平易な表現で記述されている。編集に当たっては、PRAF 技官も参加した。また、INFOP 教材開発課の協力を得て、INFOP のテキスト形式がとられている。標準的構成は以下の通り。

- テーマ別構成
- テーマ毎の最後に練習問題
- マニュアルの最後に全体のまとめの演習問題



II. マニュアル No.1 「プロモーターの役割」

この種の活動で、プロモーターの機能はとても重要である。現場の最前線で活動するプロモーターが機能しなければ、どんなにすばらしい計画も機能しない。特に、女性を対象にしてきた MeM では、プロモーターたちに以下のことを徹底するように努めた。



1. 女性たちの活動に丁寧に付き添う

多くの活動を共に分かち合うことで、女性との距離が縮まるだけでなく、その状況が分かる。

2. 女性たちの抱える問題を理解する

多くの場合、女性たちは、午前中は家事に追われ、時間が作れない。会合に男性の同席があると思うように意見を言えない。こういった女性ならではの問題をプロモーターが的確

に理解できなければ、女性グループの支援は成功しない。

3. 自身の家族のように接する

男性優位主義社会の被害者として、疎外されてきた女性たち。プロモーターが、彼女たちを自身の家族のように扱うことで、プロモーターと女性たちの信頼関係は深まる。また、問題等が生じた時に、自分の家族にそれが起こっていると考えられれば、他人事にはならず、お互いに真剣に解決策を考えられる。

4. 女性と同等の立場に立つ

援助の現場では、裨益者に対し「お前のために、オレはやっ



てあげているんだ」とおごった立場をとる支援者が多い。小規模起業支援は押し付けではない。与える活動ではなく、共に作り上げる活動である。この立場を取らなければ、グループもプロジェクトに依存し続け、自立する時の障害にもなる。

ホンジュラスにはプロモーター科というプロモーター養成の専門課程が高校に存在するが、PRAF のプロモーター採用条件は代議士の推薦を有することなので、実際は、知識も経験もない人間がプロモーターに採用されることがあり、中にはバイクを運転できない者すら存在する。恐らく、他国でも、このような現状を抱えているところはあると想像する。

このマニュアルでは、有能なプロモーターを選抜する必要性と方法に触れ、また、プロモーターの資質、態度、能力に着目し、知識や経験の少ないプロモーターでも能力強化することによって適切な活動が可能となることを示している。また、プロモーターの業務改善に有用となるアイテムとして、技能チェックシートや業務指示書（後述の図表 11）等が盛り込まれている。また、コミュニティーで実際に活用可能な参加型手法として、会合の運営法、コミュニティー診断、簡易起業診断などがあげられている。

<プロモーターの業務指示書>

MeM では、プロモーターの活動課題を明確にするために、業務指示書を元に活動を進めた。プロモーターが、毎週月曜日の全体会議で、前の一週間の活動報告をし、次の一週間の活動計画を発表。ここでお互いの情報交換と全体の動きの調整がなされた。プロモーターの担当グループ数は当初 4~5 であったが、プロモーターの技能が向上してからは、8~9 グループを担当するまでに至った。また、全体会議も、プロモーターが熟練するに従い理解度が高くなると、1ヶ月毎に行っても支障は出なかった。これにより業務の負担軽減が可能となり、現場での更なる活動が保証された。しかし、電話等でのコミュニケーションや現場へのスーパーバイズ、情報交換をしなければ、これらのプロセスは成立しない。以下に指示書の例を示す。

図表 11 :
プロモーターの業務指示書

プロモーターの業務指示書
(レンピーラ県)

プロモーター名: ホルヘ・ペルドモ 期間: 2006年11月15日～12月31日

日付: 2006年12月15日

グループ名: ベンディシオン・デ・ディオス (タイ・グアヤバ生産)
ラ・カンパ市ラス・オロミナス村 (4名)

チェック	内容	結果とコメント
△	協同組合形成	11月24日に村内の他のグアヤバ生産グループとの会合が開かれたが、合意に達せず。次回、12月21日の会合で、配当金などについて話し合う予定。
√	内規の改定	12月1日に改訂を開始したが、終わらず。 12月8日に全員参加の元、改訂とチェックが完了。
√	灌漑システムの改善	12月1日に新しい部品が入手され、実験がされた。 12月12日に設置が完了。
△	輸送コストダウンの模索	果実をラップで包まずに販売を試みたが、買い取ってもらえなかった。
△	月毎の配当	配当を毎月することで決まったが、配当の計算方法を指導しなければならない。12月末からの実施を目指す。
√	会計の改善	新しい会計担当アルバ氏への引継ぎが上手く出来ていないため、11月18日にプロモーターが補完研修をかけ、11月の締めで改善が見られた。領収書の管理の改善が著しい。本人にもやる気が見られる。
	コスト計算の改善	5月に行ったコスト計算の記録を持っているが、まだ自分たちでは計算できない。要補完研修。

√: 完了
△: 活動中
無印: 進展なし



業務指示書は3ヵ月毎の起業診断(マニュアルNo.6「小規模起業評価」参照)を元に作られるが、指示内容は、必要性に応じ増える。1ヵ月半で見直しがされ、改訂された。業務指示書、理解度の低い新人のPRAFプロモーターへの対応策として効果を発揮すると共に、活動内容を明確化することを可能とした。また、プロモーターたちは全体会議で他グループの現状を知り、議論をすることにより、他グループで成功した手法を試したり、新しいアイデアを生み出すことを可能としていった。

III. マニュアル No.2 「エンパワメント調査」

マチスモという、男性優位主義のまかり通る農村では、女性たちの自己評価は非常に低い。しかし、女性たちは小規模起業活動に参加することで、「自分たちにも何かができる」という自信を持っていく。社会研修を受ける中で、物事を多角的に見られるようになっていく。

こういったエンパワメントの発現を数値化したのが、藤掛式エンパワメント指標調査である。「第一章 プロジェクト MeM とは? IV.成果」でも述べたが、MeM では、2005年、2006年、2007年にエンパワメント調査を実施し、小規模起業活動により、女性たちにエンパワメントの発現があることを実証した。この調査に用いられる指標は、以下の12指標である。

1. 参加する
2. 発言する
3. 意識が変化する
4. 行動する
5. 協力/連帯する
6. 創造する



7. 新たな目標を持つ
8. 交渉する
9. 満足する
10. 自信を持つ
11. 運営・管理する
12. 意思決定する

女性たちは、調査のための質問のやり取りの中で、自分の変化に気付いていく。

また、この調査により、グループ活動の中からは把握することの出来なかった、個人レベルの問題等も浮き彫りにされ、その問題が拡大する前に、対処策をとるのにも役に立った。

本マニュアルでは、先天的・身体的・生物学的性とジェンダー（社会的文化的な性のありよう）の違い、エンパワメントのコンセプトとその構成要素、藤掛式エンパワメント指標調査法などが示されている。

プロモーターがこの手法を活用するための条件は次の通り。

- グループの女性との信頼関係
- 調査にかかる時間の確保
- 情報の収集力
- 指標を分析する力

技術習得には一定の時間を要する。また、調査にも相当の時間（12グループの調査で3ヶ月以上）がかかることを考慮に入れる必要がある。



フェ・イ・エスペランサは、シルクスクリーン印刷のグループである。起業活動前の第一回の調査では、「参加する」、「行動する」の指標以外は、一様に低い値を示していたが、起業1年後の第二回目調査では、全ての指標においてエンパワメントの発現が見られた。その1年後の第三回目調査では、更にエンパワメントが進んでいることを図表12のグラフから、読み取ることができる。

図表 12 :
シルクスクリーン印刷グループの
エンパワメント指標調査結果



IV. マニュアル No.4 「小規模起業における組織作り」

MeMの支援対象女性の中には、グループ活動経験の全くない女性が何人もいた。そういった女性たちが出来るだけ問題を抱えないように活動を進めるためには、プロモーターに適切な組織作り・運営を支援する技能が必要であった。

グループが形成されても、リーダーが他のメンバーの意見を全く聞かず、全てを自分で決めてしまうことや、逆にリーダーや一部のメンバーに業務を押し付けてしまうことがよく起こる。プロモーターが、グループメンバー一人ひとりが自覚と責任を持って行動できるようにするには何を教えたらいいのかをまとめたのが、このマニュアルである。テーマは次の4つに分かれる。

- 小規模起業における組織
- 小規模起業とは？
- 組織内規定
- 議会の運営方法



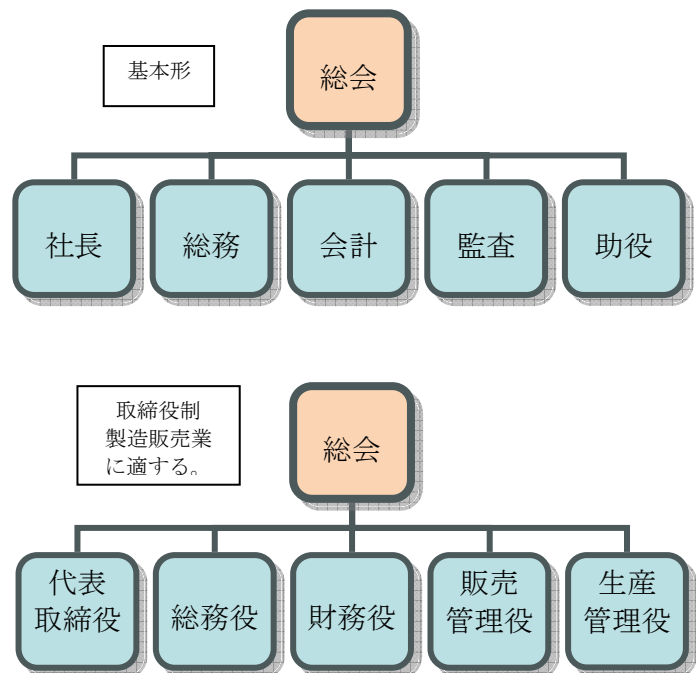
〈組織内規定〉

組織内規定は、グループの現状に基づき、グループメンバーと共に作成されるので、「自分たちのルール」という位置付けになり、自分たちの責任において守っていかなければならなくなる。内容もグループ毎に特色が出てくる。例えば、グループ内で貸付を行う場合は、その条項が盛り込まれなければならない。グループによっては、加入時に、加入金を課すところも出てくる。基本的な構成は以下の通りで、その例を後に示す。

組織内規定の構成例

- ・グループの成立ち
- ・ビジョン
- ・第1条 組織の目的
- ・第2条 組織の理念
- ・第3条 新加入する者の条件
- ・第4条 再加入の条件
- ・第5条 メンバーの義務と責任
- ・第6条 メンバーの権利
- ・第7条 組織の構成
- ・第8条 総会
- ・第9条 総会の役割
- ・第10条 役員会
- ・第11条 役員を選出
- ・第12条 社長の役割
- ・第13条 副社長の役割
- ・第14条 総務の役割
- ・第15条 会計の役割
- ・第16条 監査の役割
- ・第17条 助役の役割
- ・第18条 脱会
- ・第19条 罰則
- ・メンバー全員の署名

図表 13 :
小規模起業の組織例



組織内規定の例（第 1 条・2 条は省略）

第 3 条 新加入する者の条件

1. 18 歳以上の女性であること
2. ホンジュラス人女性であること
3. 清い志とモラルがあること
4. 4 年以上この村に住んでいること
5. 読み書きが出来ること（スタートメンバーの中には、非識字者もいる）
6. 共同作業をすることを厭わないこと
7. 1 ヶ月の試用期間を経ること

第 4 条 再加入の条件

1. 総会の規定する条件に従うこと
2. 以前加入していた時の、グループ内での振舞いを考慮すること

第 5 条 メンバーの義務と責任

1. 組織内規定を遵守すること
2. 全てのメンバーに差別をせず、公平に接すること
3. 他の意見や威厳を尊重すること
4. 時間を厳守し、グループの活動や会合に参加すること
5. 毎月 25 レンピーラを貯金すること
6. 理由あって会を欠席する時には、事前に欠席の旨を書面で伝えること
7. 役職を受け入れ、それに従事すること
8. グループや他のメンバーの問題に対し、連帯責任を持つこと
9. グループの利害関係に配慮すること
10. グループ内のことを口外しないこと
11. 機材等は注意して使うこと
12. 多数意見は受け入れること
13. 内規に背いた場合には、規定された罰金を支払うこと
14. グループの資金は、役員会の許可なしには使用しないこと
15. 如何なる事が合ってもメンバーやその家族に危害を加えないこと

第 6 条 メンバーの権利

1. 発言権と投票権
2. 役員会に報告をさせる権利
3. 役職に立候補する権利
4. 3 ヶ月毎に分配金を受け取る権利
5. 異議を唱える権利（礼儀正しくあること）
6. メンバーが亡くなった場合に、メンバーとしての全ての権利を相続者に委譲する権利
7. 貸付金を受ける権利



V. マニュアル No.5 「会計とコスト計算」

お金の問題は、グループ分裂の最も大きな原因である。MeM 支援グループの中には、読み書きが何とかできるといった教育水準の人材しかいないケースもあり、会計指導にはかなりの労力を費やさなければならなかった。透明性のあるお金の管理が出来なければ、グループ崩壊は目に見えている。そこで必要だったのが、単純明瞭な会計システムであった。ここでは、日々のお金の動きを一つの台帳によって管理するシステムを提案している。プロモーターが現場に赴き、継続的に指導に当たるので、そういった意味でも特殊な会計システムは使えない。グループの能力に合わせて導入レベルを変えたり、段階的にレベルを上げていくことも現場では試みられた。

なお、非識字者ほど被害妄想を持ちやすい、噂に左右されやすい、一度疑問を抱くとなかなか払拭できないといった傾向にあることを理解しておく必要がある。

図表 15：台帳記入例

台帳記入例				
シルクスクリーン印刷グループ “フェ・イ・エスペランサ”				
2007年6月				
(単位：レンピーラ)				
日付	内訳	収入	支出	残金
	先月の繰越し			2,000.00
1日	Tシャツの購入 (50枚×Lps.20)		1,000.00	1,000.00
3日	インクの購入 (1色)		150.00	850.00
3日	シンナーの購入 (1ガロン)		100.00	750.00
10日	Tシャツの販売 (40枚×Lps.50)	2,000.00		2,750.00
10日	Tシャツの販売 (20枚×Lps.50) 後払い	1,000.00		2,750.00
15日	電気代		100.00	2,650.00
16日	10日の後払いの集金	1,000.00		3,650.00
25日	給料		600.00	3,050.00
25日	メンバーへの貸付金の返済	800.00		3,850.00
30日	銀行への振込み		2,000.00	1,850.00
	6月の小計	4,800.00	3,950.00	
	後払い金と銀行振込みの調整	-1,000.00	-2,000.00	
	メンバーへの貸付金の調整	-800.00		
	6月の合計	3,000.00	1,950.00	1,050.00

適切な会計は、他にも沢山の利益をグループにもたらす。

- 盗難を防げる。
- リアルタイムで経営状態が分かる。
- 損のない適切な価格、利益、目標が設定できる。
- 損益分岐点が分かる。
- 減価償却のコンセプトを応用できる。



IV. マニュアル No.6 「小規模起業評価手法」

プロモーターの業務は多岐に渡り、その量も多い。支援グループの数が多ければ、それは尚更である。ともすると、日々の業務に追われ、グループもプロモーターも「やっている」という充実感はあるが、実際にグループが機能していない、というケースも生まれやすい。また、一度研修をかけた後は、「その技術は習得された」と判断しがちであるが、実際はそうではない。

MeM では、3ヶ月毎に起業評価を行い、その結果を活動に反映させてきた。グループと共に診断を行うので、グループの女性も自分たちの状態が把握でき、次の目標が定まる。プロモーターはこの結果のフィードバックから作られた業務指導書（マニュアルNo.1「プロモーターの役割」参照）に基づいて活動をするので、自己満足の活動に陥らず、無駄も少ない。

図表 17：起業評価表記入例

地方女性のための小規模起業支援プロジェクト
起業評価表

日付	2008年4月29日	グループの 歴史 (支援他)	6名で始まったが、2006年2月に一名加入。2007年にグループ内で衝突があり、問題を誘発したメンバーが脱会。現在は、仲違いもなく、良好に活動。 メンバーの年齢：27,27,28,42,55,62 経済状況：貧困 学歴：小学校2年から6年生就学	領域	項目	評価	コメント	ポイント	
調査員	マウリシオ・アリタ								
コミュニティ	サン・マヌエル・コロエテ市中央								
グループ名	スペラシオン・フェメナ								
業種	製粉								
メンバー数	6								
事業開始日	2005年9月9日								
組織運営	役員会	<input checked="" type="checkbox"/> B C	(基本形、取締役制) 正しく機能している。	2					
	内規	<input checked="" type="checkbox"/> B C	グループの現状にあった内規を持っている。	2					
	人間関係	<input checked="" type="checkbox"/> B C	グループ内の人間関係は良好。	2					
	責任	<input checked="" type="checkbox"/> B C	就業時間、役職、内規をしっかり守っている。	2					
	コミュニケーション	<input checked="" type="checkbox"/> B C	素早く、正確なコミュニケーションを取り合っている。月例会議も定期的に行っている。	2					
生産 or サービス	原材料	<input checked="" type="checkbox"/> B C	生産が滞らないように、仕入れの調整をしている。	2					
	機材と道具	A <input checked="" type="checkbox"/> C	必要な機材は持っている。メンテナンス研修を既に受けたが、フィルターの変換がまだできていない。	1					
	工房	A <input checked="" type="checkbox"/> C	(グループ所有、メンバーからの賃貸、他人の所有) 工房は、十分に機能を果たしている。ERP(貧困削減)資金を受け、工房の建設中である。	1					
	製品 or サービスの質	A <input checked="" type="checkbox"/> C	サービスの質を管理する担当がいらない。丁寧な接客でいい評判を受けているが、製粉時に注水しないメンバーがいて、粉の質にバラつきがあり、改善の必要あり。	1					
	生産目標	A B C	生産しないので、不適用。	0					
販売	販売目標	A <input checked="" type="checkbox"/> C	販売目標：Lps.2,500 実績：Lps.2,057	1					
	市場	<input checked="" type="checkbox"/> B C	ターゲット市場には販売目標を達成するのに十分な市場である。	2					
	競争	A <input checked="" type="checkbox"/> C	村内に製粉所がもう一つある。	1					
	販促活動	<input checked="" type="checkbox"/> B C	日用雑貨品のセットのくじを配り抽選を実施している。	2					
	顧客への対応	A <input checked="" type="checkbox"/> C	たまに営業時間を守らないメンバーがいる。	1					
財務管理	台帳	A <input checked="" type="checkbox"/> C	会計役が代わったばかりで、まだ帳簿に記載間違いが多い。	1					
	コスト計算	A <input checked="" type="checkbox"/> C	自分たちだけでは、まだコスト計算ができない。	1					
	出勤時間の管理	<input checked="" type="checkbox"/> B C	しっかりと管理がされている。	2					
	貯金	A B <input checked="" type="checkbox"/> C	まだ、銀行口座を開設していないので、近日中に開設することになっている。	0					
	利益の分配	<input checked="" type="checkbox"/> B C	4ヶ月毎に利益の分配を適切な形で行っている。	2					
*生産目標の項目はこの業種の場合適用されず。8点満点中5点を取っているため、割合から算出すると10点満点では、								合計	29,25

目標を立て、それを実施し、その評価をして、新しい目標を立てるというサイクルは、次に続くマニュアル No.7 のマネジメントサイクルの基本プロセスと一致し、持続的な改善につながる。

評価には評価基準表が用いられ、一つひとつの項目に分かりやすい基準が設定されている。以下にその例を示す。

図表 18：起業評価の評価基準例

起業評価の評価基準例
(組織運営)

項目	評価基準
役員会	<p>C: 役員会を持たない。 B: 役員会あり。 A: 役員会が正常に機能している。 注: ▶ 役員会が仮に存在しても、幾つかの役職が機能していない場合は、A 判定は出さない。 ▶ 工房の壁に役員の役割を書いた紙を張り出すと、役職への理解が深まる。</p>
内規	<p>C: 内規を持たない。 B: 内規を持つが、適切な形になっていない。 A: そのグループに適切な形の内規を持っている。 注: ▶ この項目では、内規を守っているかどうかは評価せず、内規を持っているか、そしてそれが適当であるかを評価。守っているかどうかの評価は、「責任」の項目で行う。 ▶ 内規の理解を深めるには、工房の壁に張り出すのが望ましい。 ▶ グループ内で貸付を行う場合は、その条項を内規に盛込むこと。また、管理システムを持つこと。 ▶ コーヒー収穫期に摘み取りの出稼ぎに出てしまうメンバーがいるグループも内規にその条件を明記すべきである。</p>
人間関係	<p>C: 悪い。噂、いがみ合い、諍いなどがある。 B: 普通。 A: 良好。良い人間関係が保たれている。</p>
責任	<p>C: 役職が果たされなかったり、内規が守られていなかったりする。 B: 大まかにはできているが、不十分。 A: 役職を果たし、内規も守られている。 注: ▶ 出勤時間や活動状況、参加態度なども合わせて見ること。</p>
コミュニケーション	<p>C: コミュニケーションがない。 B: 不十分。 A: コミュニケーションが迅速で、的確。 注: ▶ 会合の召集時や月例会議（その中で交わされる議事録や会計の報告）からも、その状態を見て取ることができる。</p>

* 評価基準が C、B、A の順番になっているのは、起業評価時に実際に質問する順番に揃えているため。

V. マニュアル No.7 「自立発展性を定着させるためのマネージメントサイクル」

どんなプロジェクトの支援も永遠には続かない。プロジェクト終了後も少なくとも事業を維持する力を付けさせねばならない。グループによっては、維持だけではなく自立発展性の可能性を持つものもある。そこで考案されたのが、マネージメントサイクルの応用である。自分たちで販売計画を立て、それを実施、評価し、改善計画を立てるというものである。

このシステムは、ある一定レベル以上のグループにしか活用できないが、この運用法を覚えれば、自分たちのイニシアティブでグループ活動を進めることができ、自覚と責任を持ったグループ活動の実現につなげることができる。

図表 19：計画対実績比較表記入例

計画対実績比較表記入例

計画対実績比較表（マネージメントサイクル）									
グループ名：スペラシオン・フェメニナ（製粉業）									
期間：2008年1～3月									
	1月			2月			3月		
	計画	実績	実績/計画	計画	実績	実績/計画	計画	実績	実績/計画
売上高	2.700	2.840	105,2%	3.200	3.945	123,3%	3.100	3.728	120,3%
材料費	350	35	10,0%	200	310	155,0%	300	1.060	353,3%
粗利益	2.350	2.805	119,4%	3.000	3.635	121,2%	2.800	2.668	95,3%
費用	2.250	6.482	288,1%	900	900	100,0%	900	842	93,6%
利益	100	-3.677	-3677,0%	2.100	2.735	130,2%	1.900	1.826	96,1%
目標未達成の理由	費用が大きく発生した。理由は ・4ヶ月に1度の給料を支払ったこと。 ・作業所の家賃を支払ったこと。			目標はほぼ達成。 ・材料費がかさんだのは、発動機用のエンジンオイルを購入したから。オイルの交換とフィルターの清掃は6か月毎に行う。			モーターのタイミングベルト、燃料を購入したので、材料費が増えた。		
改善方法	市役所に対して、貧困削減基金で建設が進められているが中断している工事の催促に行くこと。完成すれば家賃が節約できる。 給料の支払いは、4ヶ月毎と決まったので、予算計画に正確に反映させる。			先月同様、市役所に貧困削減基金で建設が進められている工事の催促に行き、家賃が節約できるようにする。 エンジンオイルの交換時期は決まっているので、予算計画を立てる時点で含めるようにする。			売上高の実績は3ヶ月ともプラスなので、良好と考える。 先月同様、市役所に対し貧困削減基金で建設が進められている工事の催促に行き、家賃が節約できるように努力を続ける。 タイミングベルトのような消耗品や燃料費に関して、計画的に購入できるような予算計画が立てられるようにしたい。		

この手法を活用するための条件は、

- グループに自分たちで事業運営をできる力が備わっている。
- 生産技術に問題がない。

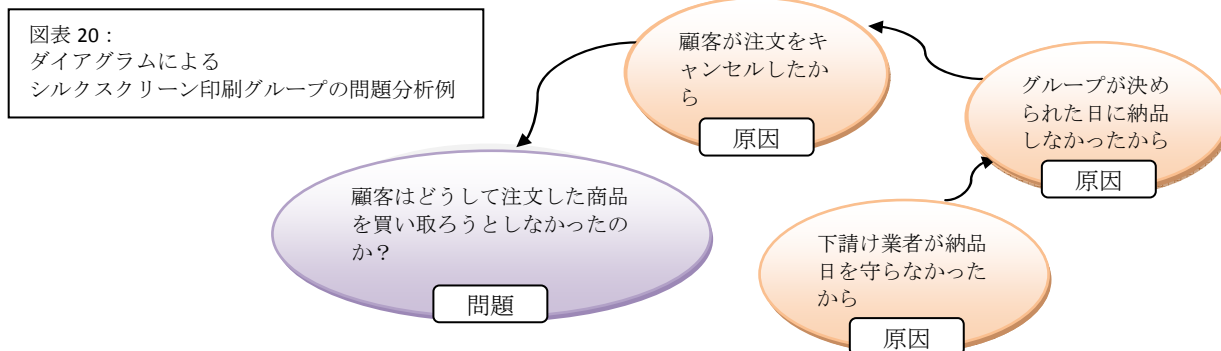


「収入をアップしたい」と考えるのは誰しも思うことだが、計画と実績を比較し、それを分析するという作業を繰り返すことにより、どうしたらそれが達成できるのかを具体的に考えられるようになっていく。収入向上は、例えば市場が限られた状況にある場合、売上高を上げることは困難かも知れないが、材料費や費用を減少させ、具体的な数字を比べることで利益を上げることも可能となっていく。また、違う業種に挑戦するきっかけにもなる。

<ダイアグラムの活用>

問題の原因を探ることにより、同じ失敗を繰り返さない。また、効率の良い仕事の仕方を見るといったことが可能になる。

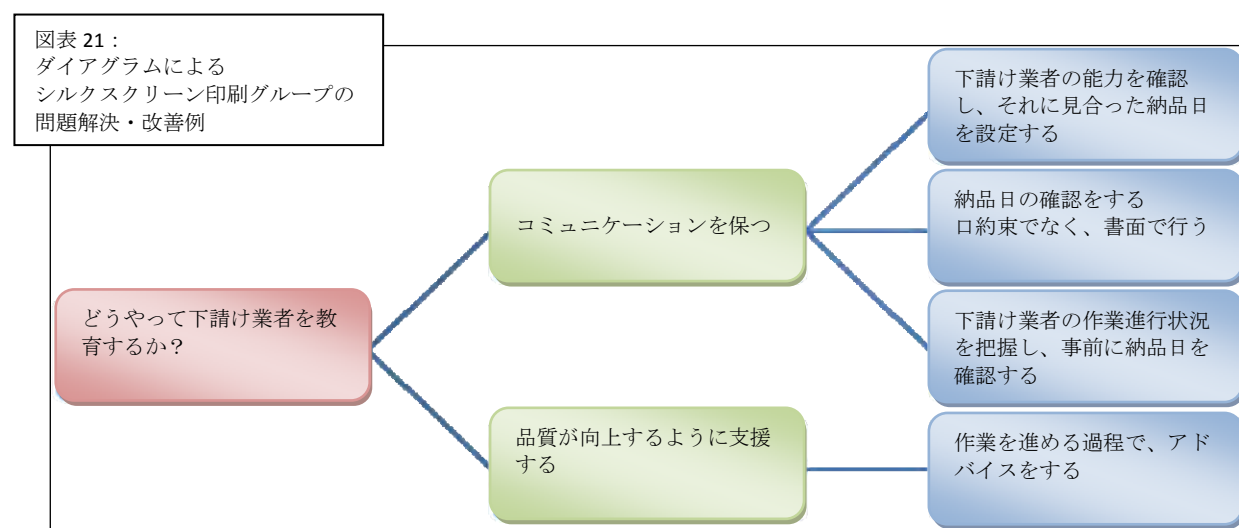
下は、シルクスクリーン印刷グループの実例である。営業活動する中で、刺繍入りポロシャツの需要が少なからずあることが分かった。自分たちは持ち合わせない技術なので、導入の可能性を調べたが、機械の値段が非常に高額で、簡単には導入できない。そこで、他業者に下請けで作業させることを思い付き、仲介料を加算した価格で、注文をとってきた。しかし、納品の段階になって、顧客が商品を受け取ろうとしないという予期せぬ問題が生じた。これが何故かを皆で考えてみた。



以上のような問題分析から、この問題の原因を探り出し、同じ失敗を繰り返さないように、皆で改善策を考えてみた。

- ① 下請け業者を使って仕事をする時は、もしもの場合を考えて、納品日に余裕を持たせる。→グループ内でできる改善
- ② 納品日を守り、質の良い製品を作れるように下請け業者に説明し、その教育に努める。→下請け業者を巻き込んだ改善

グループ内でできる改善は、すぐに取り掛かるとして、今度は、どのように下請け業者を教育するのかを皆で考えた。



このように、具体的思考ができるような手法を、プロモーターを通じグループに身に付けさせることで、自立発展性が確保されていく。

12. ガイドライン・マニュアルに対する評価結果一覧

MeMガイドライン・マニュアルに対する評価

質問	A	B	C	D	E
1. これらのガイドラインは読んでいただけで使えますか。	5	4	5	5	4
2. 地方の女性の起業化に必要な情報がすべて入っていますか。	4	3	4	4	5
3. 言語は分かりやすいですか。	5	4	4	5	5
4. ガイドラインのレイアウト・図解は適切ですか。	5	4	4	5	5
5. 問題解決集は有用ですか。	分らない	5	2	分らない	分らない
6. ガイドラインのページ数、冊数は適切ですか。	4	5	4	5	5
7. ガイドラインのトレーナーは適切な指導をしましたか。	分らない	今後の課題	分らない	5	4
8. 実際に使ってみて、分かりにくいところ、不都合はありませんか。	はい	はい	はい	いいえ	まだ使っていない
どのようなところですか。	<ul style="list-style-type: none"> マニュアルの改善点を挙げるとすれば、電子データのサイズを小さくすることで、メールでは送れない。例えば、セクションごとに区切るなどでしょうか。 	<ul style="list-style-type: none"> 幾つかのフォーマットが色付きになったりしてしまっているところ。 写真が少ない。 	<ul style="list-style-type: none"> 会計マニュアルについては、わかり易いフォーマットを使って例題を載せるなど、工夫の余地がある。エンバラストマニュアルでは、ジェンダーに関する項目を見直し、男性に関しても理解が進む形にするのが望ましい。エンバラスト質問表では、受益女性への質問数が多すぎるうえ、理解するのが難しい。また、評価ツールとクライアントは混同されやすい。 	<p>該当なし</p>	<p>該当なし</p>
9. 含まれていなければ良かったと思うこと、改善点は何か。	<ul style="list-style-type: none"> マーケティング・販売促進については2006年度版の厚いマニュアルには含まれていたが、今回含まれていないのが残念だ。顧客に対してどのように接したらよいかなど、参考になったのでこれについてはぜひ作成してもらいたい。 また、自分たちはプロモーターではないので、導入研修は受けていない、これを理解するのにはある程度の知識が必要だろう。研修の機会がない人のために、自分で学習できるテンプレートがあると良い。例えばそのテンプレートのペーパーをコピーすればそのまま利用できる会計簿などがあれば、非常に便利である。巻末に、そのようなテンプレート集をつけたらどうか。そうしたら、農村女性たちもそのまま使えるのではないかと。 	<ul style="list-style-type: none"> 写真 安価にできるパンのレシピ 製粉機のメンテナンスマニュアル フォーマット 	<ul style="list-style-type: none"> ジェンダー、エンバラスト質問表、ファイジビリティ調査、販売促進のテーマを拡大し、会計フォーマットの改善、或いは小規模企業の評価基準を掘り下げ、受益女性向けの演習問題を取り入れる。 現在のマニュアルはプロモーター対象だが、女性対象のノート、会計簿、練習問題などあった方がよい。また彼女たち対象のマニュアルもあった方がよい。 また特定の生産物に特化した技術指導マニュアルがあると良い。例えばグアバの生産、シルクスクリーンの手法など。 	<ul style="list-style-type: none"> コスト・会計計算は、女性たちが理解するのは難しい。フォーマットによって良く分らないものもある。適宜、聞く必要がある。 研修の時間が短かった。全てを説明してくれなかった。もう1日多い方が良かった。 	<p>該当なし</p>
10. 今後、これらのガイドラインをどのように利用するつもりですか。	<ul style="list-style-type: none"> マニュアルから使えると思われる部分を適宜抽出し、自分たちで作成しているリストに追加したりした。特に会計が役に立った。 今年の夏にはマイクロファイナンスのグループが到着予定なので、活用できるころは利用したい。 	<ul style="list-style-type: none"> PRAFとINFOPにマニュアルやガイドラインの研修機能が備わればMeM方式が更に確立される。 	<ul style="list-style-type: none"> グループを再構築する際、或いは、Disrupterプロジェクトで形成した小規模企業の強化や新規形成グループのガイドとして利用。 	<ul style="list-style-type: none"> INFOPのセンターや図書館で、育成活動をする際の教育的サポートに利用したい。 	<ul style="list-style-type: none"> グループの組織化に利用したい。今あるグループの改善にも使える。

質問	A	B	C	D	E
11.他の団体のもので類似のガイドラインやマニュアルをご存知ですか。知っていたらそれと比較して本プロジェクトのものは良いですか、悪いですか。	良い	良い	知らない	質問なし	質問なし
それはなぜですか。	<ul style="list-style-type: none"> • 全体的にとでもシンプルで、使いやすく、見やすい。見出しが大きくなくていい。色がついていたり従来のものと比較するととても良いと思う。 	<ul style="list-style-type: none"> • 他にも優秀なマニュアルは多く見かけますが、地方女性の小規模起業支援とした場合には、MeM方式には、優れた点が多い。 • 起業診断やプロモーターの指示書等は、汎用性が高い。 	該当なし	質問なし	質問なし
12.作成にかかった期間はどのくらいですか。	質問なし	<ul style="list-style-type: none"> • 平常業務をしながらではあるが、原本作りに3人の専門家で2ヶ月。 • 6冊のマニュアルをINFOP式に改変するのにJICA:5名、PRAF:3名、INFOP:6名で3ヶ月。印刷関係に2ヶ月。 • ガイドラインの改訂は、JICA:4人で2ヶ月。印刷関係に2ヶ月。 	質問なし	質問なし	質問なし
13.作成にかかった費用はどのくらいですか。	質問なし	<ul style="list-style-type: none"> • 印刷費用は、不明。ただし、実際に、コンサルタント・ライターや旅費等の支出もあり。 	質問なし	質問なし	質問なし
14.作成過程でC/P(PRAFとINFOP)はどのように貢献しましたか。	質問なし	<ul style="list-style-type: none"> • マニュアルをINFOP式に改変する時に、PRAFの技量が3名、編集に参加、INFOPからは、2名の教材開発担当者と4名の講師が参加した。 	質問なし	質問なし	質問なし

13. エンパワメント指標調査質問票

エンパワーマンメント指標調査質問票¹

指標 1 と 3. 参加する/行動する

成果 I 類	小企業での仕事、会合、研修に参加しているか？
成果 II 類	家庭や企業での参加や行動により持つことを期待していなかったことや達成されたことは何か？ どう感じているか？
成果 III 類	共同体委員会/地域開発委員会、水委員会に参加したことはあるか？ どのくらいの時間参加したか？ どのように参加したか？ それに参加することによってどう感じたか？ それはなぜか？
	小企業に参加してから移動の自由の範囲は変わったか？ 思うか？ それはなぜか？

指標 2. 発言する

成果 I 類	小企業の中で以前より多くもしくは少なく発言したか？
	あなたの考えは小企業や家庭の管理に役立っていると思うか？ それはなぜか？
成果 II 類	小企業や家で発言することに何を感じるか？ それはなぜか？
	発言することによって期待していなかったこと以上のことを得たと思うか？
成果 III 類	家より多く、あるいは少なく発言するようになったか？ それはなぜか？
	共同体委員会/地域開発委員会/水委員会/市評議会で発言したことはあるか？ 小企業に働く前は発言していたか？ それはなぜか？

指標 4. 意識の変化

成果 I 類	小企業で働いてから考え方の変化を感じたか？ どのようになぜそう感じたか？
成果 II 類	あなたが小企業に参加してからあなたの家族は変わったと感じるか？ あなたはその変化を期待していたか？
	考え方の変化により何を感じるか？ それはなぜか？

¹ 2008 年以降調査時間短縮のため、互いに関係のある指標 1（参加する）と 3（行動する）、6（創造する）と 7（新たな目標を設定する）を合体して質問票を改訂した。

成果 III 類	何が家庭内暴力と知っているか？あなたが家庭内暴力を受けたら何をするか？それはなぜか？
	家族計画や家庭内暴力について他の女性に助言をするか？それはなぜか？
	女性と男性の間での仕事を交換することが可能であると思うか？実際に交換しているか？

指標 5. 協力する/連帯する

成果 I 類	小企業では連帯はあるか？あなたはグループをどのように助けているか？どのようにグループはあなたを助けているか？
	グループの中で連帯を保つことに関して何を学んだか？
成果 II 類	グループと共同体あるいは市に連帯はあるか？それによりどう感じたか？それはなぜか？
成果 III 類	家族が協力してくれらると感じているか？どのように感じているか？どのように家族を支援するのか？

指標 6. 7. 創造する/新たな目標を設定する

成果 I 類	小企業のために新しい活動を提案したか？どのようなことか？
	どのような新しい活動をしたか？
	小企業に参加して以降人生に何か新たな目標を持てたか？それは何か？いくつかは達成されたか？
成果 II 類	新しいことを行うことや新たな目標を提案することについてどう感じるか？
成果 III 類	家事を軽減するために家庭で何か提案したか？
	共同体や市のために何か新しいことを作ったか？それはいつ、何を？

指標 8. 交渉する

成果 I 類	小企業に参加してから何か売ったか？以前何か売ったことはあるか？
	共同体リーダーや市長と交渉したことはあるか？
成果 II 類	実現すると考えていなかったどんな交渉を行ったか？
	交渉する際どう感じたか？

成果 III 類	小企業に参加するために夫や家族と交渉したか？どのようなことを交渉したか？彼らが参加するなどといったらどうするか？それはなぜか？
	夫と家族計画について交渉したか？いつから？なぜ？

指標 9. 満足する

成果 I 類	小企業にいてから達成したことで何が満足か？
成果 II 類	その小企業を達成したことに対して何を感じたか？ 何があなたを小企業で参加し続けるようにさせたのか？
成果 III 類	小企業で参加してから生活の質が変わったと感じるか？それはなぜか？ 共同体や市であなたの力は増やされたか？いつ、それはなぜか？

指標 10. 自信を持つ

成果 I 類	小企業の中で役職を果たすことに自信を感じるか？どのような役職か？それはなぜか？
成果 II 類	小企業と一緒にあなたによって物事を行うことに自信がもてるか？それはなぜか？ 何があなたに自信を持たせたか？それによりどのように感じたか？
成果 III 類	共同体や市で責任者の役目を果たすことができると思うか？

指標 1 1. 管理運営する

成果 I 類	誰が小企業を運営するのか？それはなぜか？
成果 II 類	期待していなかったことを管理運営することについて何を学んだか？それによってどう感じたか？
成果 III 類	大きなものを管理運営するのは誰か？それはなぜか？ 夫や家族に相談せずに大きなものをあなたが売ると何が起るか？あなたの夫や家族があなたに相談せずに売るとどのようなことが起るか？それはなぜか？

指標 1 2. 意思決定する

成果 I 類	誰が小企業で意思決定しているか？それはなぜか？
	小企業に参加してから意思決定することに関して何を学んだか？
成果 II 類	意思決定することに関して何が学ぶとおもっていないか？それによりどう感じたか？
成果 III 類	誰が家庭で意思決定するか？それはなぜか？
	何人の子供をつくることを誰が決めるか？計画するためにどのような方法を使うか？それはなぜか？
	共同体や市で意思決定しているか？それはどのようなものか？